

**can-am**™



**2015**

**Käyttäjän  
käsikirja**

Sisältää  
turvallisuutta, ajoneuvoa  
ja huoltoa koskevia tietoja

**OUTLANDER™**

**T3 500**

**OUTLANDER™ MAX**

**T3 500/650/1000**

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja. Traktorin kuljettaminen vaatii vähintään traktorin ajoon oikeuttavan ajokortin. Älä poista tätä käyttäjän käsikirjaa ajoneuvosta.

**6 1 9 9 0 0 5 6 0**

Alkuperäisen ohjeen käännös



## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännettäessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, **TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA DVD:SSÄ** ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:  
Suomessa tuotteiden maahantuoja toimii BRP Finland Oy:

Can-Am™ D.E.S.S.™ Outlander™ Rotax® TTI™ XPS™  
DPS™

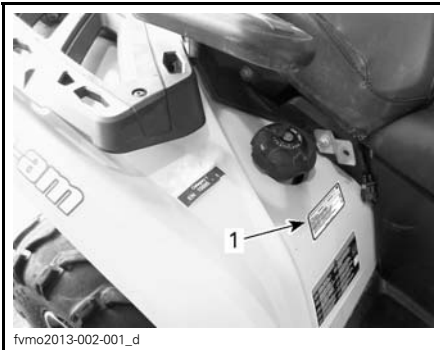
Tämä julkaisu sisältää seuraavien yritysten tavaramerkkejä:

- Garmin®, Garmin-logo, City Navigator® ja MapSource™ ovat Garmin Ltd:n tai sen tytäryritysten tavaramerkkejä.
- MicroSD™ ja SD™ ovat ScanDisk-yrityksen tai sen tytäryritysten tavaramerkkejä.
- Visco-lok on GKN Viscodrive GmbH:n tavaramerkki.

# I AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä tai ajoneuvosi tunnistamiseen, jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee myös näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkittävään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja ilmoittamaan ne vakuutusyhtiölle.

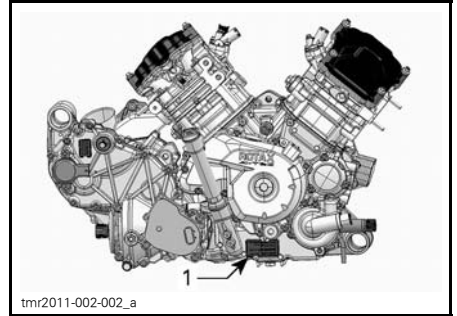
## 1) Ajoneuvon tunnistusnumero



**TYYPILLINEN**

1. VIN-numeron sijainti

## 2) EIN (moottorin tunnistusnumero)

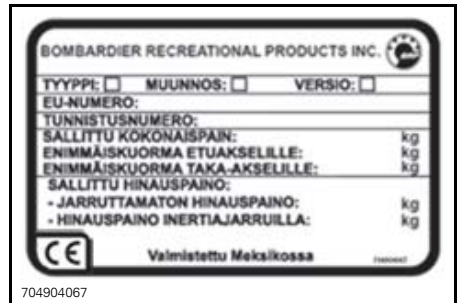


**TYYPILLINEN - MOOTTORIN OIKEA PUOLI**

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)

## 3) Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynnät.



**AJONEUVON TUNNISTAMINEN**

T3-MALLIN nro. \_\_\_\_\_

**AJONEUVON**  
TUNNISTUSNUMERO (VIN) \_\_\_\_\_

**MOOTTORIN**  
TUNNISTUSNUMERO (EIN) \_\_\_\_\_

**Omistaja:** \_\_\_\_\_

NIMI

Nro

KATU

HUONEISTO

PAIKKAKUNTA

LÄÄNI

POSTINUMERO

**Ostopäivä** \_\_\_\_\_

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

**Takuun päättymispäivä** \_\_\_\_\_

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

Varmista jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

**T3-tuotteen valmistaja on BRP.**

BRP FINLAND OY  
PL 8039 (Isoaavantie 7)  
FIN-96320 Rovaniemi  
Puh. +358 16 3208 111  
Faksi +358 16 3208 100



#### **4) Tarkoituksenmukainen käyttö**

Maataloustraktori, jonka avulla voit kuljettaa kevyitä materiaaleja. Etutavaratelineellä voidaan kuljettaa enintään 45 kg:n ja takatavaratelineellä 90 kg:n painoisia kuormia. Tarkasta suurimmat sallitut akselipainot ajoneuvon tunnistuslevystä (lakisääteinen levy). Can-Am T3 -traktorilla voidaan hinata peräkärä maantiellä. Tarkasta peräkärä koskevat suurimmat sallitut kuormitukset tunnistuslevystä. Tarkasta kansalliset traktoria ja peräkärä koskevat maantiekäytön kuormausrajoitukset. Kytke peräkärän valot ja aseta peräkärän perään hitaasti liikkuvasta ajoneuvosta varoittava kolmio.

## II ESIPUHE

English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .

Tämä käyttäjän käsikirja on tarkoitettu osaksi ajoneuvoa ja sen tulee suerata ajoneuvon mukana ajoneuvoa myydessä.

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varoasia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Pyydä tarvittaessa jälleenmyyjältä tarkempia huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

### 1) Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä:

Lue myös kaikki ATV:ssä olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD*.

Tämä ajoneuvo on pääasiassa tarkoitettu yleiseen vapaa-ajan käyttöön, mutta sitä voi myös käyttää hyötyarokoituksiin.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

### Ikäsuositus

Tämä on luokan G ajoneuvo, jota koskevaa ikäsuositusta on aina noudatettava:

- Alle 16-vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää tätä ajoneuvoa.
- Tämä ajoneuvo on tarkoitettu vain kokeneille kuljettajille vapaa-ajan käyttöön.
- 2-UP-mallien matkustajien täytyy pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoilla aina istuessaan ajoneuvossa.


### Harjoittelureitti

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

Kun tarvitset lisätietoja ATV-turvallisuudesta, kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.

### 2) Turvallisuustiedot

Erlaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki  osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

### 3) Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Kun olet lukenut tämän Käyttäjän käsikirjan, säilytä se ajoneuvossa. Jos myyt ajoneuvon edelleen, ole hyvä ja anna Käyttäjän käsikirja uudelle omistajalle, jotta hän voi lukea käyttöohjeet.

Jos sinulla on jotakin kysyttävää koskien jotakin tässä Käyttäjän käsikirjassa esiintyvää asiaa tai sellaista asiaa, jota tässä käsikirjassa ei sivuta niin ole hyvä ja lähetä kirje BRP:lle seuraavaan osoitteeseen:

BRP Finland OY  
Huolto-osasto  
PL 8039  
FIN-96101 ROVANIEMI  
SUOMI  
Puh. +358 16 3208 111

Pyydä tarvittaessa jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

**VAROITUS**

Tässä käyttäjän käsikirjassa käytetty termi "1-UP" viittaa ajoneuvoihin, jotka on suunniteltu vain kuljettajalle. Termi "2-UP" viittaa ajoneuvoihin, joissa kuljettaja voi kuljettaa mukanaan myös matkustajaa.

Varmista, että tunnistat omaa ajoneuvomalliasi koskevat varoitukset ja ohjeet sekä noudata niitä.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden koska tahansa ilman mitään velvoitteita lopettaa tai muuttaa teknisiä ominaisuuksia, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita.

Käyttäjän käsikirjan ja *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄN DVD:N* tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>I AJONEUVON TUNNISTAMINEN</b> .....	<b>1</b>
1) Ajoneuvon tunnistusnumero .....	1
2) EIN (moottorin tunnistusnumero) .....	1
3) Kelpoisuuskilvet .....	1
4) Tarkoituksenmukainen käyttö .....	3
<b>II ESIPUHE</b> .....	<b>4</b>
1) Opi ensin, aja sitten .....	4
2) Turvallisuustiedot .....	4
3) Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta .....	5
<b>A) TURVALLISUUSTIETOJA</b>	
<b>I YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>12</b>
1) Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	12
2) Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	12
3) Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	12
4) Lisävarusteet ja muutokset .....	12
<b>II ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>14</b>
1) Euroopan yhteisö .....	18
<b>III KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>19</b>
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>48</b>
1) Käyttöä edeltävä tarkastus .....	49
2) Ajovarusteet .....	51
3) Matkustajan kuljettaminen .....	52
4) Huviajelu .....	53
5) Ympäristö .....	53
6) Mallirajoitus .....	54
7) Maastokäyttö .....	54
8) Ajotekniikka .....	54
<b>KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO</b> .....	<b>67</b>
1) Ajoneuvolla työskentely .....	67
2) Kuormien kuljetus .....	67
3) Perävaunun vetäminen .....	68
4) Tavaratelineiden lastaaminen .....	70
5) Kuorman hinaaminen (jos vetokoukku varusteena) .....	70
<b>VI TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>71</b>
1) Riipputarra .....	71
2) Ajoneuvon varoituskilvet .....	74
3) Kelpoisuuskilvet .....	82
4) Teknisiä tietoja sisältävät tarrat .....	82

**B) AJONEUVON TIEDOT**

<b>I HALLINTALAITTEET</b> .....	<b>84</b>
1) Kaasuvipu .....	84
2) Vasen jarruvipu .....	85
3) Jarrun lukko .....	85
4) Jarrupoljin .....	86
5) Vaihdevipu .....	86
6) Virtalukko .....	87
7) Monitoimikatkaisin .....	88
8) 2-veto/4-veto -valitsin .....	92
9) Vinssin ohjauskatkaisin (vinssillä varustetut mallit) .....	93
10) Vaihdevivun lukko .....	94
<b>II MONITOIMIMITTARI (LCD) (DPS- JA XT-MALLIT)</b> .....	<b>95</b>
1) Monitoimimittarin kuvaus .....	95
2) Monitoimimittarin ominaisuudet .....	96
3) Monitoimimittarin asettaminen .....	97
<b>III MONITOIMIMITTARI (ANALOGINEN/DIGITAALINEN) (XT-P- JA LTD-MALLIT)</b> .....	<b>99</b>
1) Monitoimimittarin kuvaus .....	99
2) Mittarin asettaminen .....	102
<b>IV VARUSTEET</b> .....	<b>103</b>
1) Kuljettajan istuin .....	104
2) Matkustajan istuin .....	105
3) Jalkatapit .....	106
4) Käsikahvat (2-UP -mallit) .....	107
5) 12 voltin pistorasia .....	107
6) Takasäilytyslokero .....	108
7) Tavaratelineet .....	108
8) Perävaunun vetokoukku .....	109
9) Työkalusarja .....	110
10) Vinssin kaukosäädin (vinssillä varustetut mallit) .....	110
11) Vinssi (vinssillä varustetut mallit) .....	110
12) Rullaohjain (vinssillä varustetut mallit) .....	111
13) GPS-vastaanotin (Global Positioning System) (LTD-mallit) .....	111
<b>V POLTTOAINE</b> .....	<b>115</b>
1) Polttoainevaatimukset .....	115
2) Suositeltu polttoaine .....	115
3) Ajoneuvon tankkaaminen .....	115
<b>VI SISÄÄNAJOVAIHE</b> .....	<b>117</b>
Käyttö sisänajovaiheessa .....	117
<b>VII PERUSTOIMENPITEET</b> .....	<b>118</b>
1) Moottorin käynnistäminen .....	118
2) Vaihtaminen .....	118
3) Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti .....	118

<b>VIII ERIKOISTOIMENPITEET</b> .....	<b>119</b>
1) Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto) .	119
2) Toimenpiteet, jos vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon .....	119
3) Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyöriää ympäri .....	120
4) Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen .....	120
<b>IX VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN</b> .....	<b>121</b>
1) Jousituksen säätäminen .....	121
2) Ohjaustehostimen säätö (DPS) (DPS:llä varustetut mallit) .....	124
<b>X AJONEUVON KULJETTAMINEN</b> .....	<b>126</b>

### ***C) HUOLTOTIEDOT***

<b>I SISÄÄNAJOTARKASTUS</b> .....	<b>128</b>
<b>II MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>130</b>
<b>III HUOLTOTOIMENPITEET</b> .....	<b>133</b>
1) Ilmansuodatin .....	133
2) Moottoriöljy .....	137
3) Öljynsuodatin .....	139
4) Jäähdytin .....	140
5) Moottorin jäähdytysneste .....	140
6) Äänenvaimentimen kipinäsuoja .....	143
7) CVT:n ilmansuodatin (800R/1000) .....	144
8) Vaihdelaatikon öljy .....	145
9) Kaasuvaijeri .....	147
10) Sytytystulpat .....	149
11) Akku .....	150
12) Sulakkeet .....	151
13) Valot .....	152
14) Vetoakselin kumisuoja ja suoja .....	154
15) Pyörän laakeri .....	155
16) Renkaat ja pyörät .....	155
17) Ohjaus .....	159
18) Jousitus .....	159
19) Jarrut .....	160
<b>IV AJONEUVON HOITO</b> .....	<b>162</b>
1) Toimenpiteet ajon jälkeen .....	162
2) Ajoneuvon puhdistus ja suojaus .....	162
<b>V VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT</b> .....	<b>163</b>

### ***D) TEKINSET TIEDOT***

<b>I TEKNISET OHJEARVOT</b> .....	<b>166</b>
-----------------------------------	------------

**E) VIANETSINTÄ**

VIANETSINTÄOHJEITA .....	176
II MONITOIMIMITTARIN VIESTIT .....	180

**F) VARAOSAT**

I LUETTELOT .....	182
-------------------	-----

**G) TAKUU**

II BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2015 CAN-AM™ ATV T3.....	184
--	-----

**H) TIETOA ASIAKKAALLE**

I TIETOA YKSITYISYYDESTÄ .....	190
II OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....	191
III SUORITETUT HUOLTOTOIMENPITEET .....	194

# ***A) TURVALLISUUS- TIETOJA***

# I YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## 1) Vältä hiili-monoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidista johtuvien vakavien vammojen tai kuoleman vaara:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti tuuletetuissa tai osittain suljetuissa tiloissa, kuten autotalleissa, autokatoksissa tai ladoissa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja pois käyttämällä tuulettimia tai avaamalla ikkunoita ja ovia, hiilimonoksidimäärät voivat nousta nopeasti vaaralliselle tasolle.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta moottorin pakokaasut voivat imeytyä sisään rakennukseen esim. avoimien ikkunoiden ja ovien kautta.

## 2) Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista.

Tulipalo- ja räjähdysvaaran pienentämiseksi seuraavia ohjeita on noudatettava:

- Säilytä polttoainetta vain hyväksytyssä punaisessa bensiinisäiliössä.
- Älä täytä bensiinisäiliötä ajoneuvon päällä. Staattinen sähköpurkaus voi sytyttää polttoaineen.
- Noudata tankatessasi tarkasti kappaleessa *POLTTOAINE* annettuja ohjeita.
- Älä käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkkia ei ole asennettu kunnolla.

Bensiini on myrkyllistä ja voi aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman.

- Älä koskaan täytä lappoa bensiinillä imemällä sitä suullasi.
- Jos nielet bensiiniä, sitä joutuu silmiisi tai hengität bensiinihöyryä, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## 3) Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Tietetyt osat kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamasta niihin osiin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## 4) Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksynyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Ellei sellaisia kiinnityspisteitä ole varusteena, Käyttäjän käsikirja estää etupään kuormaimen käytön.

Tässä T3-mallissa ei ole kiinnityspisteitä etupään kuormainta varten. Älä asenna etupään kuormainta.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

## II ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

### **TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU JA SEN KÄYTTÄMINEN VOI OLLA VAARALLISTA.**

- Ajoneuvo käyttäytyy ajettaessa eri tavalla kuin muut ajoneuvot, mm. moottoripyörät ja autot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa ruttiinomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

### **Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA:**

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteeseen kiinnitettyt turvaohjetarrat huolellisesti läpi ja noudata kuvattuja menettelytapoja. Katso turvallisuutta koskeva *DVD* ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16 vuoden ikäinen henkilö ei saa käyttää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan istuudu ajoneuvon ilman hyväksytyä ja oikean kokoista kypärää ja muita tarvittavia ajovarusteita. Katso tarkat tiedot kappaleesta *AJOVARUSTEET* osassa *AJONEUVOLLA AJAMINEN*.
- Älä kuljeta matkustajia tällä ajoneuvolla, ellei kyseinen ajoneuvo ole 2-UP-malli. Matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen vaaraa.
- 1-UP-malleihin ei saa tehdä muutoksia matkustajan kuljettamiseksi eikä matkustajia saa kuljettaa tavaratelineillä.
- Älä aja tällä ajoneuvolla, jos olet väsynyt, sairas tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Nämä olotilat vaikuttavat huomattavasti reaktioaikaasi ja arviointikykyysi.
- Älä yritä keulia tai tehdä hyppyjä tai muita temppuja ajoneuvolla.
- Älä käytä ajoneuvoa liian suurilla nopeuksilla. Aja aina maaston, näkyvyyden ja käyttöolosuhteiden sekä kokemuksesi edellyttämällä nopeudella.
- Aja aina hitaasti ja erityisen huolellisesti tuntemattomassa maastossa. Tarkkaile maasto-olosuhteita aina muutosten varalta käyttäessäsi tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla, ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina tämän käyttäjän käsikirjan kohdassa *AJOTEKNIikka* kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.
- Noudata aina tämän käyttäjän käsikirjan kohdassa *AJOTEKNIikka* kuvattuja oikeita mäkien nousumenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylös mäkeä, jonka pinta on poikkeuksellisen liukas tai irtonainen.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi tämän käyttäjän käsikirjan kohdassa *AJOTEKNIikka* kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto-olosuhteet huolellisesti, ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.
- Noudata aina ajaessasi rinteiden poikki kohdassa *AJOTEKNIikka* kuvattuja oikeita menetelmiä Vältä mäkiä, joiden pinta on liian liukas tai irtonainen.



- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös hitaalla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvosi lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen kohdassa *AJOTEKNIikka* kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina oikeita, tämän käsikirjan kohdassa *AJOTEKNIikka* kuvattuja menetelmiä esteiden ylittämiseksi.
- Ole aina varovainen luiston ja liukumisen aikana. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia ja mukanasasi on matkustaja, älä koskaan yritä liukua tai luistaa ajoneuvolla, koska se voi kaatua tai matkustaja voi pudota.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa tai syvässä vedessä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä, mudasta tai lumesta. Kuivaa tarvittaessa jarrupalat kitkan avulla jarruttamalla useita kertoja.
- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttavat mm. sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus, ajoneuvon kuorma ja mahdollinen peräkärry sekä moni muu asia.
- Mukauta ajotapasi näiden tekijöiden mukaan.
- Varmista aina peruuttaessasi, että ajoneuvon takana ei ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä. Ota huomioon, että kahdenistuttavassa mallissa (2-UP) matkustaja voi estää näkyvyytesi.
- BRP suosittelee, että ATV:ssä istutaan sitä peruutettaessa. Vältä seisomista. Painosi voisi siirtyä eteenpäin kaasuvipua vasten aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja mahdollisesti ajoneuvon hallinnan menetyksen.
- Kuljettajaa, matkustajaa (2-UP-mallit), muita kuormia ja lisättyjä lisävarusteita koskevia ilmoitettuja painorajoituksia ei saa ylittää. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pidentynyt jarrutusmatka.
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvalisessä käyttökunnossa. Katso tämän käyttäjän käsikirjan kappale *KÄYTTÖÄ EDELTVÄ TARKASTUS*. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja huoltotaulukoita. Katso kappaletta *HUOLTO*.
- Älä käytä ajoneuvoa, jos sen käyttölaitteet eivät toimi normaalisti.
- Varmista aina oikea rengaspaine. Kun vaihdat renkaat, käytä ainoastaan suositeltua rengaskokoa ja tyyppiä. Katso rengastiedot tämän oppaan kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

- Ajoneuvolla ajaminen liian suurella nopeudella olosuhteisiin nähden voi aiheuttaa loukkaantumisen. Kaasuta vain riittävästi turvallista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos putoat ja jäät sen alle, jo pelkästään sen paino voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. Takapyörillä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörrähtämisen päällesi. Kumminkin ovat erittäin riskialttiita sekä sinulle että matkustajallesi (2-UP -mallit), ja niitä pitäisi aina välttää.

## **2-UP -mallit**

### **Kuljettajan täytyy:**

- Muistaa olevansa vastuussa matkustajan turvallisuudesta.
- Kertoa matkustajalle perussäännöt turvallista ajamista varten.
- Kehottaa matkustajaa lukemaan ajoneuvon varoituskilvet ja katsomaan *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD*.
- Harjoitella tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja ajoliikkeitä aina matkustajan kanssa ja ilman. Matkustajien kuljettaminen edellyttää kuljettajalta parempia ajotaitoja.
- Muista aina, että matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan ja vakauteen. Hidasta nopeus turvalliseksi. Arvioi tilanteet asianmukaisesti. Jos olet epävarma, pyydä matkustajaa poistumaan kyydistä ennen jonkin ajoliikkeen tekemistä.
- Muista aina, että ajoneuvon jarrutusmatka voi olla pitempi matkustajaa kuljettaessa. Huomioi pidentynyt jarrutusmatka.
- Älä kuljeta matkustajaa 2-UP-mallissa, jos matkustajan istuinta ei ole asennettu.
- Älä kuljeta useampaa kuin yhtä (1) matkustajaa. Älä anna matkustajan istua muualla kuin hänelle varatulla istuimella.
- Älä kuljeta matkustajaa, jos hän ei pysty mielestäsi riittävästi keskittymään maasto-olosuhteisiin ja toimimaan niiden mukaisesti.
- Älä kuljeta matkustajaa, joka on huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen, väsynyt tai sairas. Hänen reaktioaikansa on tällöin hidastunut ja arviointikykyensä huonontunut.

### **Matkustajan täytyy:**

- Pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja pitämään kiinni tartuntakahvoista istuessaan ajoneuvossa.
- Älä istuudu ajoneuvon ilman moitteettomasti sopivaa, hyväksytyä (leukasuojuksella varustettua) kypärää. Matkustajan on käytettävä myös silmäsuojaa (suojalaseja tai kasvosuojusta), hansikkaita, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia sekä pitkiä housuja.
- Istu matkustajalle varatulla istuimella.
- Pidä aina jalat jalkatuilla ja pidä käsillä kiinni tartuntakahvoista ajon aikana. Älä pidä kiinni kuljettajasta.
- Älä nouse seisomaan ajoneuvon liikkuessa. Liiallinen liikkuminen voi aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen.

- Tarkkaile ajoneuvon ja kuljettajan liikkeitä.
- Pyydä kuljettajaa heti hidastamaan tai pysähtymään, jos tunnet olosi jostain syystä epämukavaksi tai epävarmaksi.

## 1) Euroopan yhteisö

### Maantieajo

Seuraava varoitus koskee vain niitä Euroopan maita, joissa ATV on hyväksytty tieliikennekäyttöön. **VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellet noudata näitä ohjeita.

### VAROITUS

- Tämä ajoneuvo on rakennettu pelkästään MAASTOAJOA varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.
- Vältä aina kiihdyttämistä ja vähennä merkittävästi ajoneuvon nopeutta kääntyessäsi.
- Noudata aina tieliikennelakeja, myös muta- ja sorateillä (sivuteillä).
- Käytä aina jotakin muuta tieliikennelaissa edellytettyä varustetta ajoneuvon hitaaseen siirtämiseen.
- Etuvinssin koukku (jos varusteena) on irrotettava ja varastoitava ajon ajaksi.

### III KÄYTTÖVAROITUKSIA

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

Luettelo ei ole kaiken kattava.

#### **! VAROITUS**



#### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

#### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

#### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.

**VAROITUS**



V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.

Vain 2-UP -mallit

**VAROITUS**



vmo2013-005-100

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan (2-UP -mallit) fyysisten rajoitusten huomioonottamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Matkustaja, joka ei pysty täysin nojaamaan jalkojaan jalkatukiin, voi sinkoutua pois epätasaisessa maastossa ajettaessa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.

Vain 1-UP-mallit

**VAROITUS**



V00A02Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.



Vain 2-UP -mallit

**VAROITUS**

V00A1CQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen vähentää tämän ajoneuvon tasapainotus- ja hallintakykyäsi.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustajasi loukkaantuvat.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta yhtä (1) matkustajaa enempää. Vaikka ajoneuvossa on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu useampaa kuin yhtä (1) kuljettajaa ja yhtä (1) matkustajaa varten. Matkustajan on käytettävä matkustajalle suunniteltua istuinta istuessaan ajoneuvossa ja hänen on pidettävä jalkansa jalkatuissa ja kätensä aina tartuntakahvoissa.

**VAROITUS**



V00A2DQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan(-jien) annetaan istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän salliminen saattaa aiheuttaa seuraavia tilanteita:

- Ajoneuvon vakauden huonontuminen ja mahdollisesti sen hallinnan menetys.
- Matkustajan loukkaantuminen tämän pudotessa ja iskeytyessä kovalle pinnalle.
- Onnettomuus ja kuljettajan ja/tai matkustajan loukkaantuminen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan anna matkustajan(-jien) istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyillä pinnoilla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen.

Aja aina ATV:tä hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä nopeutta 40 km/h) ja hidasta ennen kääntymistä.

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaa ja suojaavia varusteita. 2-UP -mallin matkustajalla pitää olla hyväksyty, lujalla leukasuojaalla varustettu kypärä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

- Ajaminen ilman hyväksytyä kypärää lisää vakavan päävamman tai kuoleman vaaraa onnettomuuden sattuessa.
- Ajaminen ilman silmäsuojaa voi aiheuttaa onnettomuuden ja lisää vakavan loukkaantumisen vaaraa onnettomuuden sattuessa.
- Ajaminen ilman suojarusteita lisää vakavan loukkaantumisen vaaraa onnettomuuden sattuessa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Sinun on käytettävä myös:

- silmäsuojaa (suojalasit tai kasvosuojus)
- jäykkää leukasuojaa
- hansikkaita ja saappaita
- pitkähihaista paitaa tai takkia
- pitkiä housuja.

**VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen.

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyh.

Voi hidastaa reaktiota.

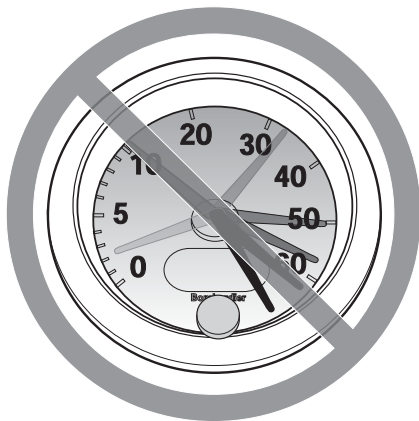
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettaja tai matkustaja (2-UP -mallit) ei saa koskaan ajaa tätä ajoneuvo alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**VAROITUS**



V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

Ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus-, jopa kuolemanriskiä sekä kuljettajalle että matkustajalle (2-UP -mallit) sekä voi aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä "leveillä".

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen huollon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa aina ennen ajamaan lähtemistä.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Kuljettajan käsien irrottaminen ohjaustangosta ja matkustajan (2-UP -mallit) käsien irrottaminen tartuntakahvoista, tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettajan on pidettävä kummatkin kädet aina ajon aikana ohjauskahvoissa ja matkustajan (2-UP -mallit) on pidettävä kädet käsikahvoissa. Molemmat jalat (kuljettajan ja matkustajan 2-UP -malleissa) on pidettävä jalat jalkatuissa ajon aikana.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamiseen tai hallinnan menetykseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.

## ⚠ VAROITUS



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörähtämiseen tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäroit, laske matkustaja pois ennen ajoa tällaisessa maastossa.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvosi hallinnan aiheuttaen kolarin, kaatumisen tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Älä koskaan suorita tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörii helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele ilman matkustajaa ja matkustajan (2-UP -mallit) kanssa pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

Muista aina, että vaikka ajoneuvo pystyykin nousemaan jyrkkiä rinteitä, ei ole suositeltavaa nousta niitä matkustajan (2-UP -mallit) ollessa kyydissä; laske hänet aina pois ennen tällaisen suorituksen yrittämistä. Osoita hyvää arvostelukykä.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörittämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin (kuljettaja ja matkustaja 2-UP -malleissa).

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyöriä taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, tai ajoneuvon ympäröörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, tässä käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamismenetelmiä.

HUOM: Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella, ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen alaspäin ajamista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Siirrä painoasi taaksepäin (kuljettaja ja matkustaja 2-UP -malleissa).

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tätä toimenpidettä matkustajan (2-UP -mallit) ollessa kyydissä. Laske hänet aina pois ennen suorittamista.

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta.

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä painonsa ylämäen puolelle ajoneuvoa.



**VAROITUS**

V00A1PQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä mäkeä ylös ajaessasi hidasta vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

***Jos vauhti loppuu:***

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on pidettävä painonsa ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse jarrun lukko, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Poistu ajoneuvosta ylärinteen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvo on suoraan ylöspäin (2-UP -malleissa matkustaja poistuu ensin).

***Jos alat rullata taaksepäin:***

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on pidettävä painonsa ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse jarrun lukko.

Poistu ajoneuvosta ylärinteen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvo on suoraan ylöspäin (2-UP -malleissa matkustaja poistuu ensin).

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen (matkustajan putoamisen, 2-UP -mallit) tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

2-UP -mallin kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta. Jos epäroit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen, tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Älä koskaan liu'u tai luistata 2-UP -mallilla matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa tai syvässä vedessä. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja (2-UP -mallit) voi estää näkyvyyden.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Värirenkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita. Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääranlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääranlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääranlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita vääranllä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta yhdenistuttavaan malliin tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja ja matkustaja (2-UP -mallit) sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.



**VAROITUS**

V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄÄN DVD:HEN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut kuljettaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeää tuntea tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeää on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Tämä on erittäin suorituskykyinen ATV. Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen missä tahansa maasto-olosuhteissa saattaa yllättää heidät.

Suosittelemme, että noudatat ikäsuositusta, joka on merkitty ajoneuvoon kiinnitettyyn varoituskilpeen. Vaikka henkilön ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäryörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohket maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykyä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkujen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, on yleensä parasta nousta välittömästi pois, VASTAKKAISELLE puolelle kuin ajoneuvo kaatuu!

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyllä pinnalla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen. Aja aina ATV:tä hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä nopeutta 40 km/h) ja hidasta ennen kääntymistä. Tässä ajoneuvossa ei ole takatasauspyörästä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Tästä syystä kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan.

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä. Jos tie on ylittävä, ensimmäisenä ajavan jalkautuu ajoneuvostaan, tarkkailee liikennettä ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Euroopan yhteisön alueella ajettaessa on vinssin koukku irrotettava (jos varusteenä), kun ajoneuvoa ajetaan yleisellä tiellä. Tämän vaatimuksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lisävahinkoja, onnettomuuden sattuessa jopa kuoleman.

## 1) Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolarioimisvaaraa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

Korjaa kaikki mahdolliset ongelmat ennen ajoneuvolla ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Käyttöä edeltävä tarkastuslista**

Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain POIS-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Nesteet	Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot	
Jarruneste	Tarkista jarrunesteen määrä.	
Vuotoja	Tarkasta ajoneuvon alapuoli vuotojen varalta	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.	
Jarrun lukko	Kytke jarrun lukko päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto – Edessä: VÄH. 41,4 kPa, KUORMATTUNA 48,3 kPa – Takana: VÄH. 41,4 kPa, KUORMATTUNA 68,9 kPa	
Pyörät	Tarkasta, onko pyörissä vaurioita tai epänormaalia kulumista. Tarkasta, että pyöränmutterit on kiristetty.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus	
Vetoakselin kumisuojat	Tarkista vetoakselien kumisuojiin ja suojusten kunto	
Istuin(-met)	Tarkasta, että kuljettajan istuin on paikallaan ja huolellisesti lukittu	
	Tarkasta, että matkustajan istuin on paikallaan ja huolellisesti kiinnitetty (2-UP -mallit).	
	Tarkasta kuljettajan istuimen selkänöjan ja käsikahvojen kunto (2-UP -mallit)	
Kuorma	Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskapasiteettia. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratelineisiin	
	Jos vedät perävaunua tai muuta laitetta: – Tarkista vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto – Huomioi aisan kuormituskyky ja hinauskapasiteetti – Varmista, että perävaunu on kiinnitetty kunnolla vetokoukkuun.	
Tavaratila	Tarkasta, että takatavaratila on huolellisesti suljettu.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksessa ole likaa ja puhdista ne huolellisesti	
Moottorin ilmansuodatin	Tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodatin	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	Tarkasta ja puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	

## Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain PÄÄLLÄ-asennossa)

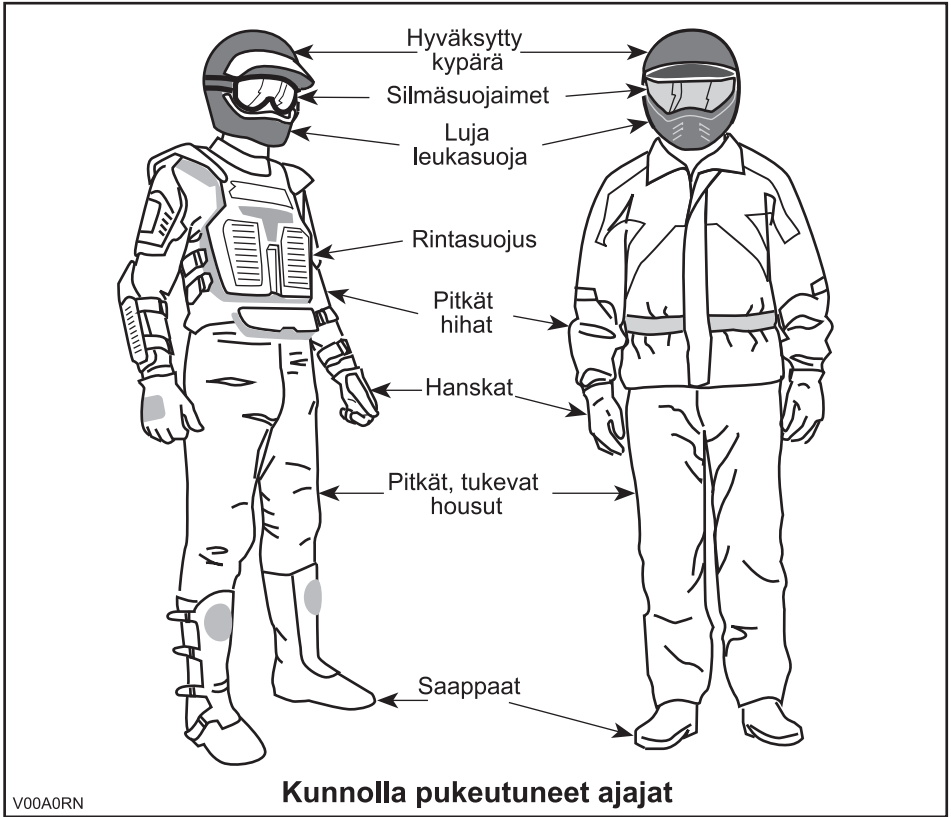
TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Monitoimimittari	Tarkasta monitoimimittarin merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE)	
	Tarkasta näkykö monitoimimittarissa viestejä	
Valot	Tarkasta etu- ja takavalojen toiminta ja puhtaus	
	Tarkasta lähi- ja kaukovalojen toiminta	
	Tarkasta jarruvalon toiminta	
	Tarkasta suuntavilkkujen toiminta ja puhtaus	
	Tarkasta hätävilkkujen toiminta	
Äänimerkki	Tarkasta äänimerkin toiminta	

## Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L)	
2-veto/4-veto -valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten erikseen jarruvipua ja jarrupoljinta. Jarrujen on jarrutettava kokonaan. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa, kun ne vapautetaan.	
Moottorin hätäkatkaisin	Tarkasta, että moottorin hätäkatkaisin toimii oikein	
Virtalukko	Tarkasta, että virtalukko toimii oikein käynnistämällä moottori uudelleen ja pysäyttämällä se	

## 2) Ajovarusteet

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasuo suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaukahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



### 3) Matkustajan kuljettaminen

#### 1-UP -mallit

Tämä ajoneuvo on suunniteltu vain YHDEN (1) kuljettajan kuljettamiseen. Älä asenna matkustajan istuimia tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

#### 2-UP -mallit

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu kuljettajan ja vain YHDEN (1) matkustajan kuljettamiseen. Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitetulla istuimella ja pidettävä käsikahvoista kiinni. ÄLÄ KOSKAAN asenna ajoneuvoosi muuta istuinta kuin BRP:n suosittelema matkustajan istuin. Älä käytä tavaratelineitä tai niiden paikkoja matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sen hallintaan. Kun hansikaslokeron on asennettu paikalleen (takaistuimen paikalle), ajoneuvosta tulee YHDENISTUTTAVA (1-UP -malli), jolloin siihen EI saa päästä YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

## 4) Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykyysi arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, kuljeta mukanasasi ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

Ensiapupakkaus	Säädettävä kiintoavain
Matkapuhelin	Puukko
Ilmastointiteippiä	Taskulamppu
Köysi	Ajolasit värillisillä laseilla
Varapolttimoita	Reittikartta
Mukana oleva työkalusarja	Eväät

## 5) Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat herkkiä ympäristöhaitoille. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aitaa äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. ”Kulje kevyesti”.

Jos likaa kertyy pakoputken alueelle tai muiden kuumien moottorin osien alueelle ja kuumunut lika syttyy kipinästä sekä putoaa maahan, voi aiheutua maastopalo. Vältä ajamista märillä alueilla, rämeellä tai pitkässä ruohossa, josta likaa voi tarttua pakoputkeen tai muihin moottorin kuumuviiniin osiin. Jos ajat sellaisilla alueilla, tarkasta moottori ja kuumuvat osat liian varalta ja poista mahdollinen lika.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta "vie mukanasasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä noutioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **6) Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määritellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **7) Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineksia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **8) Ajotekniikka**

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Tehosta tietouttasi ja paranna taitojasi osallistumalla hyväksytyille harjoituskursseille.

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäröivästä ympäristöstä.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

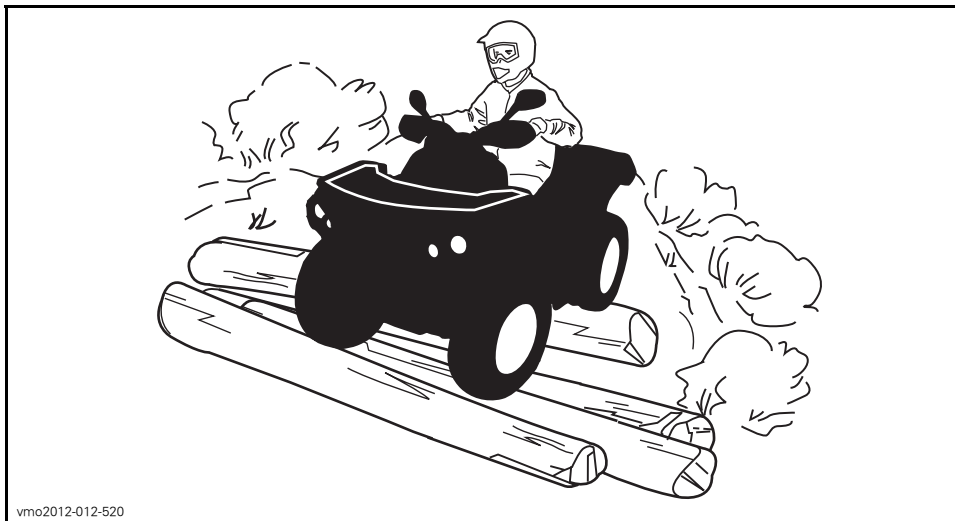
Käytä aina oikeata ajotekniikkaa ja vältä ajoneuvon ympäröivästä ympäristöstä epätasaisessa maastossa ja käänöksissä.



## Vartalon asento

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkojasi jalkatapeilla. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatapeilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.

Vaikka tässä ajoneuvossa on jousitus, on olemassa ”erittäin tiheää rökkyä” tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaihan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla ”seisten” tai kyykys- sä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.



vmo2012-012-520

## 2-UP -mallit

Matkustajasi pitää aina pitää kätensä tartuntakahvoissa ja jalkansa jalkatuilla. Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä.

## Teiden ylittäminen

Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkaila ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä käytä jalkakäytäviä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyllä pinnalla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maasto-ajokohteesta toiseen. Aja aina ATV:tä hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 40 km/t) ja hidasta ennen kääntymistä. Tässä ajoneuvossa ei ole takatasauspyörästöä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Tästä syystä kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan.

## Tiellä ajaminen

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä. Jos tie on ylittettävä, ensimmäisenä ajavan jalkautuu ajoneuvostaan, tarkkailee liikennettä ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

## Kääntyminen

Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Pidä molemmat kädet käsikahvoissa ja jalat jalkatapeilla.

Säilytä tasainen nopeus tai kiihdytä hiukan käännöksen aikana.

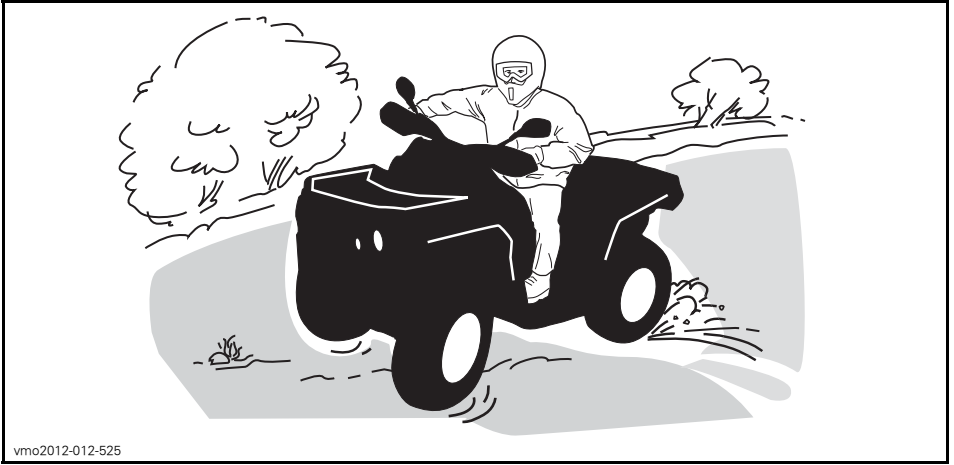
Ympäripyörähdysvaaran vähentäminen:

- Ole varovainen käännöksissä.
  - Älä käännä ohjaustankoa liian pitkälle tai liian nopeasti nopeuteesi ja ympäristösi nähden. Mukauta ohjausliikkeesi niiden mukaan.
  - Hidasta ennen käännöstä. Vältä voimakasta jarrutusta käännöksissä.
  - Vältä äkillistä tai voimakasta kiihdytystä käännöksessä, myös lisätessäsi nopeutta pysähdyksistä tai alhaiselta nopeudelta.
- Älä yritä ajaa ympyrää, sudittaa tai tehdä luistamista, liukuja, hyppyjä tai muita temppejuja. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, ohjaa ohjaustankoa luistamisen tai liukumisen suuntaan. Älä koskaan polkaise jarruja pohjaan ja lukitse pyöriä.
- Vältä päällystettyjä tienpintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käyttöön asfalttipinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

Vältä äkkinäisiä ohjausliikkeitä, kaasuttamista tai jarruttamista käännöksen aikana.

## VAROITUS

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.



vmo2012-012-525

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

### Jarruttaminen

Pidä aina molemmat kädet käsikahvoissa ja jalat jalkatapeilla jarruttaessasi.

Harjoittele jarruttamista tottuaksesi jarrujen reagoitinopeuteen.

- Harjoittele ensin alhaisella nopeudella ja lisää sitten nopeutta.
- Harjoittele jarruttamista suorassa linjassa eri nopeuksilla ja jarrutusvoimilla.
- Harjoittele hätäjarrutusta: jarrutus on optimaalinen suoralla linjalla, suurta voimaa käytettäessä ja pyörien lukkiutumatta.

Muista, että jarrutusmatka riippuu ajoneuvon nopeudesta, kuormasta ja maanpinnan tyypistä. Myös renkaiden ja jarrujen kunto ovat tärkeä tekijä.

**HUOM:** Ajettaessa eteenpäin ja jarrutettaessa ajoneuvon paino siirtyy etupyöriille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon, kun jarrutat.

## Peruuttaminen

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Ota 2-UP -mallilla ajaessasi huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden. Pyydä tarvittaessa matkustaja poistumaan ajoneuvosta.

Me suosittelemme istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

## Esteet

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti, lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet joustavina koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä ”kaasuta äkkinäisesti”. Pidä ohjaustangosta (kuljettaja) tai käsikahvoista (matkustaja 2-UP -malleissa) tukevasti. Siirtä vartalon painoa taaksepäin (kuljettaja ja matkustaja 2-UP -malleissa) ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Kahdenistuttavalla mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, jos epäröit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen etenemistä.

## Ylämäkeen ajo

### 1-UP -mallit

Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat. Vain kokeneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen. Aloita loivista rinteistä. Aja aina kohtisuoraan ylämäkeen ja idä vartalosi paino edessä, kohti mäenharjannetta. Pidä jalkasi jalkatuilla, vaihda ATV:n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista. Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen. Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa. Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajorytyksen jälkeen. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee ”K”-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni, jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



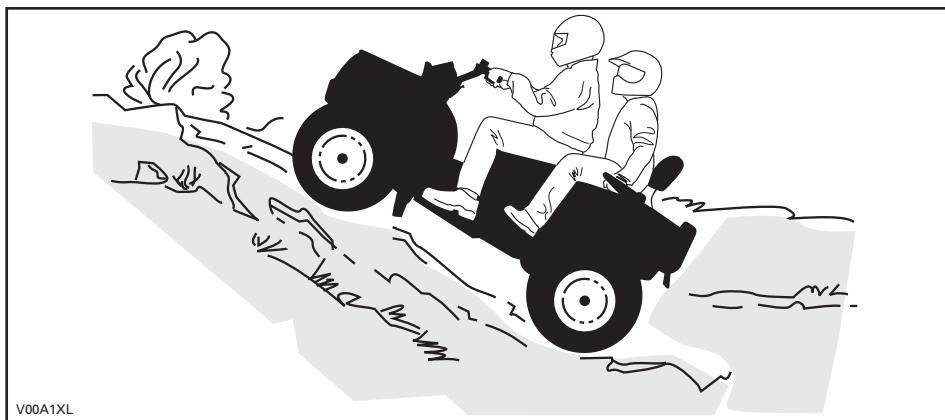
vmo2012-012-526

## 2-UP -mallit

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ylämäkeen ajamista.

Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat. Vain kokeneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen. Aloita loivista rinteistä. Aja aina kohtisuoraan rinteitä ylöspäin. Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa edessä, mäen huippua kohti. Pidä jalkasi jalkatuilla, vaihda ATV:n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista. Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen. Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa. Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajorityksen jälkeen. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinteitä ylöspäin. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Pyydä matkustajaa poistumaan ajoneuvosta, nouse sitten itse ajoneuvosta pois ja tee "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjantetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni, jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia. Matkustajan pitäisi nousta ajoneuvoon vasta kun se on taas turvallisessa paikassa.

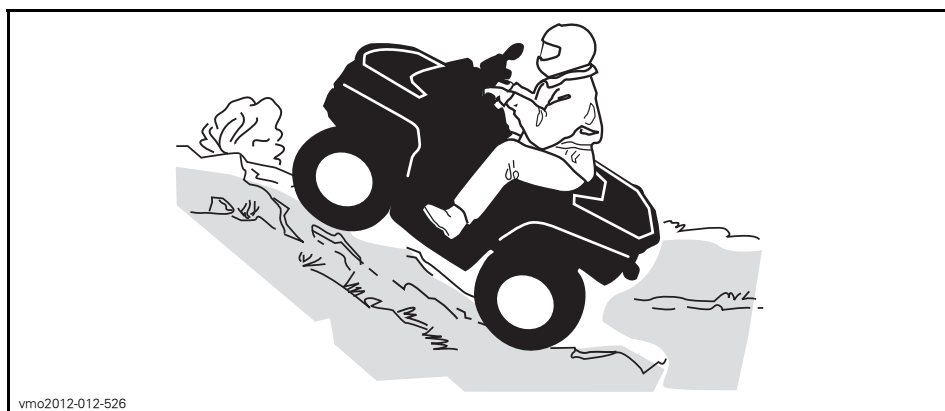


V00A1XL

### Ajoneuvon käyttäytyminen

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää enemmän taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista. Katso *RINTEENSUUNTAISES-TIAJO*.



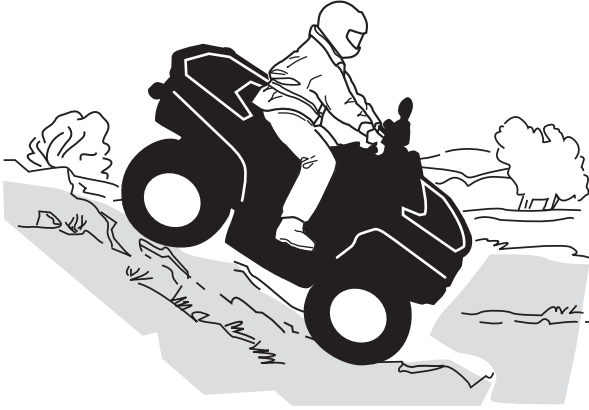
vmo2012-012-526

### Alamäkeen ajo

#### 1-UP -mallit

Pidä vartalosi painopiste takana. Pysy istumassa. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin.



vmo2012-012-523

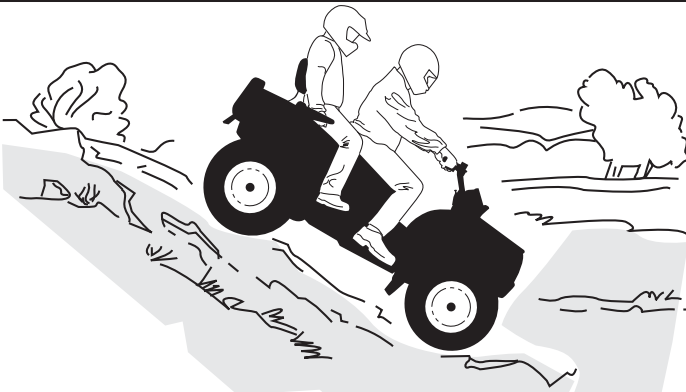
### 2-UP -mallit

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäroit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ajamista.

Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin.



V00A1YL

## Ajoneuvon käyttäytyminen

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua.

Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

### **⚠ VAROITUS**

Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.

### **⚠ VAROITUS**

Ole varovainen kuormatessasi ja kuljettaessasi nestesäiliöitä. Ne saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen siirtämällä painoa alarinteeseen ja lisätä kaatumisen vaaraa ajaessasi rinnettä sivusuuntaan.



vmo2012-012-527

## 2-UP -mallit

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ajamista.



## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

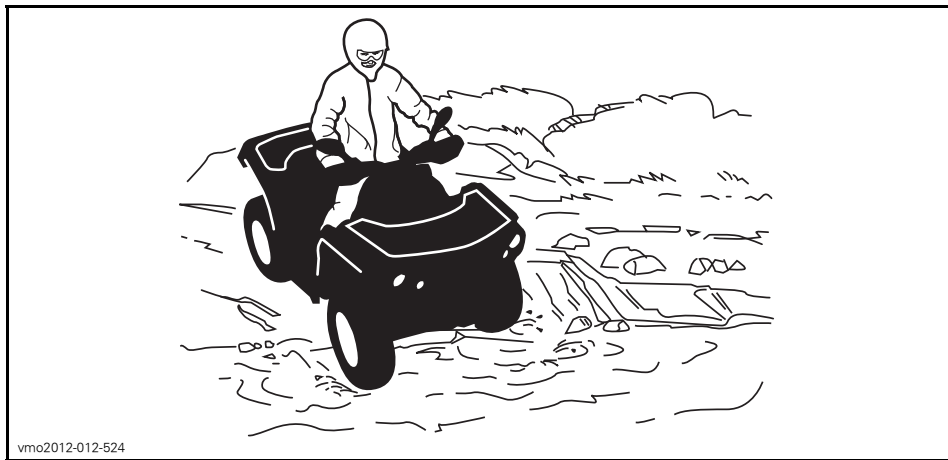
2-UP -mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, jos epäroit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen etenemistä.

### VAROITUS

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Veden ylittäminen

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi ”kellua” ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Veden pinta ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä aja veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voit sinkoutua pois ajoneuvosta.



vmo2012-012-524

Märät jarrut vaikuttavat ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä, mudassa tai lumessa. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä ”monttuja” tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

## Jäällä ajaminen

Jos tiesi johtaa jäätäneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, matkustajasi (2-UP -mallit), ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä, se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee.

2-UP -mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, älä aja jäälle.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä ”kaasuta äkkinäisesti”. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen sekä matkustajan putoamiseen (2-UP -mallit). Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

## Ajaminen lumisilla pinnoilla

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen

toiminnan ja häiritä ohjausvipujen, kytkinten ja jarrupolkimen liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasu- ja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pannoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen luisuun ylihajautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV:si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä jarrupoljin, jalkatuet, astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajo- ja takavalosta ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV:n neljän renkaan kosketusalueiden kantava ala on pienempi kuin moottorikelkan jalasten kantava ala.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suojarusteita.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäähdyttimen puhallin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeus turvallisesti ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen osiin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen.

## Ajaminen hiekalla

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää määrässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen. Kun ajat matkustaja (2-UP-mallit) kyydissä, hidasta enemmän.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä. Muista aina, että ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

## Irtokivillä ajaminen

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Kuljettaja ja matkustaja (2-UP -malleissa) saattavat pudota kyydistä.

Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen. Kun ajat matkustaja (2-UP -mallit) kyydissä, hidasta enemmän.

Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että ”äkkinäinen kaasuttaminen” tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.

# KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO

## 1) Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavana lukuisia lisävarusteita. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on noudatettava lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Noudata aina ajoneuvon kuormarajoja. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Vältä ylirasittamasta itseäsi, jos nostat tai vedät raskaita kuormia tai käsin työnnät ajoneuvoa.

### **VAROITUS**

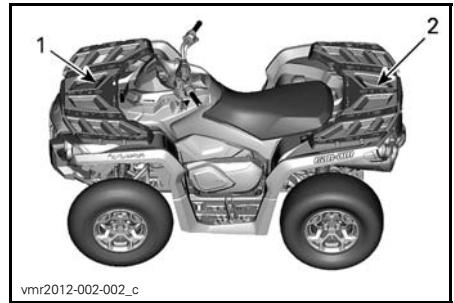
Asennettu laitteisto on laskettava maahan ennen kuin traktori jätetään.

## 2) Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvossa ja/tai sen tavaratelineellä/-telineillä kuljetetut kuormat, mukaan lukien matkustaja (2-UP -malleissa) vaikuttavat ajoneuvon käsittelävyyteen, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Älä ylitä ajoneuvon kuormarajoja, mukaan luettuina kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painot. Varmista aina, että kuorma on varmasti kiinnitetty, kuorman painojakauma on oikea (1/3 kuorman painosta edessä ja 2/3 kuorman painosta takana) ja kuorma häiritse ajoneuvon hallittavuutta. Huomioi aina, että "kuorma" voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää ajo- tai takavaloa.

### **VAROITUS**

Tavaratelineiden kuormaaminen vaikuttaa ajoneuvoa käytettäessä sen hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Sen takia oikea kuorma ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Vältä rinteitä ja rankkaa maastoa. Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista. Ellei näitä suosituksia noudateta, ajoneuvon käsittelävyyttä saattaa muuttua aiheuttaen mahdollisesti onnettomuuden.



1. 1/3 kuorman painosta
2. 2/3 kuorman painosta

ENIMMÄSKUORMITUSTEN TAULUKKO			SISÄLTÄÄ KULJETTAJAN, KUORMAN, TARVIKKEIDEN JA AISAKUORMAN PAINON.
SUURIN SALLITTU KUORMA	1-UP -MALLIT	235 kg	Sisältää kuljettajan, kuorman, tarvikkeiden ja aisakuorman painon.
	2-UP -MALLIT	272 kg	Sisältää kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja aisakuorman painon.
ETUKUORMA		45 kg	Tasaisesti jaettuna.
TAKAKUORMA		90 kg	Tasaisesti jaettuna. Sisältää takatavaratelineen, hansikaslokeron ja aisakuorman.

### 3) Perävaunun vetäminen

Tarkasta suurimmat sallitut akselipainot ajoneuvon tunnistuslevystä (lakisääteinen levy). Can-Am T3 -traktorilla voidaan hinata peräkärriä maantiellä. Tarkasta peräkärriä koskevat suurimmat sallitut kuormitukset tunnistuslevystä. Tarkasta kansalliset traktorin ja peräkärriä koskevat maantiekäytön kuormausrajoitukset. Kytke peräkärriä valot ja aseta peräkärriä perään hitaasti liikkuvasta ajoneuvosta varoitettava kolmio.

**ILMOITUS** BRP:n hyväksymä vetokoukku on asennettava oikein ajoneuvoon, jolla vedetään perävaunua.

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmista, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla tai vaijereilla.

Vähennä nopeutta vetäessäsi perävaunua ja käänny vähän kerrallaan. Vältä mäkistä ja rankkaa maastoa. Älä yritä nousta jyrkkää mäkeä ylös. Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista.

Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmista, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla tai vaijereilla. Tämän ajoneuvon pysähtymiseen tarvittava matka voi kasvaa, jos sillä vedetään raskaita kuormia, erityisesti kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP -mallit) ollessa kyydissä.

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen. Noudata suositeltua maksimi vetokapasiteettia ja maksimi aisakuorman painoa (Katso taulukko *MAKSIMI VETOKAPASITEETTI*). Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty perävaunuun; tasaisesti tasapainotettu perävaunu on helpompi hallita.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävaunua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi se helpottaa tasaamaan takarenkailla kohdistuvaa kuormitusta.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdyttyäsi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata seuraavaa maksimi vetokapasiteettia.

<b>MAKSIMI VETOKAPASITEETTI</b>			
<b>SALLITTU PERÄVAUNUN PAINO</b>	<b>SALLITTU AISAKUORMAN PAINO</b>	<b>HUOM.</b>	
590 kg	59 kg	Jarruton peräkärri	Sisältää perävaunun ja perävaunun kuorman. Varmista, että kuormat perävaunun asianmukaisesti siten, että aisa aina työntää koukun tukea eikä vedä vetokuulaa.
750 kg	75 kg	Jarrullinen peräkärri	Sisältää perävaunun ja perävaunun kuorman. Varmista, että kuormat perävaunun asianmukaisesti siten, että aisa aina työntää koukun tukea eikä vedä vetokuulaa.
HUOM: Sisältää perävaunun ja sen kuorman. Varmista, että kuormat perävaunun asianmukaisesti siten, että aisa työntää aina koukun tukea eikä vedä vetokuulaa.			

**⚠ VAROITUS**

Pysy etäällä traktorin ja hinattavan ajoneuvon väliseltä alueelta.

**⚠ VAROITUS**

Noudata tarkasti asennettavaa laitteistoa tai peräkärriä koskevan käyttöohjekirjan ohjeita äläkä käytä yhdistelmää traktori - laitteisto tai traktori - peräkärri ellei kaikkia kirjan ohjeita voida noudattaa.

#### 4) Tavaratelineiden lastaaminen

**ILMOITUS** Tavaratelineitä lastattaessa tai tyhjennettäessä takakuorman painorajaa 90 kg ja etukuorman painorajaa 45 kg ei saa ylittää.

Lastaa kuorma mahdollisimman matalalle – korkeampi kuorma voi nostaa ajoneuvon painopistettä, jolloin vakaus saattaa huonontua. Aseta kuorma mahdollisimman tasaisesti telineelle.

Kiinnitä kuorma tavaratelineelle. Älä kiinnitä kuormaa ajoneuvon kehikkoon tai muuhun osaan. Jos kuormaa ei kiinnitetä kunnolla, se voi luistaa telineellä tai pudota osuen mahdollisesti matkustajiin tai ohikulkijoihin. Se saattaa myös liikkua ajon aikana huonontaa ajoneuvon ajettavuutta.

Korkeat esineet voivat huonontaa kuljettajan näkyvyyttä ja singota ympäriinsä onnettomuuden sattuessa. Sivulta esiin työntyvät kuormat voivat tarttua pensaikkoon, oksiin tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää jarruvalojen näkyvyyttä. Varmista, että kuorma ei työnny tavaratelineen yli eikä huononna kuljettajan näkyvyyttä tai ajoneuvon hallintaa.

Älä lastaa tavaratelineelle liikaa kuormaa.

Älä kuljeta tavaratelineellä bensiinisäiliö(i)tä tai muita vaarallisia nesteitä.

#### 5) Kuorman hinaaminen (jos vetokoukku varusteena)

Älä koskaan kiinnitä kuormaa kehikkoon sen hinaamista varten, koska tällöin ajoneuvo saattaa kaatua. Käytä kuorman vetämiseen vain perävaunun vetokoukkuja (jos asennettu).

Vedä juuttunut ajoneuvo hätätilanteessa vapaaksi apukoukkuja käyttäen.

Kun hinaat kuormaa ketjulla tai vaijerilla, varmista ennen hinauksen aloittamista, että ketju tai vaijeri ei ole löysällä ja ettei se löysty hinauksen aikana.

Vedettäessä kuormaa ketjulla tai vaijerilla on jarrutettava vähän kerrallaan. Kuorman liike-energia voi aiheuttaa törmäyksen.

Kun hinaat kuormaa, noudata maksimivetokapasiteettia. Katso kappale *PERÄVAUNUN VETÄMINEN*.

### VAROITUS

Jos ketju tai vaijeri on löysällä, se voi katketa ja singahtaa taaksepäin.

Toista ajoneuvoa hinattaessa toisen henkilön on hallittava hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavan ajoneuvon kuljettajan on jarrutettava ja ohjattava, jotta ajoneuvo ei karkaa hallinnasta.

Alenna nopeutta vetäessäsi kuormaa ja käännä vähän kerrallaan. Vältä mäkiä ja rankkaa maastoa. Älä yritä nousta jyrkkää mäkeä ylös. Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista.



---

# VI TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## 1) Riipputarra

Tämä ajoneuvo toimitetaan riipputarralla ja ohjetarroilla, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

### VAROITUS

- Löydä ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käytä aina hyväksytyä kypärää ja suojarusteita.
- Älä kuljeta matkustajia 1-UP-malleissa äläkä KOSKAAN useampaa kuin yhtä matkustajaa 2-UP-malleissa.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.



1-UP -MALLIT

**G**  
MALLI ON TARKOITETTU  
YLEISKÄYTTÖÖN

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU  
VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN TAI  
HYÖTYKÄYTTÖÖN

EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA

VOIT OPETELLA ATV:LLÄ AJAMISTA  
HARJOITUSKURSEILLA. KYSY  
LISÄTIETOJA KURSEISTA  
JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.  
MUISTA KATSOA TURVALLISUUSVIDEO.

KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA  
ATV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA  
KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA  
SÄÄNNÖKSISTÄ.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA  
ENNEN MYYNTIÄ. 704903947

704903947

2-UP -MALLIT



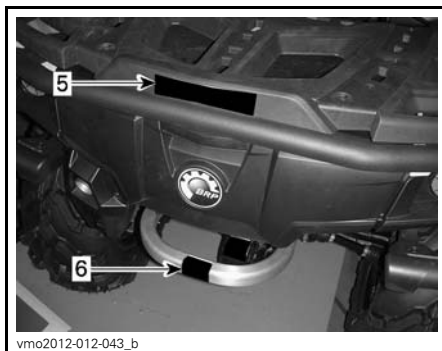
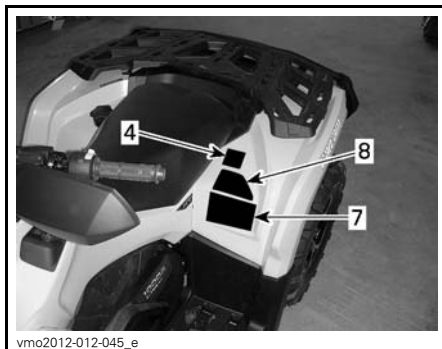
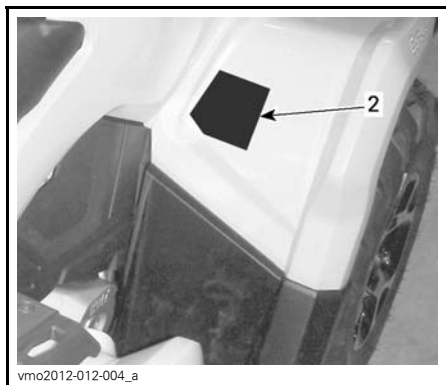
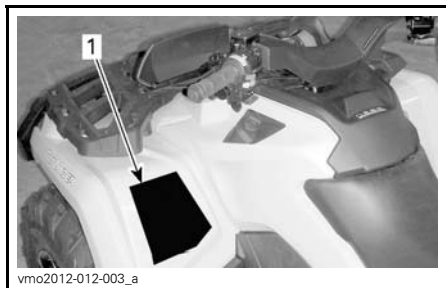
## 2) Ajoneuvon varoituskilvet

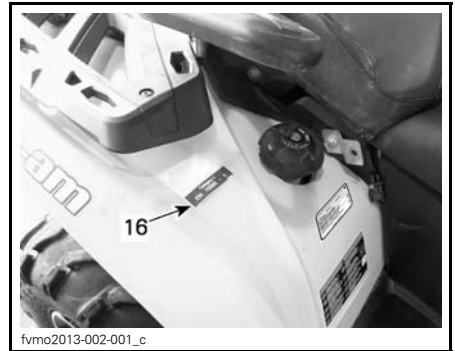
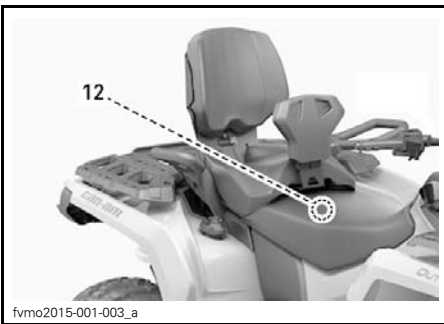
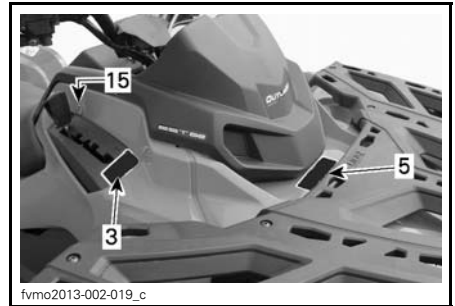
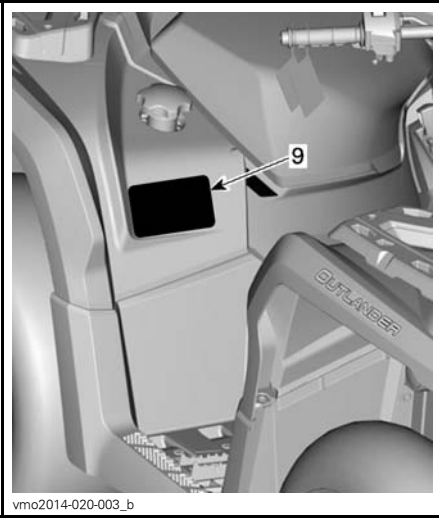
Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

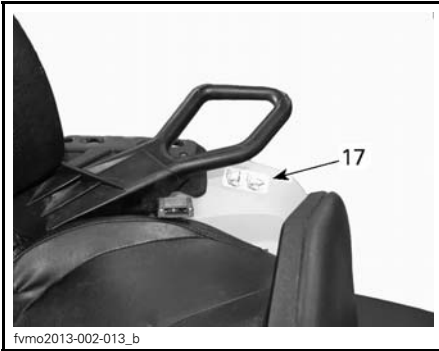
Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoon kuljettajan, matkustajien tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Mahdollisissa eroavaisuuksissa tämän käsikirjan ja ajoneuvon tietojen välillä ajoneuvon kilvissä olevat tiedot pätevät.



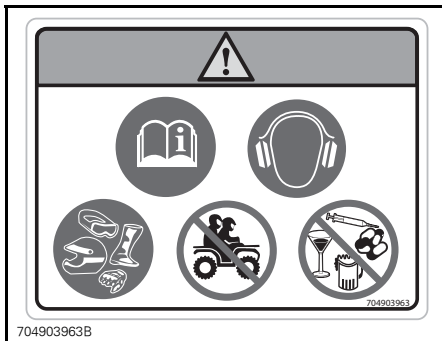




Kilpi 1

**VAROITUS**

- Löydä ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käytä aina hyväksyttyä kypärää ja suojarusteita.
- Älä kuljeta matkustajaa 1-UP-malleissa äläkä KOSKAAN useampaa kuin yhtä matkustajaa 2-UP-malleissa.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.



KILPI 1 - 1-UP -MALLIT

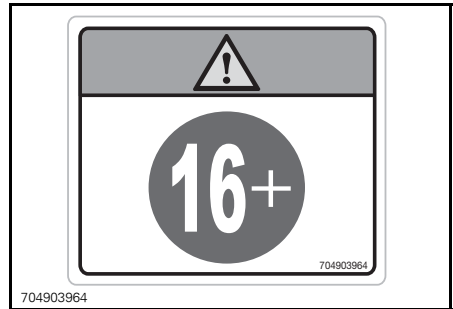


KILPI 1 - 2-UP -MALLIT

Kilpi 2

**VAROITUS**

Alle 16-vuotiaan henkilön ajaminen tällä ATV:llä lisää kuljettajan vaaraa LOUKKAANTUA VAKAVASTI tai KUOLLA ja sekä kuljettajan että matkustajan vaaraa 2-up-malleissa. ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.



KILPI 2

Kilpi 3

**ILMOITUS**

- ATV PITÄÄ pysäyttää ennen vaihtamista.
- Paina aina jalkajarrua kun vaihdat parkista (P) ja vapaalta (N).

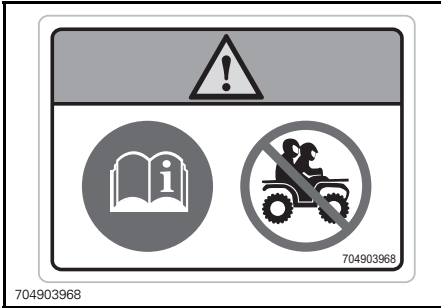
704903970

KILPI 3

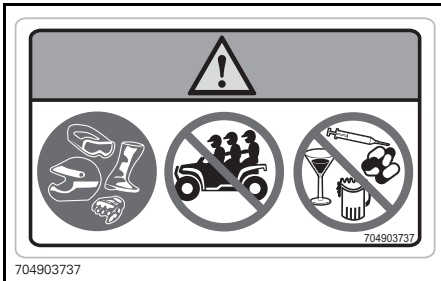
## Kilpi 4

**VAROITUS**

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa 1-UP-malleissa äläkä KOSKAAN useampaa kuin yhtä matkustajaa 2-UP-malleissa.
- 2-UP-mallin matkustajan on aina käytettävä hyväksytyä kypärää ja suojarusteita.
- 2-UP-mallin matkustaja ei saa KOSKAAN olla huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.



KILPI 4 - 1-UP -MALLIT

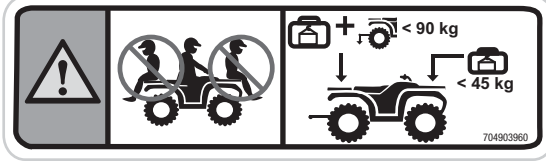


KILPI 4 - 2-UP -MALLIT

*Kilpi 5*

**! VAROITUS**

- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla.
- SUURIN ETUKUORMA: 45 kg tasaisesti jakautuneena.
- SUURIN TAKAKUORMA: 90 kg tasaisesti jaettuna (sekä perävaunun aisan painon, jos varusteena).



704903960

*KILPI 5*

*Kilpi 6*

**! VAROITUS**

ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä tähän tai tavaratelineeseen kuorman vetämistä varten. Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen. Käytä kuorman vetämiseen AINA perävaunun vetokoukkuja tai apukoukkuja.



704903955A

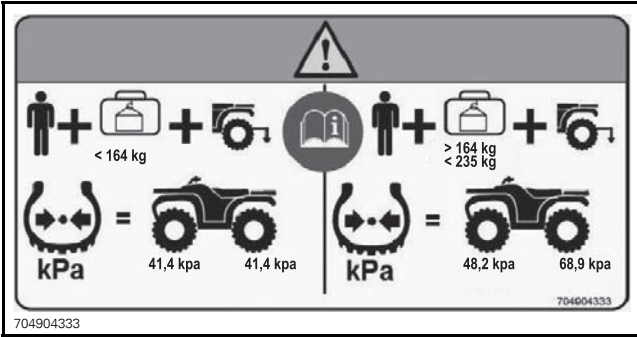
*KILPI 6*

*Kilpi 7*

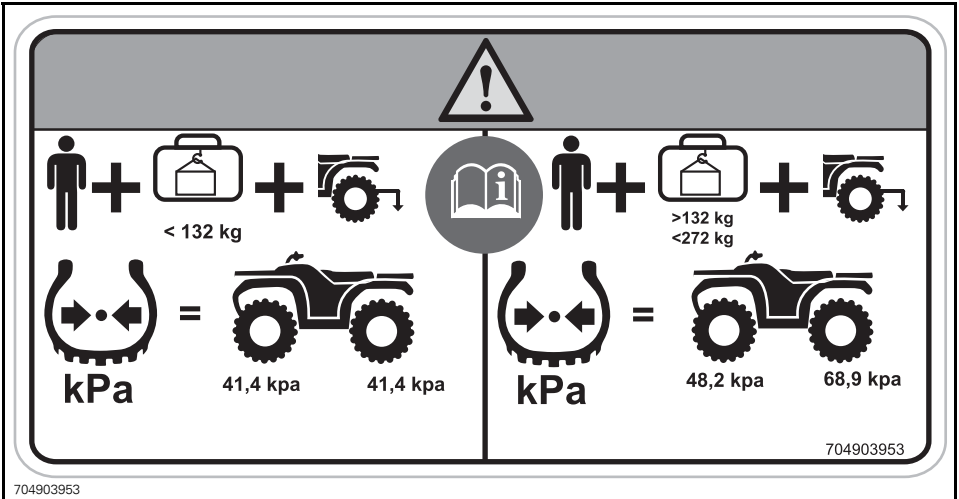
**! VAROITUS**

- Löydä ja lue käyttäjän käsikirja. Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen ja siten VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN tai KUOLEMAN.
- Pidä rengaspaine AINA ilmoitetulla tasolla.
- ÄLÄ KOSKAA ylitä 1-UP-malleissa kuormauskapasiteettia 235 kg mukaan lukien kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden paino ja perävaunun aispaino.
- ÄLÄ KOSKAA ylitä 2-UP-malleissa kuormauskapasiteettia 272 kg mukaan lukien kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden paino ja perävaunun aispaino.
- Vedä kuormaa AINA käyttäen vetokoukkuja tai apukoukkuja.





KILPI 7 - 1-UP -MALLIT



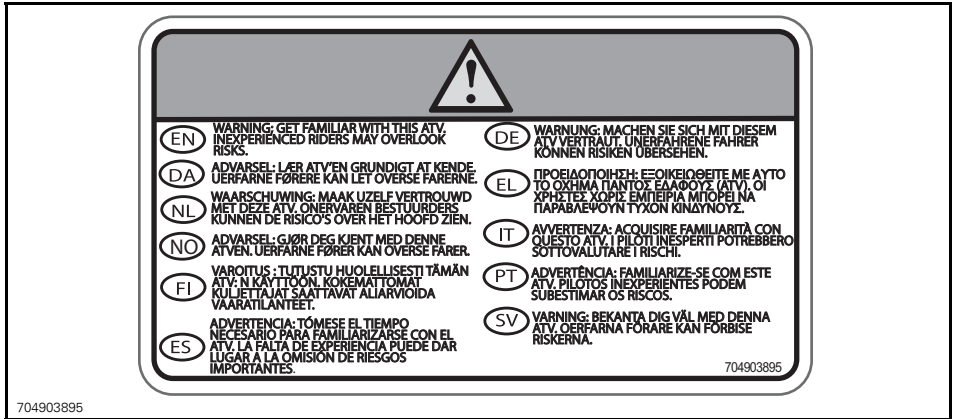
KILPI 7 - 2-UP -MALLIT

### Kilpi 8



KILPI 8

Kilpi 9



KILPI 9

Kilpi 10



KILPI 10

Kilpi 11



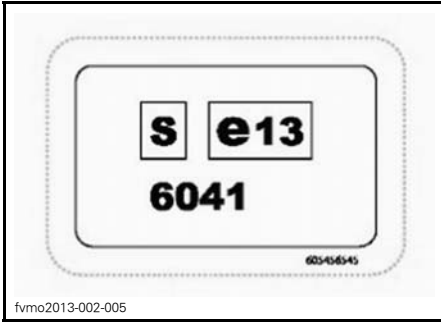
KILPI 11

Kilpi 12



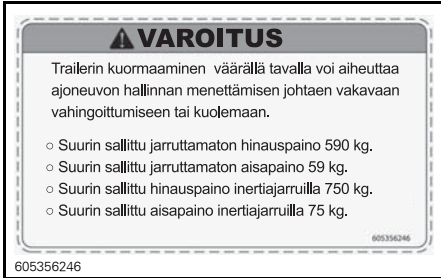
KILPI 12 - 2-UP -MALLIT - SIJAITSEE MATKUSTAJAN ISTUIMEN ALLA

**Kilpi 13**



**KILPI 13**

**Kilpi 14**



**KILPI 14: HINAUSOHJEET**

**Kilpi 15**



**KILPI 15: VAIHTEISTON PARKKIASENTO**

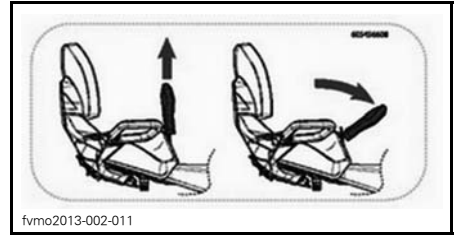
**Kilpi 16**



**KILPI 16: LUOKKA 1**

**Kilpi 17**

Luokka 1 - Ohjaamo ei suojaa mitään sellaisia aineita vastaan, jotka saattavat vaarantaa terveyden.



**KILPI 17**

### 3) Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynnyt.



fvmo2012-012-002\_c

### 4) Teknisiä tietoja sisältävät tarrat

**AIR FILTER MAINTENANCE**  
 MAINTENANCE MUST BE PERFORMED AS SPECIFIED IN THE OPERATOR'S GUIDE. AIR FILTER MAINTENANCE SHOULD INCREASE IN FREQUENCY IN MORE SEVERE (DUSTY) CONDITIONS.

**ILMANSUODATTIMEN HUOLTO**  
 HUOLTO ON SUORITETTAVA KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASSA ANNETTUIEN OHJEIDEN MUKAISESTI. ILMANSUODATIN ON HUOLLETTAVA USEAMMIN AJETTAESSA ANKARISSA (PÖLYISSÄ) OLOSUHITEISSA.

707800373

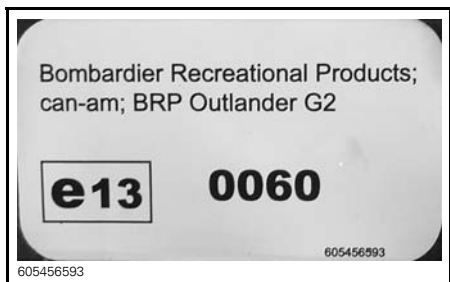
707800373

**SIJAINTI: ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA**



704904067

**SIJAINTI: ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA**

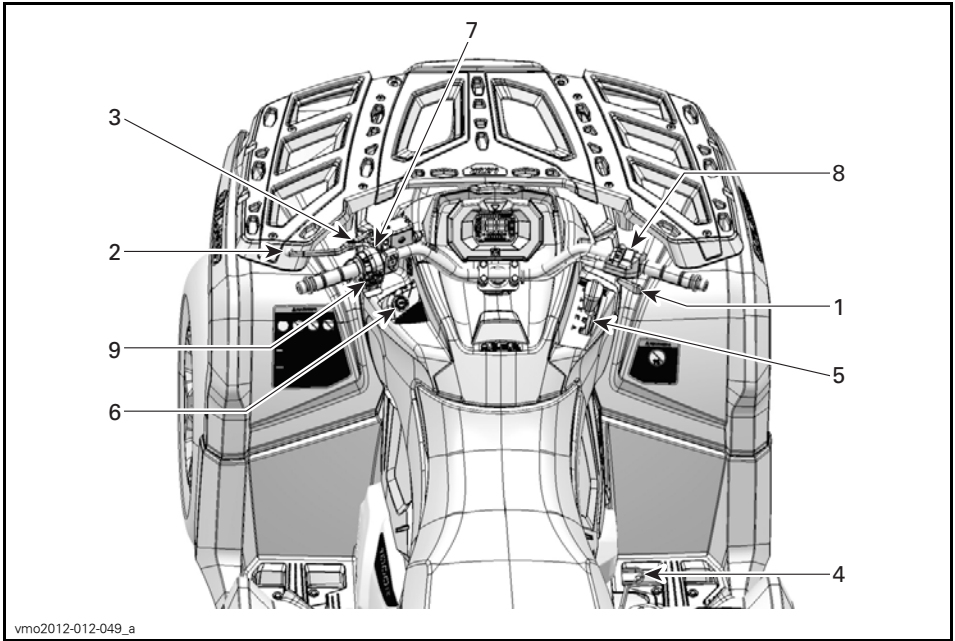


605456593

**KILVEN 1 SIJAINTI: ISTUIMEN ALLA**

# ***B) AJONEUVON TIEDOT***

# I HALLINTALAITTEET



vmo2012-012-049\_a

## 1) Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Kaasuvivulla säädetään moottorin nopeutta.

Kun haluat lisätä ajoneuvon nopeutta tai ylläpitää sen, paina kaasuvipua oikealla peukalollasi.

Kun haluat vähentää ajoneuvon nopeutta, vapauta kaasuvipu.



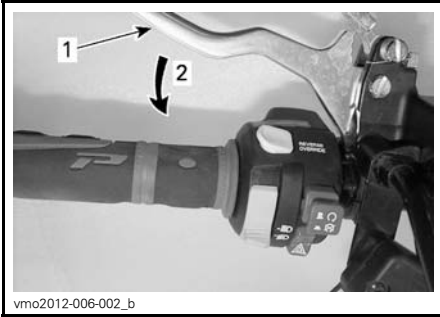
vmo2012-012-006\_a

### TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu
2. Kiihdytys
3. Hidastus

## 2) Vasen jarruvipu

Vasen jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



### TYYPILLINEN

1. Jarruvipu
2. Jarruttaminen

Jarruvivun tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.

Etu- ja takajarrut jarruttavat kun jarruvipua puristetaan.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

## 3) Jarrun lukko

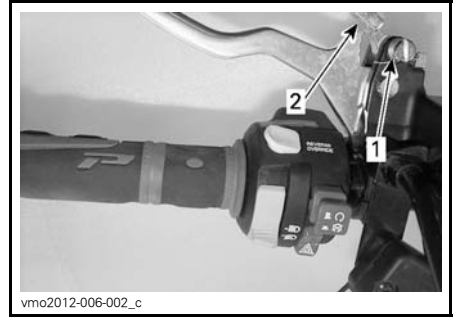
Jarrun lukko sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Jarrun lukon tehtävänä on jarruttaa kaikkia renkaita ja estää ajoneuvoa liikkumasta, kun se on pysäköity.

### **VAROITUS**

Kytke aina jarrun lukko päälle ja aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

Lukitse jarrun lukko: Purista jarruvipua samalla kun liikutat vivun lukkoa. Jarruvipu on nyt kiinni ja jarrut ovat päällä.



### TYYPILLINEN

1. Jarruvivun lukko
2. Kytke jarrun lukot painamalla

**HUOM:** Lukitusvipu on säädettävissä useisiin eri asentoihin.

**ILMOITUS** Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytettyäsi jarrun lukon.

Vapauta jarrun lukko: Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata vapaaseen asentoon.

### **VAROITUS**

Varmistu, että jarrun lukko on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos jarrun lukko jätetään PÄÄLLE ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

## 4) Jarrupoljin

Jarrupoljin sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä moottoria.

Vaikuttaa alas painettaessa sekä etuettä takajarruihin.



1. Jarrupoljin

Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan.

**HUOM:** Kuten muissakin pyörillä varustetuissa ajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon, kun jarrutat.

## 5) Vaihdevipu

Vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä ohjauspylvästä.



vmo2012-012-010

### VAIHDEVIVUN SIJAINTI

Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.

Vaihdevivulla on viisi asentoa:

VAIHDEVIVUN ASENNOT	
ASENTO	HAMMASPYÖRÄ
P	Parkki
R	Peruutus(vaihde)
N	Vapaalla
H	Nopea alue (eteenpäin)
L	Hidas alue (eteenpäin)



vmo2012-012-036

### VAIHTAMISKUVIO

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

**ILMOITUS** Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkeessä.



**P: Parkki**

PARK(KI)-asento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen.


**VAROITUS**

Käytä PARK(KI)-asentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua ellei vaihdevipu ole PARK(KI)-asennossa (P).

**R: Peruutus(vaihde)**

Tällä vaihdevivun asennolla ajoneuvolla voi peruuttaa.

**HUOM:** Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.


**VAROITUS**

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

**Vapaalla**

Vapaan vaihteen asento kytkee vaihde-  
laatikon pois päältä.


**VAROITUS**

Käytä PARK(KI)-asentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, kun vaihdevipu on asennossa VAPAA (N).

**Nopea alue (eteenpäin)**

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

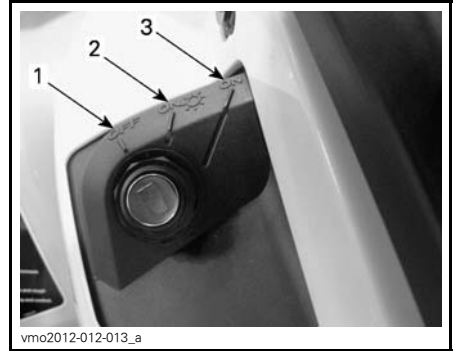
**Hidas alue (eteenpäin)**

Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaissa on maksimivääntövoima.

**ILMOITUS** Käytä hidasta aluetta peräkärryn vetämiseen, raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.

**6) Virtalukko**

Virtalukko sijaitsee keskipaneelin vasemmalla puolella, käsikahvan alapuolella.

**VIRTUALUKON ASENNOT**

1. POIS PÄÄLTÄ
2. PÄÄLLÄ "valojen kanssa"
3. PÄÄLLÄ "ilman valoja"

**POIS PÄÄLTÄ**

Avain voidaan työntää virtalukkoon tai poistaa siitä ainoastaan tässä asennossa.

POIS PÄÄLTÄ -asennossa ajoneuvon sähköjärjestelmä ei ole päällä.

Moottori sammutetaan kääntämällä virta-avain asentoon POIS PÄÄLTÄ.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaan pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS PÄÄLTÄ -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisin asettamalla se asentoon SEIS.

**HUOM:** Kun avain käännetään POIS PÄÄLTÄ -asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

## PÄÄLLÄ ja valot päällä

Kun virta-avain käännetään tähän asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle.

Mittarin tulisi aktivoitua.

Ajoneuvon valot syttyvät.

Moottori voidaan käynnistää.

## PÄÄLLÄ

Tämä asento tarjoaa samat toiminnot kuin PÄÄLLÄ ja valot päällä, mutta ajoneuvon valot eivät syty päälle.

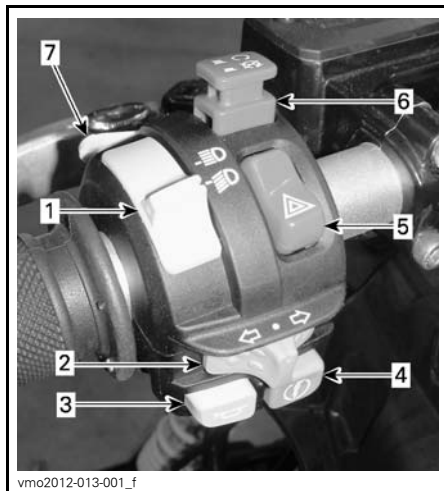
## Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (D.E.S.S.)

Virta-avaimissa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D.E.S.S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii moottorin käynnistämisen tunnistettuaan avaimen.

## 7) Monitoimikatkaisin

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjauksen vasemmalla puolella.

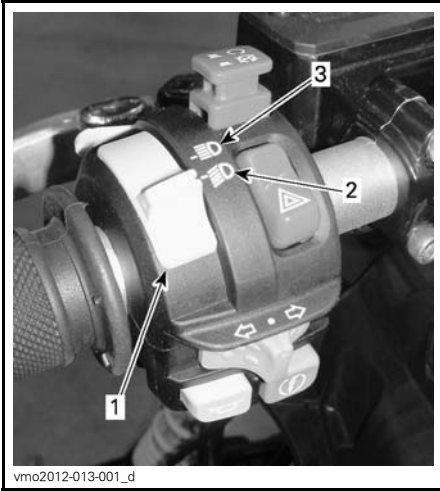


### TYYPILLINEN - MONITOIMIKATKAISIN

1. Lähi-/kaukovalokatkaisin
2. Suuntavilkukatkaisin
3. Äänimerkkipainike
4. Moottorin käynnistyspainike
5. Hätävilkkupainike
6. Moottorin hätäkatkaisin
7. Ohitus/DPS/ACS-painike (jos on)

## Lähi-/kaukovalojen katkaisin

Tällä katkaisimella valitaan ajovaloista joko lähi- tai kaukovalot.



vmo2012-013-001\_d

1. Lähi-/kaukovalokatkaisin
2. Lähivalot
3. Kaukovalot

### Suuntavilkun katkaisin

Suuntavilkun katkaisin sijaitsee ohjauksen vasemmalla puolella.



vmo2012-013-001\_b

1. Suuntavilkun katkaisin

Kytke suuntavilkut päälle siirtämällä katkaisinpainike oikealle tai vasemmalle, valitsemastasi kääntymissuunnasta riippuen. Palauta katkaisin keskelle, kun olet suorittanut käännöksen.

### Äänimerkkipainike

Äänimerkkipainike sijaitsee vasemmanpuoleisessa käsikahvassa.



vmo2012-006-001\_d

#### TYYPILLINEN

1. Äänimerkkipainike

### Moottorin käynnistyspainike



vmo2012-013-001\_c

#### TYYPILLINEN

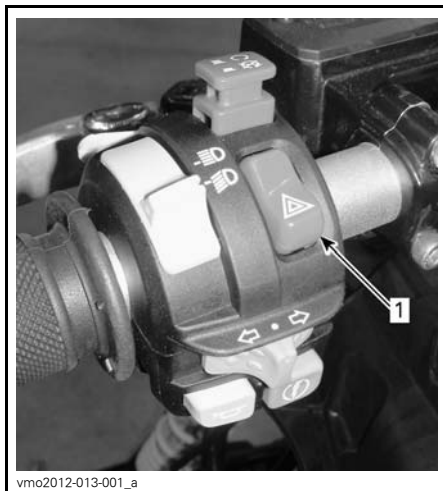
1. Moottorin käynnistyspainike

Kun moottorin käynnistyspainiketta painetaan, moottori käynnistyy.

**HUOM:** Jotta moottori voi käynnistyä, virta-avaimen on oltava asennossa PÄÄLLÄ tai PÄÄLLÄ ja valot päällä ja moottorin hätäkatkaisimen on oltava asennossa KÄY.

## Hätävilkkupainike

Hätävilkkupainike sijaitsee vasemmanpuoleisessa käsikahvassa.



1. Hätävilkkupainike

Ajoneuvoon asennettu laite, jolla saadaan kaikki suuntavilkut vilkkumaan samanaikaisesti ja jota käytetään ajoneuvon ollessa paikallaan osoittamaan, että ajoneuvo haittaa tilapäisesti liikennettä.

Käynnistä laite painamalla hätävilkkupainiketta kerran.

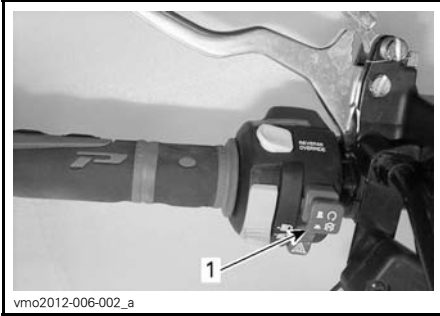
**HUOM:** Hätävilkkuja voidaan käyttää myös ajoneuvon sähköjärjestelmän ollessa pois päältä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Moottorin hätäkatkaisin



vmo2012-006-002\_a

### 1. Moottorin hätäkatkaisin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Kun haluat pysäyttää moottorin, aseta moottorin hätäkatkaisin SEIS -asentoon.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS PÄÄLTÄ -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisin asettamalla se asentoon SEIS.

### Ohitus-/DPS/ACS -painike

Ajoneuvomallista riippuen tällä painikkeella voi olla kolme toimintoa.



vmo2012-012-014\_b

### 1. Ohitus-/DPS/ACS -painike

#### Ohitustoiminto

Ohituspainikkeen päätehtävä on ohittaa moottorin nopeudenrajoitin peruuttaessa ottamalla käyttöön moottorin maksimiväännön.

#### **VAROITUS**

Käytä ohituspainiketta ainoastaan estääksesi ajoneuvoa juuttumasta mutaan tai muuhun pehmeään maastopohjaan. Älä käytä ohitustoimintoa normaalin peruutuksen yhteydessä. Ohitustoiminnon vuoksi peruuttaminen saattaisi tapahtua liian suurella nopeudella, mikä lisää ajoneuvon hallinnan menettämisen vaaraa.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

#### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Kytke ohitustoiminto päälle seuraavalla tavalla:

Vaihdevipu on asetettu PERUUTUS-asentoon.

1. Varmista, että ajoneuvo on pysähdyksissä.
2. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaiheittain.

**HUOM:** Käytettäessä ohitustoimintoa, mittarissa rullaa viesti **OHITUS** vahvistaen, että toiminto on kytkeytynyt päälle.

3. Kun haluat kytkeä ohitustoiminnon pois päältä, vapauta ohituspainike.

### DPS-toiminto (DPS:llä varustetut mallit)

Tällä painikkeella voidaan myös vaihtaa DPS-ohjaustehostimen tilaa.

Kun haluat vaihtaa DPS:n tilaa, katso kohta *VIRITÄ AJO-OLOSUHEIDEN MUKAAN*.

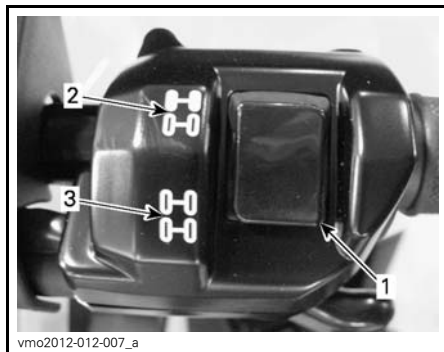
### ACS-toiminto (LTD-malli)

Tällä painikkeella säädetään ACS-jousitusta (ilmasäätoinen jousitusjärjestelmä).

Kun haluat vaihtaa ACS-jousitusjärjestelmän säätöjä, katso kohta *VIRITÄ AJO-OLOSUHEIDEN MUKAAN*.

## 8) 2-veto/4-veto-valitsin

2-/4-veto -valitsin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.



TYYPILLINEN

1. Valitsin
2. 2-veto
3. 4-veto

Tällä katkaisimella valitaan joko 2-veto tai 4-veto ajoneuvon ollessa pysähdyksissä ja moottorin ollessa käynnissä.

**ILMOITUS** Ajoneuvon on oltava paikallaan, kun 2-veto/4-vetokatkaisinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

4-vetomuoto kytkeytyy päälle, kun katkaisin painetaan alas.



V0710DY

**4-VETOMUOTO - TYYPILLINEN**

2-vetomuoto kytkeytyy päälle, kun katkaisin painetaan ylös. Silloin ajoneuvossa vetävät vain takarenkaat.



V0710EY

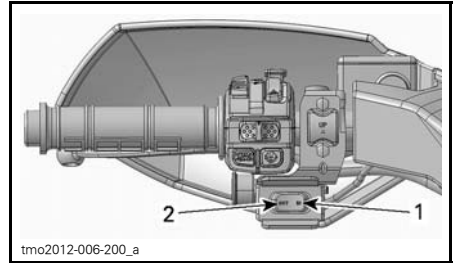
**2-VETOMUOTO - TYYPILLINEN**

## 9) Vinssin ohjauskatkaisin (vinssillä varustetut mallit)

Tällä kytkimellä ohjataan vinssin toimintaa.

Vaijeri purkautuu vinssistä painamalla kytkimen vasenta puolta.

Vaijeri purkautuu vinssistä painamalla kytkimen oikeaa puolta.



tmo2012-006-200\_a

**TYYPILLINEN**

1. Sisään
2. Ulos

**HUOM:** Vinssin kova ja pitkäaikainen käyttö saattaa purkaa akkua.

Katso käyttöohjeet oikeanlaista käyttöä varten **VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA**.

**HUOM:** Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä, katso kohta **VINSSIN KAUKOSÄÄDIN** osassa **VARUSTEET**.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### **VAROITUS**

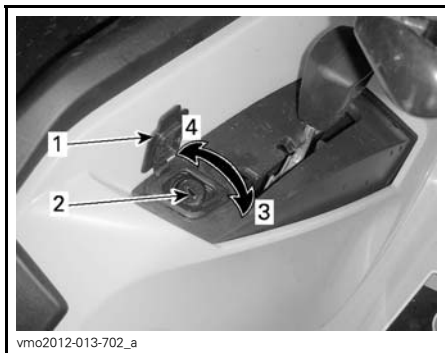
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## 10) Vaihdevivun lukko

Vaihdevipu voidaan lukita, kun ajoneuvo on pysäköitynä ja se jätetään ilman valvontaa.

Kun haluat vapauttaa vaihdevivun, avaa suojakansi, työnnä avain paikalleen ja kierrä sitä myötäpäivään.

Lukitse vaihdevipu kääntämällä avainta vastapäivään.



### **VAIHDEVIVUN LUKITUSMEKANISMI**

1. Suojakansi
2. Avainlukko
3. Avaa lukitus kääntämällä avainta myötäpäivään
4. Lukitse kääntämällä avainta vastapäivään

**HUOM:** Ajoneuvoa ei ole lukittu, ellei vaihdevipu ole parkkiasennossa mekani-  
nismien ollessa kytkettyinä.



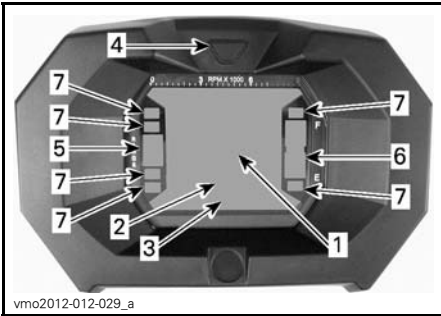
# II MONITOIMIMITTARI (LCD) (DPS- JA XT-MALLIT)

## VAROITUS

Monitoimimittarin tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

### 1) Monitoimimittarin kuvaus

Monitoimimittari sijaitsee ohjaustangon keskellä



1. Näyttö 1
2. Näyttö 2
3. Näyttö 3
4. Näytön valintapainike
5. Vaihteasennon näyttö
6. Polttoainemäärän näyttö
7. Merkkivalot

### Nopeusmittari

Tämä näyttö osoittaa ajoneuvon nopeuden.

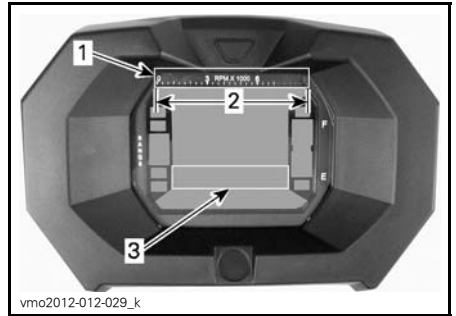


1. Ajoneuvon nopeus (Näyttö 1)

### Kierroslukumittari

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.

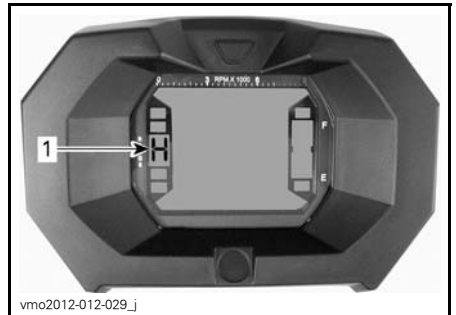
**HUOM:** Moottorin kierrosluku voidaan näyttää myös näytön 2 (tila) avulla. Katso *NÄYTTÖ 2 (TILA)* tässä kappaleessa.



1. Kierroslukumittari
2. Toiminta-alue
3. Kierroslukumittari näytössä 2 (tila)

### Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon.



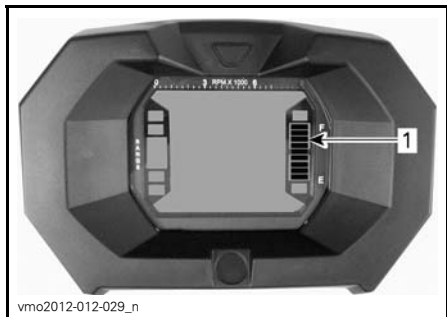
1. Vaihteiston asento

NÄYTTÖ	TOIMINTO
P	Parkki
R	Peruutus(vaihde)
N	Vapaalla
H	Suuri vaihde
L	Pieni vaihde

**HUOM:** Jos vaihteiston asennon näytössä näkyy kirjain "E", on kyseessä sähköinen tiedonsiirtovirhe. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Polttoainetason näyttö

Pylväsmittari osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.



1. Polttoainetason näyttö

### Polttoaine vähissä -merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se, että polttoainesäiliössä on noin 5 L polttoainetta.

### 4-pyörävedon merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, on 4-pyöräveto päällä.

### Jarrun lukon merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, jarru on kytkettyneenä päälle yli 15 sekunnin ajan (ajon aikana).

### Kaukovalon merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, on kaukovalot valittuna.

### Moottorivika-merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se moottorin vikakoodia, katso viesti LCD-näytöltä.

Katso lisää yksityiskohtia kohdasta *VIANETSINTÄ*.

### Suuntavilkkujen merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se, että suuntavilkut ovat toiminnassa.

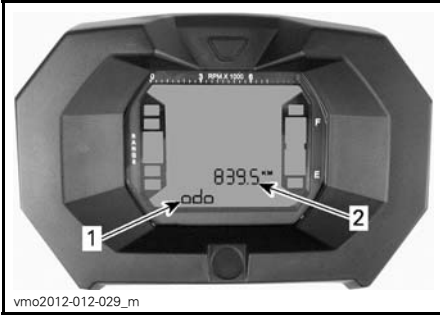
## 2) Monitoimimittarin ominaisuudet

### **VAROITUS**

Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittarin toimintoja ajon aikana.

Tilat saat näkyviin painamalla valintapainiketta.

**HUOM:** Valitun tilan lyhenne näkyy myös näytössä 3 (katso lyhenteiden selitykset).



1. Näyttö 2 (tila)
2. Näyttö 3 (tila/viesti)

### Matkamittari

Tallentaa ajetun kokonaismatkan.

### Kello

Näyttää aikaa sillä hetkellä.

### Osamatkamittari

Tallentaa ajetun matkan kunnes se nolataan.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

### Tuntimittari (Trip Time)

Rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä siitä lähtien, kun se on viimeksi nolattu.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

### Moottorin tuntimittari

Rekisteröi moottorin käyttöaikaa.

### Moottorin kierrosluku minuutissa (RPM)

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM).

## 3) Monitoimimittarin asettaminen

### **VAROITUS**

Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittarin toimintoja ajon aikana.

### Yksikön valinta (MPH vs. KM/T)

Monitoimimittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

**HUOM:** Kaikki muut yksiköt vaihtuvat samalla metrisen järjestelmän mukaiseksi.

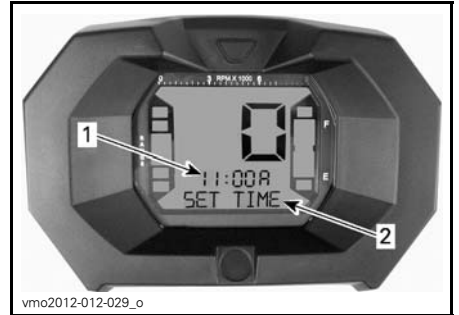
### Kielen valinta

Mittarin näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittarin säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

### Kellon asettaminen

Kun haluat säätää kellon näyttämään oikeaa aikaa, menettele seuraavasti:

1. Valitse kellon näyttö.



1. Aika (näyttö 2)
2. Viesti (näyttö 3)

2. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna (näyttöön 3 ilmestyy teksti SET TIME (SÄÄDÄ AIKA))
3. Valitse 12-tuntinen (12H) tai 24-tuntinen (24H) muoto painamalla painiketta.
4. Jos 12-tuntinen muoto on valittu, valitse Am ("A") näyttämään aamupäivää tai Pm ("P") näyttämään ilta-päivää.

5. Valitse tunnin ensimmäinen luku painamalla painiketta.
6. Valitse tunnin toinen luku painamalla painiketta.
7. Valitse minuuttien ensimmäinen luku painamalla painiketta.
8. Valitse minuuttien toinen luku painamalla painiketta.
9. Paina painiketta päästäksesi asetukseen (näyttöön 3 ilmestyy teksti KELLO).

# III MONITOIMIMITTARI (ANALOGINEN/DIGITAALINEN) (XT-P- JA LTD-MALLIT)

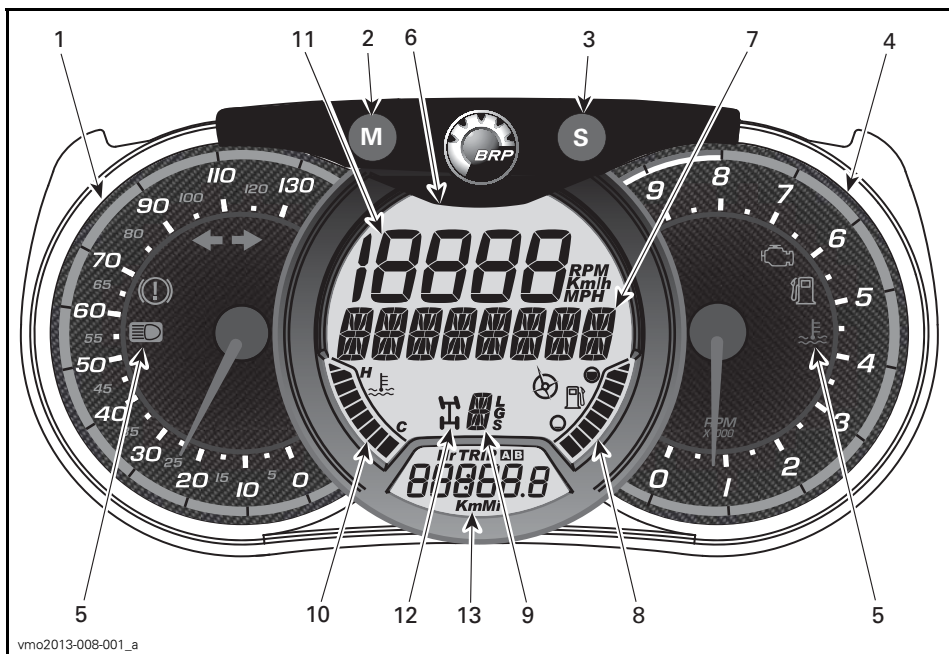
## 1) Monitoimimittarin kuvaus

Monitoimimittari (analoginen/digitaalinen) sijaitsee ohjauspylväässä.

Monitoimimittari (analoginen/digitaalinen) koostuu digitaalisesta mittarista ja kahdesta analogisesta mittarista (nopeus- ja kierroslukumittari).

Moottorin lämpötila ja polttoaineen määrää osoittavat pylväät näkyvät digitaalisessa mittarissa.

Eri merkkivalot ovat molemmissa analogisissa mittareissa.



### **VAROITUS**

Älä säädä näyttöä ajon aikana. Saatat menettää ajoneuvosi hallinnan.

### 1) Analoginen nopeusmittari

Mittaa ajoneuvon nopeuden muodossa km/t tai mph.

### 2) TOIMINTATILAPAINIKE (M)

Kun painat TOIMINTATILAPAINIKETTA (M), digitaalisen päänäytön toiminnot rullaavat näytössä.

TOIMINTOJEN JÄRJESTYS	LISÄVARUSTEET
Ilmajousitus (vain LTD malli)	Paina ACS-painiketta asettaaksesi säädön (1 - 6)
Numeronäyttö vilkkuu	Paina asetuspainiketta SET (S) rullataksesi ja valitaksesi haluamasi toiminnon ja paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M) vahvistaaksesi.
Monitoiminäyttö vilkkuu	Paina asetuspainiketta SET (S) rullataksesi ja valitaksesi haluamasi toiminnon ja paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M) vahvistaaksesi.

### 3) ASETUSPAINIKE (S) (SET)

Kun painat ASETUSPAINIKETTA (S), digitaalisen kakkosnäytön toiminnot rullaavat näytössä.

TOIMINTOJEN JÄRJESTYS	NÄKYVISSÄ OLEVA TIETO
Kello	XX:XX (24:00 tuntinäyttö) XX:XX A tai P (12:00 AM/PM tuntinäyttö)
Kokonaismatkamittari	XXXXX.X km tai mi
Osamatkamittari — osamatka A (TRIP A)	XXXXX.X km tai mi
Osamatkamittari — osamatka B (TRIP B)	XXXXX.X km tai mi
Moottorin tuntimittari (Hr)	XXXXX.X
Osa-aikamittari (HrTRIP)	XXXXX.X

Kaikkien osamittareiden toiminnot nolataan painamalla TOIMINTATILAPAINIKETTA (M) ja pitämällä se alaspainetuna kolmen sekunnin ajan.

### 4) Analoginen kierroslukumittari (RPM = kierr./min)

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.

### 5) Merkkivalot

Merkkivalot ilmoittavat sinulle eri olosuhteista tai ongelmista.

Viestiä ilmoittava merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

MERKKIVALO(T)		KUVAUS
Kaikki merkkivalot	Pa-laa	Kaikki merkkivalot palavat, kun virta-avain käännetään virtalukossa asentoon PALAA eikä moottoria ole käynnistetty
	Pa-laa	Vähän polttoainetta
	Pa-laa	Moottorivika
	Pa-laa	Korkea moottorin lämpötila
	Pa-laa	Ajovalot on KAUKOVALOasennossa
	Pa-laa	Suuntavilkut toimivat
	Pa-laa	Jarrua on painettu yli 15 sekunnin ajan ajon aikana

## 6) Digitaalinen päänäyttö

Näyttää kuljettajalle useita hyödyllisiä tosiaikaisia tietoja.

## 7) Monitoiminäyttö

Voi näyttää ajoneuvon nopeutta tai moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Katso *TOIMINTATILAPAINI-KE (M)* tässä kappaleessa.

Lisäksi voit näytöstä katsella tärkeitä viestejä. Katso alla oleva taulukko.

VIESTI	KUVAUS
JARRU	Viesti näkyy, kun jarrua painetaan jatkuvasti 15 sekunnin ajan.
OHITUS	Ohitusviesti näkyy silloin, kun ohituskatkaisinta on painettu ja vaihdevipu on asetettu peruutusvaihteelle.
HUOLTO PIAN	Näkyy mittarissa, kun ajoneuvon ajoittainen huolto on suoritettava pian. Jälleenmyyjä voi poistaa viestin.

Jos moottorin tila on epänormaali, viestiin voidaan yhdistää merkkivalo. Katso yksityiskohdat kohdasta *VIANETSINTÄ*.

## 8) Polttoainemäärän merkkivalo

Palkeista koostuva pylväskuva, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.

## 9) Vaihteen asennon osoitin

Näyttää valittuna olevan vaihteen.

Osoittimen toinen tehtävä on osoittaa senhetkistä ACS-jousituksen säätöä.

## 10) Moottorin lämpötilan osoitin

Pylväskuva, joka jatkuvasti osoittaa moottorin jäähdytysnesteen lämpötilan.

## 11) Numeronäyttö

Voi näyttää ajoneuvon nopeutta tai moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Katso *TOIMINTATILAPAINI-KE (M)* tässä kappaleessa.

## 12) 2-veto/4-veto -osoitin

Kun merkkivalo PALAA, se osoittaa että 4-pyöräveto on päällä.

## 13) Digitaalinen kakkosnäyttö

Näyttää kuljettajalle useita hyödyllisiä tosiaikaisia tietoja. Lisätietoja näytön antamista toimintatiedoista löydät kohdasta *ASETUSPAINIKE SET (S)*.

## 2) Mittarin asettaminen

### Metristen/englantilaisten yksiköiden asettaminen

Ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään säätöä varten.

### Kellon asettaminen

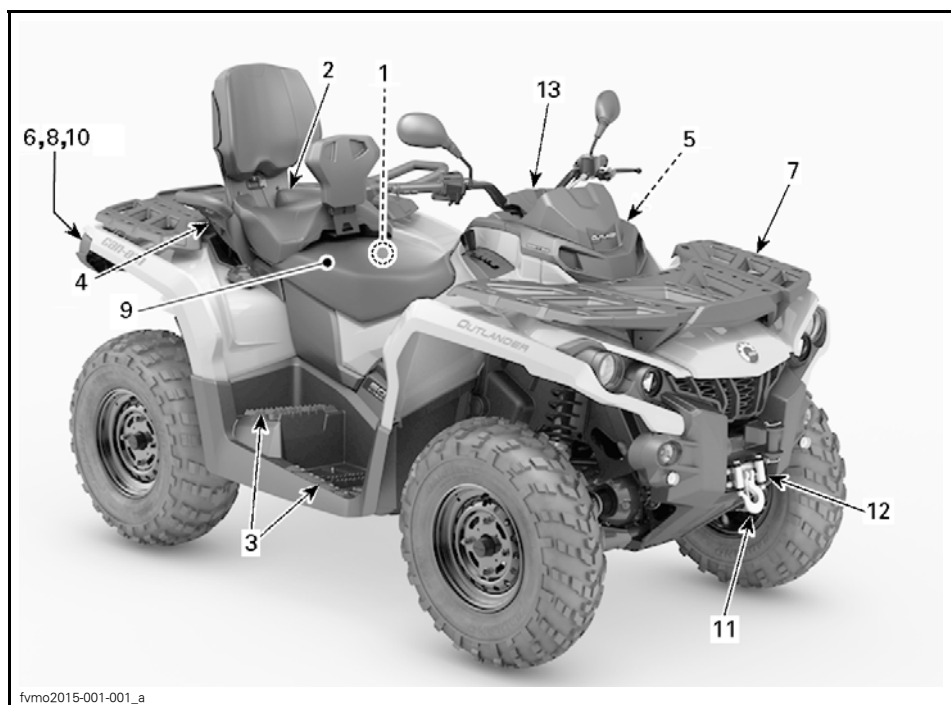
1. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi kellon näytön.
2. Paina ASETUSPAINIKE (S) pohjaan ja pidä sitä painettuna kolmen sekunnin ajan.
3. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi kellon tuntinäytöksi 12:00 AM PM tai 24:00.
4. Jos valitset tuntinäytöksi 12:00 AM PM, A tai P vilkkuu. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi A (ennen puoltapäivää) tai P (puolenpäivän jälkeen).
5. Valitse tuntien ensimmäinen luku painamalla ASETUSPAINIKETTA (S) -painiketta.
6. Valitse tuntien toinen luku painamalla ASETUSPAINIKETTA (S) -painiketta.
7. Valitse minuuttien ensimmäinen luku painamalla ASETUSPAINIKETTA (S) -painiketta.
8. Valitse minuuttien toinen luku painamalla ASETUSPAINIKETTA (S) -painiketta.
9. Paina ASETUSPAINIKETTA (S).

### Kielen asettaminen

Mittarin näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittarin säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.



## IV VARUSTEET



2-UP -MALLI

## 1) Kuljettajan istuin

Istuin on suunniteltu pelkästään kuljettajalle.

### Istuimen poisto

Irrota kuljettajan istuin työntämällä sen salpaa eteenpäin. Salpa sijaitsee istuimen takapäin alla.



1. Istuimen salpa

Vedä istuinta taaksepäin. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

### Istuimen asennus

Aseta edessä olevat kielet konsolin aukkoihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

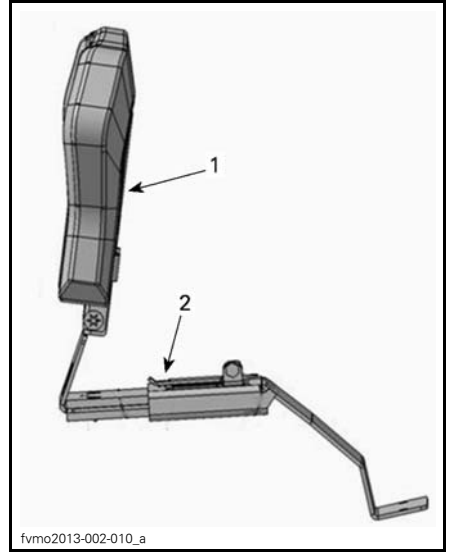
**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykyisemällä sitä.

## **VAROITUS**

Varmista, että kuljettajan istuin on varmasti lukkiutunut paikoilleen vetämällä sitä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

### Selkänöjallinen istuin

Istuimen selkänöja helpottaa kuljettajaa ajoneuvon käytössä.



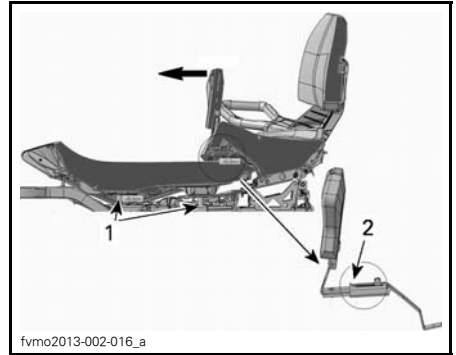
### SÄÄDETTÄVÄ SELKÄNOJA

1. Selkänöja
2. Selkänöjan säätövipu (60 mm)

Varmista, että säätövipun lukituskieleke on säätöaukossa.

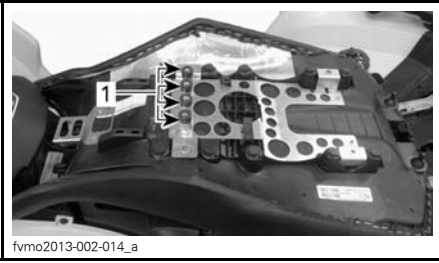
### Istuimen korotuspalkan asentaminen.

Istuin voidaan asentaa korkeampaan asentoon.



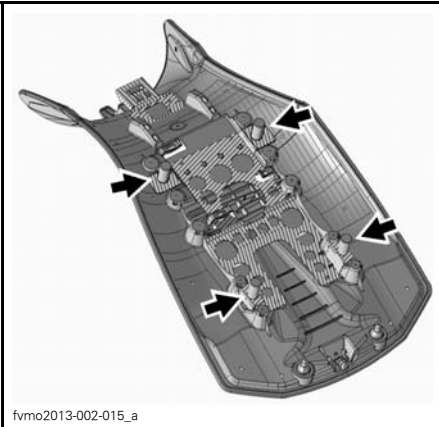
1. Korotuspuskurit (30 mm)
2. Selkänöjan säätövipu (60 mm)

1. Irrota matkustajan istuin
2. Irrota kuljettajan istuin.
3. Irrota korotuspuskurit.



1. Korotuspuskurit

4. Asenna korotuspuskurit uuteen asentoon.



KOROTUSPUSKURIEN UUSI ASENTO

5. Asenna kuljettajan istuin paikalleen.  
6. Asenna matkustajan kuljettajan istuimen paikalleen.

## 2) Matkustajan istuin

### 2-UP -mallit

#### **VAROITUS**

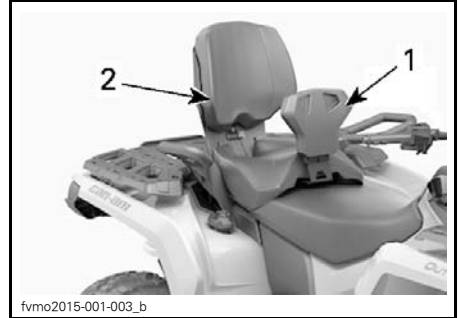
Älä koskaan käytä ajoneuvoa ilman matkustajan istuinta.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

#### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

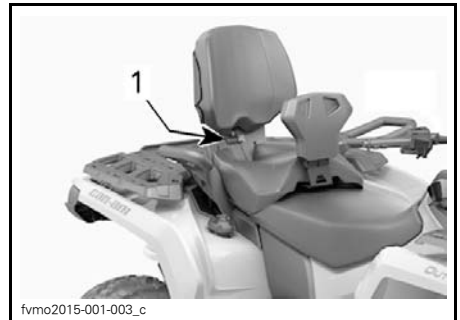
Matkustajan istuin on suunniteltu pelkääseen yhdelle matkustajalle. Integroitu selkänoja tukee hänen selkäänsä matkan aikana.



1. Matkustajan istuin  
2. Integroitu selkänoja

### Matkustajan istuimen irrotus

1. Vapauta salpa vetämällä matkustajan istuimen salpavipua istuimen etuosaa kohti.

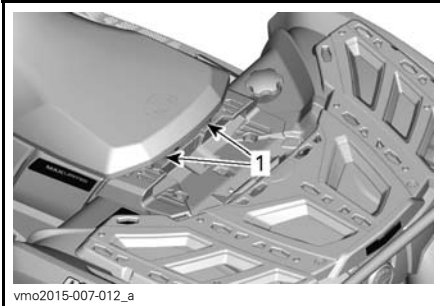


1. Istuimen kahva  
2. Paina salpavipua sen takaosasta alaspäin, jotta takasalpa irtoaa taptista, ja käännä istuinta selkänojasta eteenpäin.

3. Pidä salpavipua vedettynä eteen ja paina sitä sen takaosasta alaspäin, jotta takasalpa irtaooa tapista, ja siirrä istuinta selkänojasta eteenpäin.
4. Irrota etukiinnikkeet vetämällä istuin taaksepäin ja ylöspäin irti paikaltaan.

### Matkustajan istuimen asennus

1. Varmista, että salpavipu on avoimessa asennossa, vetämällä sitä istuimen etuosaa kohti.
2. Työnnä istuimen molemmat etukiinnikkeet ajoneuvon ankkurikoteloihin eteenpäin vievällä liikkeellä.
3. Kytke takasalpa kiertämällä alaspäin.
4. Sulje salpavipu työntämällä sitä taaksepäin istuimen kiinnittämiseksi paikalleen.
5. Tarkista ennen käyttöä, että istuin on pitävästi paikallaan.



vmo2015-007-012\_a

1. Etutapit

## **VAROITUS**

Matkustajan turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää että varmistat, että matkustajan istuin on asianmukaisesti lukittu paikoilleen. Tarkista lukitus vetämällä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

### 3) Jalkatapit

Kuljettajan jalkatapit sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella lähellä moottoria.



vmo2012-012-019\_a

#### TYYPILLINEN

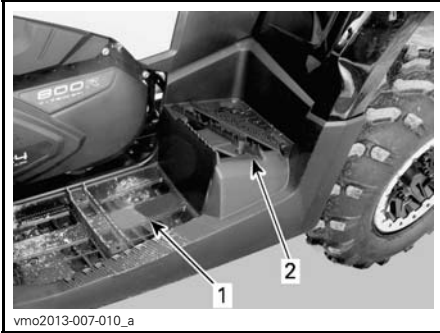
1. Kuljettajan vasen jalkatappi

## **VAROITUS**

Kuljettajan on pidettävä molemmat jalkansa jalkatapeilla aina ajoneuvoa käyttäessään.

## 2-UP -mallit

Matkustajan jalkatappi sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella, kuljettajan jalkatappien takana.



vmo2013-007-010\_a

### TYYPILLINEN

1. Kuljettajan vasen jalkatappi
2. Matkustajan vasen jalkatappi

## **VAROITUS**

Matkustajan on pidettävä molemmat jalkansa jalkatapeilla aina ajoneuvoa käyttäessään.

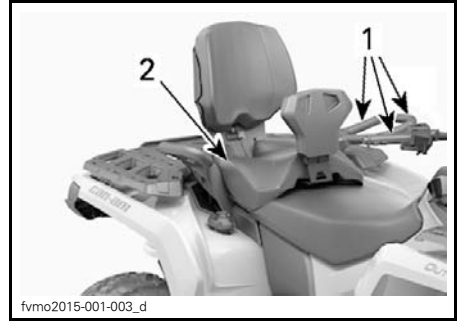
## 4) Käsikahvat (2-UP -mallit)

Käsikahvat sijaitsevat matkustajan istuimen oikealla ja vasemmalla puolella.

Matkustajan on pidettävä käsikahvoista kunnolla kiinni ajoneuvon ollessa liikkeellä.

## **VAROITUS**

Matkustajan on aina pidettävä kiinni matkustajan käsikahvoista eikä kuljettajasta. Matkustajan on myös pidettävä molemmat jalat tukevasti astinlaudoilla.



fvmo2015-001-003\_d

### TYYPILLINEN

1. Käsikahvat
2. Matkustajan istuin

## 5) 12 voltin pistorasia

Kätevä kannettavaa kohdevalaisinta tai muita kannettavia laitteita varten.



vmo2012-012-018\_a

1. 12 V:n virran ulosotto

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

Älä ylitä nimellisarvoja. Katso kappale **TEKNISET TIEDOT**.

## 6) Takasäilytyslokero

Sopiva henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen.



1. Takasäilytyslokeron kansi



1. Takasäilytyslokeron salpa

### Takasäilytyslokeron sulkeminen

Nosta kantta varoen ja työnnä sitä kunnes salpa naksahda kahdesti varmistaaksesi, että tiiviste on puristautuneena.

Lukitse lokero mukana tulevilla avaimella.

## 7) Tavaratelineet

Tavaratelineiden avulla voi kätevästi kuljettaa varusteita ja monenlaista muuta kuormaa. Niitä ei saa koskaan käyttää matkustajan kuljettamiseen.

### **VAROITUS**

Aseta aina vaihdevipu PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä säilytyslokeroon. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä.

### Takasäilytyslokeron avaaminen

Avaa kansi mukana tulevilla avaimella.



1. Takasäilytyslokero  
2. Avaimenreikä



ETUTAVARATELINE

Vapauta kansi ja laske sitä varoen.



vmo2012-012-021

TAKATAVARATELINE

## VAROITUS

- Tavaratelineellä ei saa kuljettaa matkustajaa.
- Kuorma ei saa huonontaa kuljettajan näkyvyyttä tai kykyä ohjata ajoneuvoa oikein.
- Ajoneuvoa ei saa ylikuormittaa.
- Varmista aina, että kuorma on kunnolla kiinni eikä ulotu telien yli.

Katso suositukset kuorman painosta kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

## 8) Perävaunun vetokoukku

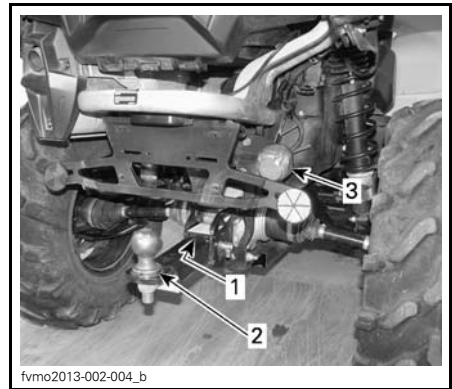
Sopiva pallokiinnitystä varten perävaunun tai muun laitteen vetämiseen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja hinaamissuosituksista kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.



vmo2012-012-023\_a

TYYPILLINEN

1. Perävaunun vetokoukku



fvmo2013-002-004\_b

TYYPILLINEN T3-MALLIT

1. Hinausohjeet
2. Perävaunun vetokoukku
3. Perävaunun liitin

## VAROITUS

Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.

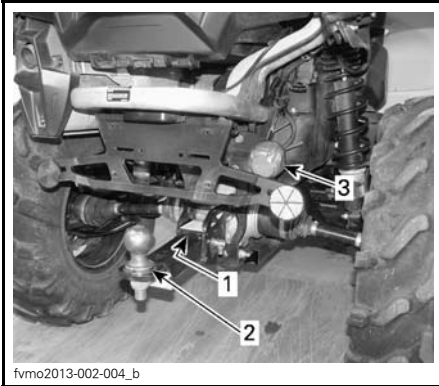
**HUOM:** Noudata valmistajan oikeanlaista kiinnitystä koskevia ohjeita.

### Perävaunun liitin

Vetokoukku perävaunun tai jonkin muun varusteen vetämistä varten.

Perävaunun liitin, jos perävaunu on varustettu valoilla.

Katso ohjeet hinaamista varten vetokoukussa olevasta kilvestä.



**TYYPILLINEN T3-MALLIT**

1. Hinausohjeet
2. Perävaunun vetokoukku
3. Perävaunun liitin

## 9) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla. Se sisältää perushuoltotoimenpiteisiin tarvittavat työkalut.

Sellaiset huolto-, korjaus- ja säätötoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttäjän käsikirjassa edellyttävät erikoistyökalujen käyttöä ja tarkkoja teknisiä tietoja. Sellaisia toimenpiteitä varten sinun tulisi ottaa yhteyttä jälleenmyyjäsi, jonka koulutettu henkilökunta voi auttaa sinua.

## 10) Vinssin kaukosäädin (vinssillä varustetut mallit)

Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä.

Vinssin kaukosäädin sijaitsee takasäilytyslokerossa.



1. Vinssin kaukosäädin

Kun haluat käyttää vinssin kaukosäätimen katkaisinta käsikahvassa olevan katkaisimen sijaan, kytke kaukosäädin vasemman käsikahvan hallintalaitteen alapuolella olevaan liittimeen.



**TYYPILLINEN**

1. Kaukosäätimen liitin

**HUOM:** Vinssin kova ja pitkäaikainen käyttö saattaa purkaa akkua.

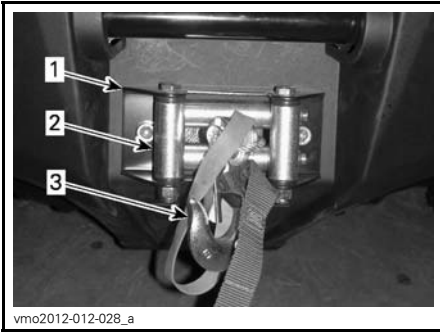
Katso vinssiä koskevia lisätietoja *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

**ILMOITUS** Kytke kaukosäädin irti ja varastoi se aina, kun et käytä sitä.

## 11) Vinssi (vinssillä varustetut mallit)

Vinssiä voidaan käyttää vinssin ohjauskatkaisimella tai kaukosäätimellä.





vmo2012-012-028\_a

1. Vinssi
2. Rullaohjain
3. Vinssin koukku

**HUOM:** Vinssin kova ja pitkäaikainen käyttö saattaa purkaa akkua.

Katso vinssiä koskevia lisätietoja *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

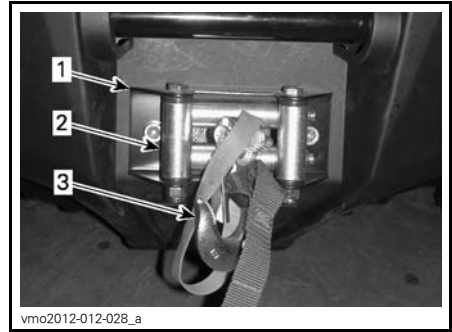
## 12) Rullaohjain (vinssillä varustetut mallit)

Rullaohjain suojaa ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



fvmo2013-002-017\_b

- TYYPILLINEN**
1. Etukoukku



vmo2012-012-028\_a

1. Vinssi
2. Rullaohjain
3. Vinssin koukku

## 13) GPS-vastaanotin (Global Positioning System) (LTD-mallit)

GPS-vastaanotin sijaitsee käsikahvas- ja se ilmoittaa ajoneuvon sijainnin maapallolla.

### **VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** pidä GPS-vastaanotinta kädessäsi ajaessasi ajoneuvolla. Jos et pidä **MOLEMMILLA** käsilläsi ohjaustangosta ajon aikana, saattaa aiheutua kolari.

**TÄRKEÄÄ** Asenna GPS-vastaanotin aina tukeensa, kun käytät ajoneuvoa.



vmo2013-007-016\_a

- TYYPILLINEN**
1. GPS-vastaanotin

Se toimii ajoneuvon sähköjärjestelmän avulla silloin, kun se on paikoillaan tuetaan (virta-avain PÄÄLLÄ -asennossa tai paristoilla silloin, kun se ei ole tuetaan).

GPS-vastaanotin voidaan aktivoida vastaanottimen PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -painikkeilla tai kääntämällä ajoneuvon virta-avain PÄÄLLÄ -asentoon tai POIS PÄÄLTÄ -asentoon vastaanottimen ollessa asennettuna ajoneuvoon.

GPS-vastaanottimen mukana toimitetaan tehdastoimituksena kaikki tarpeelliset varusteet, jotta sitä voidaan käyttää juuri tässä ajoneuvossa. Näitä ovat:

- Ladattava akku
- Vakiokartta: WW Autoroute DEM Basemap NR 3.00 perustieverkoston yleistiedoilla
- Pikaopas ja takuutiedot.



TYYPILLINEN SARJA

**HUOM:** Katso aina GPS-vastaanottimen oikea käyttö valmistajan toimittamasta tietomateriaalista.

**HUOM:** Kun haluat lisätietoja GPS-vastaanottimesta, saatavilla olevista kartoista tai lisävarusteista, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään tai vie raile Garmin-nettisivuilla osoitteessa [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

### **VAROITUS**

- GPS-vastaanottimen lukeminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta. Seurauksena voisi olla törmäys.
- Ennen GPS-vastaanottimen lukemista on varmistettava, että ympärillä ei ole esteitä, ja hidastettava ajoneuvon nopeutta.
- Lisäksi on tarkistettava usein, että kulku on esteetön.

### **VAROITUS**

Muista, että GPS-vastaanottimesta saatava tieto on tarkoitettu vain viitetiedoksi. ÄLÄ KOSKAAN luota turvallisuutesi tähden yksinomaan tähän tietoon.

### **GPS-vastaanottimen asentaminen**

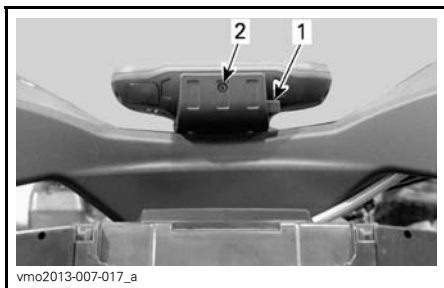
Irrota turvaruuvi GPS-vastaanottimen etuosasta.

Työnnä GPS-vastaanotin tuen alempaan kielekkeeseen.

Lukitse GPS-vastaanotin tukeensa työntämällä sitä kohti yläkielekettä.

Työnnä lukituskielekettä.

Asenna turvaruuvi GPS-vastaanottimen etuosaan.



1. Lukituskieleke
2. Turvaruuvi

**ILMOITUS** Vältä ilmaston aiheuttama vahinko tai varkaus irrottamalla GPS-vastaanotin aina tuestaan, kun poistut ajoneuvosta.

### GPS-vastaanottimen irrottaminen

Irrottaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin asennus.

### ACS-kompressorin säätö (vain LTD-malli)

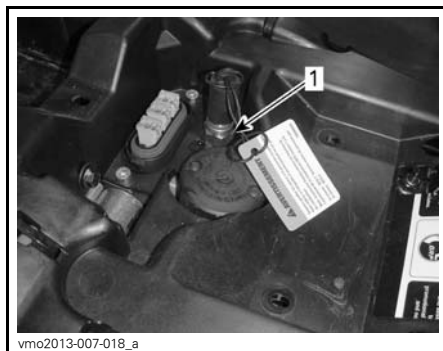
ACS-kompressorin erityisesti suunniteltu renkaiden täyttämiseen ilmalla.

**HUOM:** Ilmakompressorin lähtöpaine vaihtelee ACS-jousituksen säädöstä riippuen. Säätö ACS 1 luo vähemmän painetta kuin säätö ACS 6.

Täytä renkaat ilmalla seuraavalla tavalla:

1. Varmista, että vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa.
2. Kytke jarrun lukko päälle.
3. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä.
4. Irrota istuin (istuimet).

5. Kytke mukana oleva letku kompressorin liittimeen.



1. Kompressorin liitin

6. Lisää renkaisiin ilmaa, kunnes ilmanpaine on suositusten mukainen.

**HUOM:** Yleensä ATV:n renkaiden täyttäminen asianmukaisesti edellyttää sitä, että ACS-jousitus on säädetty asentoon ACS 1.

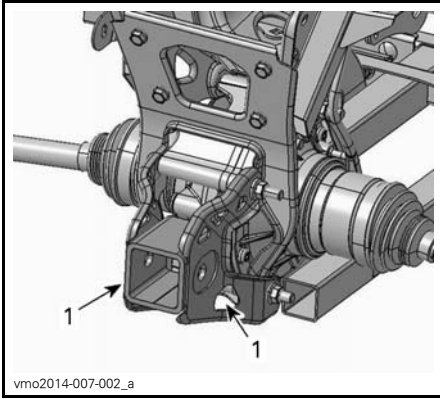


**HUOM:** Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

**ILMOITUS** Lisää renkaisiin aina ilmaa, jotta ilmanpaine on suositusten mukainen. Katso kappale **HUOLTOTIEDOT**.

### Apukoukku

Käytä hyväksytyä koukkutyyppeä, katso kappale **TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET** ja sieltä kilvet 13 ja 14.



1. Apukoukku

# V POLTTOAINE

## 1) Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja pihkan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Polttoaineen sisältämät alkoholiseokset vaihtelevat maittain ja alueittain. Ajoneuvosi on suunniteltu toimimaan suositelluilla polttoaineilla, mutta ota kuitenkin huomioon seuraavat seikat:

- Sellaisen polttoaineen käyttöä, joka sisältää alkoholia lainsäädännön määrittelemää prosenttimäärää enemmän, ei suositella, ja se voi aiheuttaa seuraavia ongelmia polttoainejärjestelmän komponenteissa:
  - Käynnistymis- ja käyntivaikkeudet.
  - Kumi- tai muoviosien rapistuminen.
  - Metalliosien korroosio.
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkista usein, esiintyykö polttoainevuotoja tai muita polttoainejärjestelmän poikkeamia, jos epäilet, että bensiinissä on alkoholia enemmän kuin määräykset sallivat.
- Alkoholin ja polttoaineen seokset keräävät kosteutta, joka voi aiheuttaa polttoaineen faasin erkautumista ja vaikuttaa moottorin suorituskykyyn tai vaurioittaa sitä.

## 2) Suositeltu polttoaine

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia. Käytetyn polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on oltava seuraava.

VÄHIMMÄISOKTAANILUKU	
Euroopassa	95 E10 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Jos käytetään sopimatonta polttoainetta, moottorin polttoainejärjestelmä voi vaurioitua.

## 3) Ajoneuvon tankkaaminen

### VAROITUS

- Polttoaine on tulenarkaa ja räjähdysvaarallista tietyissä olosuhteissa.
- Älä käytä polttoainemäärän tarkistamiseen avointa liekkiä.
- Älä tupakoi äläkä päästä lähitölle avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin tuuletuissa tiloissa.

1. Sammuta moottori.

### VAROITUS

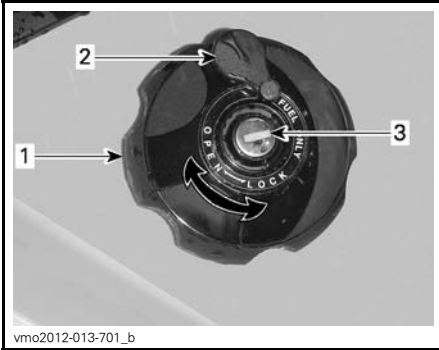
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

2. Kuljettajan on nouseva ajoneuvosta.

### VAROITUS

Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvon tankkaamisen ajaksi. Jos tankkaamisen aikana syttyy tulipalo tai tapahtuu räjähdys, ajoneuvossa oleva henkilö ei kykene nopeasti poistumaan alueelta.

3. Liu'uta suojakansi pois polttoainesäiliön korkin lukosta.
4. Työnnä avain polttoainesäiliön korkin lukkoon.
5. Työnnä avainta vastapäivään avataksesi polttoainesäiliön korkin.
6. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.



**OIKEA TAKALOKASUOJA**

1. Polttoainesäiliön korkki
2. Suojakansi
3. Polttoainesäiliön korkin lukko

**VAROITUS**

Jos painetta on havaittavissa (kuuluu siihenä kun avataan polttoainesäiliön korkkia), vie ATV tarkistettavaksi ja/tai korjattavaksi ennen kuin käytät sitä.

7. Aseta suppilo täyttöputkeen
8. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
9. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. Älä täytä yli.

**VAROITUS**

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

10. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.
11. Lukitse polttoainesäiliön korkki kääntämällä avainta myötäpäivään.

**VAROITUS**

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

**ILMOITUS** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruvetta käymään katkonaisesti.

---

## VI SISÄÄNAJOVAIHE

### Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 300 km tai 10 käyttötunnin sisäänajon.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on tarkastettava ajoneuvosi.

### Moottori

Sisäänajovaiheessa:

- Älä aja täydellä kaasulla
- Aja korkeintaan 3/4-kaasulla
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä
- Vältä ajamista pitkään matkanopeudella
- Älä anna moottorin ylikuumentua.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

**HUOM:** On normaalia, että moottori ei toimi täydellä tehollaan ennen kuin sisäänajovaihe on päättynyt.

### Jarrut

#### VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Aja erittäin varovaisesti.

### Hihna

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km.

Sisäänajovaiheessa:

- Vältä voimakasta kiihdytystä ja jarrutusta
- Älä vedä kuormaa
- Älä aja suurella matkanopeudella.

## VII PERUSTOIMENPITEET

### 1) Moottorin käynnistäminen

Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai VAPAALLE.

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipua tai jarrupoljinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se PÄÄLLÄ -asentoon.

Aseta moottorin hätäkatkaisin KÄY -asentoon.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**ILMOITUS** Jos moottori ei käynnisty muutaman sekunnin kuluttua, älä paina moottorin käynnistyspainiketta 10 sekuntia kauempaa. Katso VIANETSINTÄ-osa.

### 2) Vaihtaminen

Paina jarruja ja estä ajoneuvon liikkuminen, valitse sitten haluamasi vaihdevivun asento.

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja kytke jarrut päälle ennen vaihdevivun siirtämistä. Muutoin vaihteisto saattaa vaurioitua.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

### 3) Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti

#### VAROITUS

Vältä pysäköintiä jyrkkään rinteeseen, sillä ajoneuvo saattaa lähteä rullaamaan liikkeelle.

#### VAROITUS

Aseta vaihde aina PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä.

#### VAROITUS

Vältä pysäköimistä paikkoihin, joissa sen kuumat osat saattavat aiheuttaa tulipalon.

Kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, kytke aseta aina vaihdevipu PARK(KI)-asentoon. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivilä tai tiilillä.

Valitse tasaisin mahdollinen maasto pysäköimistä varten.

Vapauta kaasupoljin ja käytä jarruja pysäyttääksesi ajoneuvon kokonaan.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Käännä avain virtalukossa POIS -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

Jos sinun on pysäköitävä jyrkkään rinteeseen tai ajoneuvo on kuormattuna, kiilaa pyörät käyttäen kiviä tai tiiliä.

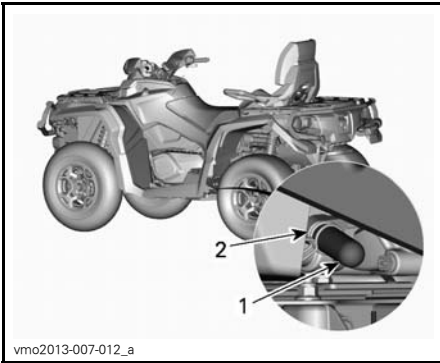


## VIII ERIKOISTOIMENPITEET

### 1) Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto)

CVT:n tyhjennystulppa sijaitsee CVT-kannen takaosassa. Pääset siihen käsiksi vasemman takalokasuojan kautta.

Tarkasta tyhjennystulppa havaitaksesi onko CVT:ssä vettä.



vmo2013-007-012\_a

1. Tyhjennystulppa
2. Jousikiristin

**ILMOITUS** Jos CVT:ssä (portaaton voimansiirto) on vettä, se saattaa johtaa hihnan luistamiseen. Moottori kiihtyy, mutta ajoneuvo pysyy paikoillaan.

Jos havaitset vettä, irrota CVT:n tyhjennystulppa tyhjentääksesi veden.

**ILMOITUS** Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään CVT:n tarkastamista ja puhdistamista varten.

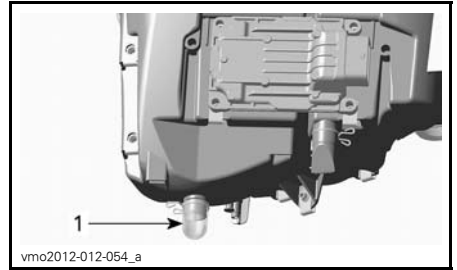
Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiinnitä se jousikiristimellä.

**HUOM:** Varmista, että letku on työnnetty huolellisesti CVT-kannen putkeen.

### 2) Toimenpiteet, jos vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon

Irrota VASEN sivupaneeli.

Tarkasta ilmansuodattimen kotelon alta, että onko siellä vettä.



vmo2012-012-054\_a

#### TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen kotelo

Jos kotelossa on vettä, paina kiinnikettä ja irrota säiliö päästääkseen veden valumaan ilmansuodattimen kotelosta.

Jos jokin seuraavista ehdoista täyttyy, vie ajoneuvo huollettavaksi lähimmälle valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle:

- Jos ilmansuodatinkotelossa on yli 50 ml vettä (noin 5 tyhjennyssäiliötä).
- Jos tyhjennyssäiliössä on jäämiä.

Tällöin ajoneuvolle on tehtävä seuraavat huoltotyöt:

- Ilmaletkujen huolto
- CVT:n ilmansuodattimen puhdistus
- CVT:n puhdistus
- Polttoainesäiliön huohottimen vaihto
- Voiteluaineen tarkastus ja vaihto tarpeen mukaan (moottori, vaihteisto ja takatoisiopyörästö).

**ILMOITUS** Jos ajoneuvoa ei huolleta, seurauksena saattaa olla muun muassa seuraavien komponenttien pysyvä vaurioituminen:

- moottori ja vaihteisto
- polttoainepumppu
- ACS-kompressori (vain LTD-malli)
- CVT
- etutasauspyörästö
- takatoisiopyörästö.

### 3) Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen, käännä se takaisin pyöriin. Tarkasta ajoneuvo vaurioiden varalta.

#### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, jos se on vaurioitunut. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Jos ajoneuvossa ei ole vaurioita, katso osaa *HUOLTOTIEDOT* ja tarkasta seuraavat seikat.

- Tarkista, onko ilmansuodatinkoteloon kertynyt öljyä. Jos öljyä löytyy, puhdista ilmansuodatin ja sen kotelo.
- Tarkista moottorin öljymäärä ja lisää öljyä tarvittaessa.
- Tarkista moottorin jäähdytysnestemäärä ja lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.
- Tarkista vaihteiston öljymäärä ja lisää öljyä tarvittaessa.
- Tarkista takatoisiopyörästön öljymäärä ja lisää öljyä tarvittaessa.
- Käynnistä moottori. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori välittömästi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Aina kun ajoneuvo on kaatunut, valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjään on tarkastettava se.

### 4) Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen

Jos ajoneuvo uppoaa veteen, sammuta moottori välittömästi. Älä käytä:

- Mitään sähkölaitetta
- Vinssiä (jos varusteena)
- ACS:ssää (LTD-malli).

Ajoneuvo on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ KÄYNNISTÄÄ MOOTTORIA!**

**ILMOITUS** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämässä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

Suorita seuraavat toimenpiteet heti, kun ajoneuvo on saatu vedettyä pois vedestä:

- Tyhjennä CVT. Katso menetelmä tästä osasta.

**ILMOITUS** Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän olisi huollettava ajoneuvo mahdollisimman pian.

# IX VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## **VAROITUS**

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

## 1) Jousituksen säätäminen

Jousituksen säätäminen ja kuorma saattavat vaikuttaa ajoneuvosi käsiteltävyyteen ja ajomukavuuteen.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu kuljettajan painosta, hänen henkilökohtaisista mieltymyksistään, ajoneudesta ja maasto-olosuhteista.

## Jousen esijännityksen säätö

## **VAROITUS**

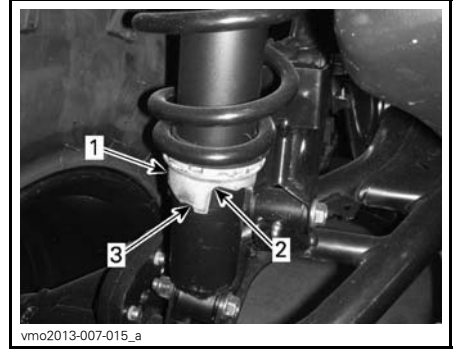
Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

Lyhennä jousia jäykempää ajoa ja epätasaista, rankkaa ajo-olosuhdetta varten.

Pidennä jousia pehmeämpää ajoa ja tasaista ajo-olosuhdetta varten.

## *Kaikki mallit paitsi XT-P*

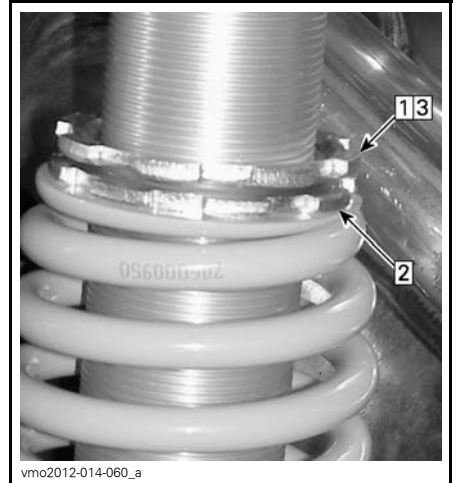
Säädä jousen esikuormitusta kääntämällä säätönokkaa. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.



1. Säätönokka
2. Pehmeämpi säätö
3. Jäykempi säätö

## *XT-P-malli*

Säädä kääntämällä säätönokkaa vastaavasti. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.



## **TYYPILLINEN**

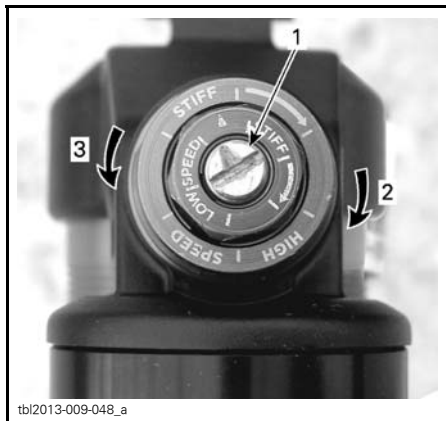
- Askel 1: Löysää ylälukitusrenkas  
Askel 2: Käännä säätörenkasta tarvittava määrä  
Askel 3: Kiristä ylälukitusrenkas

## Iskunvaimentimen säädöt (XT-P -malli)

### Alhaisen nopeuden puristusvaimennus

Hitaan nopeuden puristusvaimennus ohjaa iskunvaimentimen reagointia hitaassa jousitusnopeudessa (hitaat puristusiskut, yleensä ajettaessa alhaisilla nopeuksilla).

TOIMENPIDE	VAIKUTUS SUURISSA RÖYKYISSÄ
Hitaan nopeuden puristusvaimennuksen lisääminen	Jäykempi puristusvaimennus (hidas puristus)
Hitaan nopeuden puristusvaimennuksen vähentäminen	Pehmeämpi puristusvaimennus (hidas puristus)



tbl2013-009-048\_a

### HITAAN NOPEUDEN PURISTUSVAIMENNUS (KÄYTÄ RUUVIMEISSELÄ)

1. Säätöruuvi
2. Lisää vaimennusta (jäykistää)
3. Vähentää vaimennusta (pehmentää)

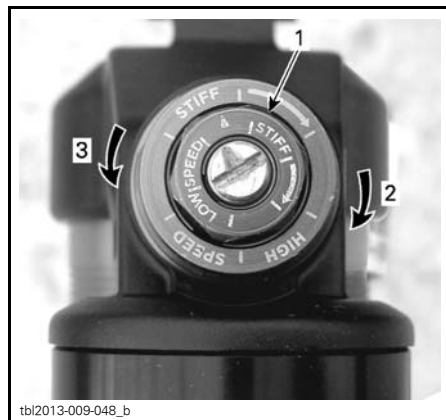
Käännä säädintä myötäpäivään (H) lisätäksesi iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Käännä säädintä vastapäivään (S) vähentääksesi iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Suuren nopeuden puristusvaimennus

Nopean nopeuden puristusvaimennus ohjaa iskunvaimentimen reagointia nopeassa jousitusnopeudessa (nopeat puristusiskut, yleensä ajettaessa suurilla nopeuksilla).

TOIMENPIDE	VAIKUTUS PIENISSÄ RÖYKYISSÄ
Nopean nopeuden puristusvaimennuksen lisääminen	Jäykempi puristusvaimennus (nopea puristus)
Nopean nopeuden puristusvaimennuksen vähentäminen	Pehmeämpi puristusvaimennus (nopea puristus)



tbl2013-009-048\_b

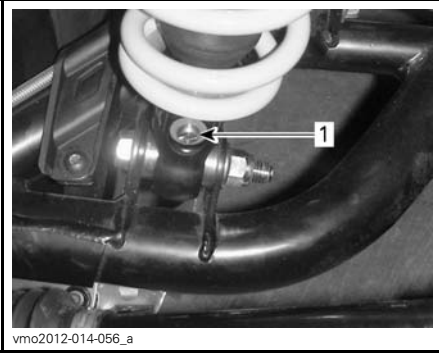
### NOPEAN NOPEUDEN PURISTUSVAIMENNUS (KÄYTÄ 17 MM:N KIINTOAVAINTA)

1. Säätöruuvi
2. Lisää vaimennusta (jäykistää)
3. Vähentää vaimennusta (pehmentää)

Käännä säädintä myötäpäivään (H) lisätäksesi iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Käännä säädintä vastapäivään (S) vähentääksesi iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

## Vetovaimennus



vmo2012-014-056\_a

1. Vetovaimennuksen säädin (tarvitset ruuvimeisselin)

Käännä säädintä myötäpäivään (H) lisätäksesi iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Käännä säädintä vastapäivään (S) vähentääksesi iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Ilmasäädettävän jousituksen (ACS) säätö (vain LTD-malli)

Tämän järjestelmän ansiosta kuljettaja voi säätää takajousitusta kätevästi vain painiketta painamalla. Kun ACS-jousituksen säätöä muutetaan, takaiskunvaimentimien ilmanpaine muuttuu muuttaen jousituksen voimakkuutta.

Ajoneuvossa on seuraavat säätömahdollisuudet.

ACS-JOUSITUKSEN SÄÄDÖT		
SÄÄTÖ	AJOMUKA-VUUS	SUOSITELTAVA KUORMA
ACS 1	Pehmein	Vain kuljettaja
ACS 2	Pehmeä	
ACS 3	Puolipehmeä	Matkustajan TAI kuorman kuljettaminen
ACS 4	Puolijäykkä	
ACS 5	Jäykkä	Matkustajan JA kuorman kuljettaminen
ACS 6	Jäykin	

### ⚠ VAROITUS

Säädä aina ACS-jousitus kuorman mukaan. Noudata yllä mainittuja suosituksia ajoneuvosi kuormituksen (matkustaja ja kuorma) mukaisesti.

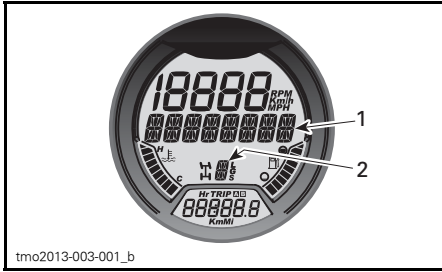
Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### ⚠ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Kun haluat nähdä käytössä olevan säädön, menettele seuraavasti:

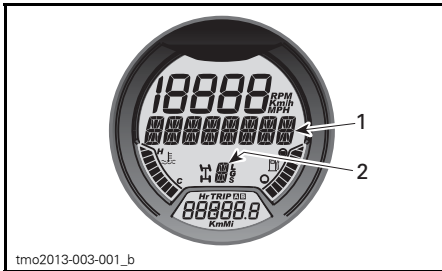
1. Paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M), jotta näyttöön tulee näkyville AIR\_SUSP.
2. Tarkasta monitoimimittarista käytössä oleva säätö.



1. AIR\_SUSP näytössä
2. Käytössä oleva säätö

Kun haluat muuttaa käytössä olevan säädön toiseen, menettele seuraavasti:

1. Paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M), jotta näyttöön tulee näkyville AIR\_SUSP.



1. AIR\_SUSP näytössä
2. Paina ACS-painiketta useita kertoja, kunnes haluamasi säätö näkyy näytössä.



TYYPILLINEN  
1. ACS-painike

## ACS-jousituksen säädön hyväksyminen

Jos ACS-jousitus on säädetty kohtaan ACS 5 tai ACS 6 ennen ajoneuvon sammuttamista lyhyeksi aikaa, monitoimimittarissa näkyy käynnistettäessä rullaava viesti jousituksen säädön hyväksymistä varten. Varmista, että jousitus on säädetty kannettavan kuorman mukaan.

Kun haluat hyväksyä ACS-jousituksen säädön, paina ACS-painiketta ja vapauta se viestin näkyessä.

**HUOM:** Jos viestiä ei hyväksytä, jousitus palaa automaattisesti säätöön ACS 3.

**HUOM:** Jos TOIMINTATILAPAINIKETTA (M), painetaan hyväksymisviestin näkyessä näytössä, jousitus palaa suoraan säätöön ACS 3.

**HUOM:** Jos ajoneuvossa on käynnistettäessä PERUUTUSvaihte valittuna, näytössä näkyy ohitusviesti hyväksymisviestin sijaan.

## 2) Ohjaustehostimen säätö (DPS) (DPS:llä varustetut mallit)

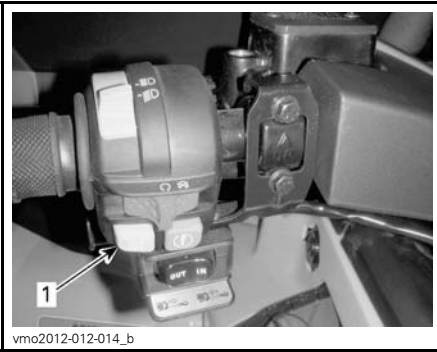
Kyseiset mallit on varustettu dynaamisella ohjaustehostinjärjestelmällä (Dynamic Power Steering, DPS). DPS vähentää ohjaustangon kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

Ajoneuvoon on esisäädetty seuraavat DPS-tilat.

DPS-TILA	
DPS MAX.	Maksimi ohjaustehostus
DPS MED.	Keskivoimakas ohjaustehostus
DPS MIN.	Minimi ohjaustehostus

Kun haluat nähdä aktiivisen DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **DPS**-painiketta ja vapauta se.

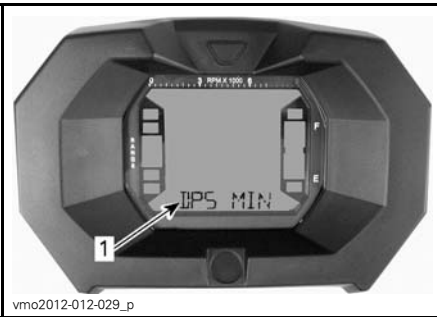


vmo2012-012-014\_b

#### TYYPILLINEN

1. **DPS**-painike

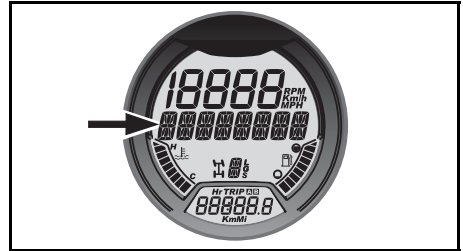
2. Tarkasta monitoimimittarista aktiivinen DPS-tila.



vmo2012-012-029\_p

#### LCD-MITTARI

1. **DPS**-tila (Näyttö 3)



#### ANALOGINEN/DIGITAALINEN MITTARI

1. **DPS**-tilan näyttö

Kun haluat vaihtaa DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **DPS**-painiketta 2 sekunnin ajan siirtyäksesi seuraavaan säätöön.
2. Vapauta **DPS**-painike.
3. Toista kunnes haluamasi säätö on valittu.

**HUOM:** DPS:n säätäminen ei ole mahdollista, jos ajoneuvon vaihde on asettu **PERUUTUS** asentoon tai jos ACS-tila (LTD-malli) on näkyvässä monitoimimittarissa.

# X AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä peräkärkyyn tai avopakettiautoon. Tavallisten köy-sien käyttö ei ole suositeltavaa.

## VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä peräkärkyä. Älä koskaan kallista ajoneuvoa siirtokuljetusta varten sen pituussuunnassa. Ajoneuvon on oltava sen normaalissa käyttöasennossa (kaikkien neljän renkaan päällä).



Muista:

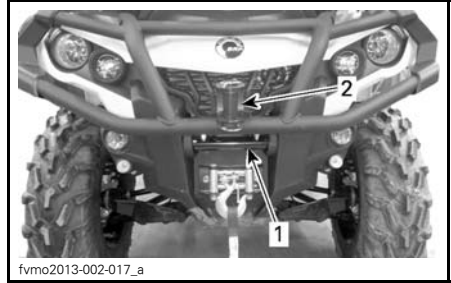
- Tyhjentää ajoneuvon tavaratelineet ennen siirtokuljetusta.
- Siirtää vaihdevipu PARK-asentoon.
- Kytkeä jarrun lukko.
- Kiinnittää ajoneuvo etu- ja takakiinnityspisteistä.



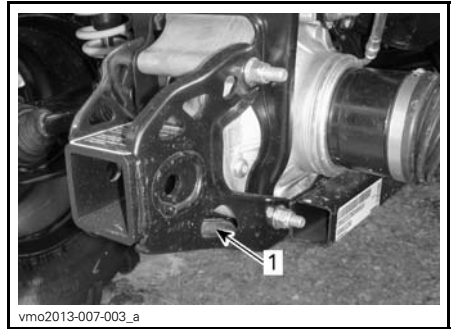
1. Etukiinnityspisteen sijainti

## VAROITUS

Etukoukku on ainoastaan vetämistä varten, älä nosta siitä.



1. Etukiinnityspisteiden sijainti
2. Etukoukku



TYYPILLINEN - KIINNITYSKOHTA TAKANA

1. Takakiinnityspisteiden sijainti

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.



## ***C) HUOLTOTIEDOT***

---

# I SISÄÄNAJOTARKASTUS

BRP suosittelee, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 300 km tai ensimmäisen 10 tunnin (kumpi tahansa ehdoista täyttyy ensiksi) käytön jälkeen. Sisäänajotarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

**HUOM:** Sisäänajotarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittellemme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

---

Tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi

**SISÄÄNAJOTARKASTUS**

Vaihda moottoriöljy ja suodatin

Tarkasta venttiilien vällys ja säädä tarvittaessa

Tarkasta moottorin ilmansuodatin.

Tarkasta akkuliitokset

Vaihda vaihteistoöljy

Puhdista ajoneuvon nopeusanturi

Kiristä beadlock-vanteiden pultit (XT-P)

## II MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

### VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttöä.

JOKA 1 500 KM VÄLEIN TAI 50 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN  
MAASTOAJOSSA (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIKSI)  
JOKA 750 KM VÄLEIN TAI 25 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN ÄÄRIMMÄISISSÄ  
AJO-OLOSUhteissa (PALJON PÖLYÄ TAI MUTAA) TAI KULJETETTAESSA  
RASKASTA KUORMAA (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIKSI)

Tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodatin. Vaihda tarpeen mukaan

Tarkasta ja puhdista CVT:n ilmansuodatin ja vaihda tarvittaessa (mallit 800R/1000)

Tarkasta akkuliitokset

Tarkasta etutasauspyörästön/takatoisiopyörästön öljymäärä

Voitele etu- ja takanivelakseliene nivelet

Tarkasta raidetangon pää ja pallonivelet

Voitele jousituksen etutukivarret

Voitele iskunvaimentimien yläpallolaakerit (kalottilaakerit)

Tarkasta ja voitele takakallistuksenvakaajan yhdystangon helat

Tarkasta vetoakselien kumisuojat ja suojukset

Tarkasta jarrupalat

JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI 100 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN NORMAA-  
LEISSA AJO-OLOSUhteissa (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIKSI)  
JOKA 1 500 KM VÄLEIN TAI 50 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN ÄÄRIMMÄISISSÄ  
AJO-OLOSUhteissa (PALJON PÖLYÄ TAI MUTAA) TAI KULJETETTAESSA RASKASTA  
KUORMAA (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIKSI)

Vaihda moottoriöljy ja suodatin

Tarkasta ja säädä venttiilien välitys

Tarkasta ja puhdista äänenvaimentimen kipinäsuoja

Tarkasta ja puhdista kaasuläppärunko

Tarkasta, puhdista ja voitele kaasuvaijeri

Vaihda polttoainesäiliön ilmaletkun huohottimen suodatin

Tarkasta CVT:n variaattorihihna

Tarkasta, puhdista ja voitele CVT:n I- ja II-variaattorit (mukaan lukien yksisuuntainen laakeri)

Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ja kunto

JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI 100 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN NORMAALEISSA AJO-OLOSUHTEISSA (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIKSI)  
JOKA 1 500 KM VÄLEIN TAI 50 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN ÄÄRIMMÄISISSÄ AJO-OLOSUHTEISSA (PALJON PÖLYÄ TAI MUTAA) TAI KULJETETTAESSA RASKASTA KUORMAA (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIKSI)

Tarkasta pyöränlaakerit (tarkasta epänormaalin välyksen varalta)

Tarkasta ohjausjärjestelmä (tarkasta epänormaalin välyksen varalta)

Tarkasta ja puhdista jarrujärjestelmä

Vaihda takatoisiopyörästön öljy

Tarkasta akun kunto ja liitokset

Tarkasta ACS-jousituksen takaiskunvaimentimien letkut (LTD)

<p><b>JOKA 6 000 KM VÄLEIN TAI 200 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN NORMAALEISSA AJO-OLOSUhteissa (KUMPI TAHANSA TäYTTYy ENSIKSI) JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI 100 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN ÄÄRIMMÄISSÄ AJO-OLOSUhteissa (PALJON PÖLYÄ TAI MUTAA) TAI KULJETETAessa RASKASTA KUORMAA (KUMPI TAHANSA TäYTTYy ENSIKSI)</b></p>
Tarkasta jäähdytysjärjestelmä ja suorita painekorkin ja jäähdytysjärjestelmän painetestit
Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen väkevvyys
Tarkasta polttoainejärjestelmän kunto ja suorita polttoainejärjestelmän vuototesti
Puhdista polttoainepumpun esisuodatin
Suorita polttoainepumpun painetestit
Vaihda sytytystulpat
Vaihda etutasauspyörästön öljy
Vaihda vaihteistoöljy
Tarkasta vaihdelaatikon ja tasauspyörästön tiivisteet
Puhdista ajoneuvon nopeusanturi
Vaihda jarruneste
Puhdista ja voitele ohjauspylvään alaosan ja yläosan laakeripuolikkaat
<p><b>5 VUODEN TAI 12 000 KM:N VÄLEIN MAASTOAJOSSA (KUMPI TAHANSA TäYTTYy ENSIN) 5 VUODEN TAI 6 000 KM:N VÄLEIN ÄÄRIMMÄISSÄ AJO-OLOSUhteissa (PALJON PÖLYÄ TAI MUTAA) TAI KULJETETAessa RASKASTA KUORMAA (KUMPI TAHANSA TäYTTYy ENSIN)</b></p>
Vaihda moottorin jäähdytysneste.

# III HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä suorittaa muut huolto-  
taulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet, jotka edellyttävät tarkempaa teknistä tietämystä, ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

## **VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina POIS-asentoon ja poista virta-avain ennen minkään huoltotai korjaustyön tekemistä.

## **VAROITUS**

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## 1) Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Kuten missä tahansa ATV:ssä, ilmansuodattimen huolto on ensiarvoisen tärkeää moottorin suorituskyvyn ja käyttöiän kannalta.

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodattimen huoltovälejä on lyhennettävä ja öljyä lisättävä vaahtomuovisuodattimeen seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajettaessa kuivalla hiekalla.
- Ajettaessa kuivan maa-aineksen peittämällä pinoilla.
- Ajettaessa kuivilla sorateillä tai vastaavissa olosuhteissa.

**HUOM:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava vielä useammin. Katso huoltotoimenpiteet tässä kappaleessa olevasta kohdasta *ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS JA ÖLJYÄMINEN*.

**HUOM:** Lisävarusteena saatavaa, pölyisiin olosuhteisiin tarkoitettua esisuodatinta voidaan käyttää. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

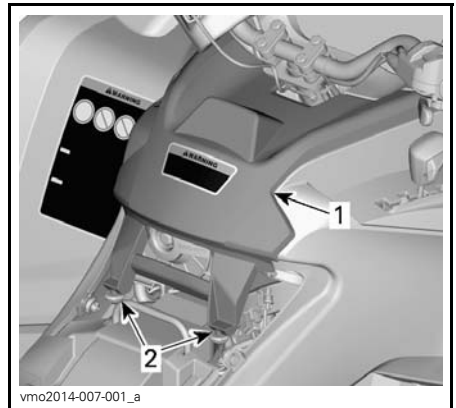
### Ilmansuodattimen irrottaminen

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

Irrota istuin.

Poista konsoli.

Nosta takaosaa ylöspäin kunnes pultit vapautuvat läpiviennistä.



#### TYYPILLINEN

1. Konsoli
2. Pultit ja läpiviennit

Vedä konsolia taaksepäin.

Kierrä ilmansuodattimen kantta vastapäivään irrottaaksesi sen.

**HUOM:** Voit käyttää hylsyavainta irrottamisen helpottamiseksi.



vmo2012-012-039\_a

1. Ilmansuodattimen kansi

Irrota ilmansuodatin.

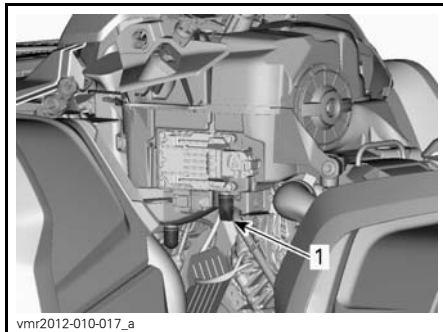


vmo2012-012-038

**ILMANSUODATTIMEN IRROTTAMINEN**

### **Moottorin ilmansuodattimen kotelon tarkastaminen ja vedenpoisto**

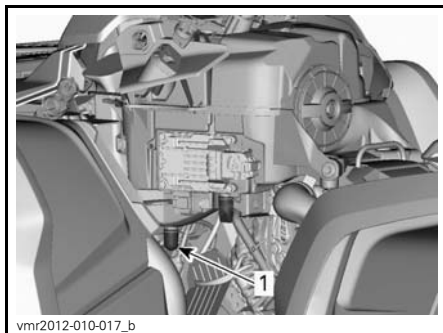
1. Irrota VASEN sivupaneeli. Katso kappale *RUNKO*.
2. Tyhjennä ilmansuodattimen kotelon imutyhjennysputki.



vmr2012-010-017\_a

**TYYPILLINEN - JOTKUT KOMPONENTIT ON IRROTETTU SELKEYDEN VUOKSI**

1. Ilmansuodattimen kotelon imutyhjennysputki
  3. Tarkista, onko ilmansuodattimen liikkaisen ilman kammiossa likaa.
    - Jos kammiossa on likaa tai vettä, puhdista se polynimurilla.
- ILMOITUS** Älä puhalla paineilmaa ilmansuodattimen kammioon.
4. Tarkista ilmansuodattimen tyhjennysputki (puhtaan ilman kammio).
    - Jos likaa tai vettä löytyy, katso osaa *ERIKOISTOIMENPITEET*.
    - Tutki, mistä epäpuhtaudet ovat peräisin.



vmr2012-010-017\_b

**TYYPILLINEN - JOTKUT KOMPONENTIT ON IRROTETTU SELKEYDEN VUOKSI**

1. Ilmansuodattimen tyhjennysputki



## Ilmansuodattimen puhdistus ja öljyäminen

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojaväetusta ja silmäsuojia. Kemikaali-roiskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.

### Paperisuodattimen puhdistus

1. Varmista, että vaahtomuovisuodatin on irrotettu paperisuodattimesta.
2. Naputa suuret pölykertymät pois paperisuodattimesta.

Tällöin lika ja pöly pääsevät poistumaan paperisuodattimesta.

**HUOM:** Paperisuodattimen käyttöikä on rajallinen, likainen tai tukkeutunut suodatin on vaihdettava uuteen.

**ILMOITUS** Emme suosittele paineilman puhaltamista paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä.

**ILMOITUS** Älä pese paperisuodattinta millään puhdistusaineella.

### Vaahtomuovisuodattimen puhdistus

1. Suihkuta vaahtomuovisuodattimen sisälle ja ulkopinnalle ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).



219700341

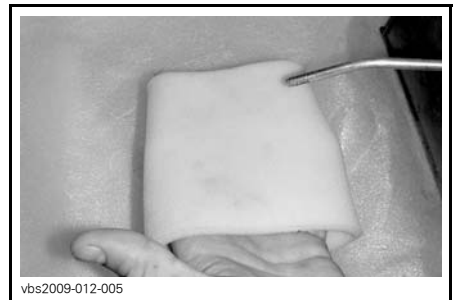
ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINET  
(P/N 219 700 341)



vbs2009-012-015\_a

TYYPILLINEN - SUIHKUTA  
VAAHTOMUOVISUODATTIMEEN

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee pelkällä vedellä.
4. Kuivaa vaahtomuovisuodatin täysin.



vbs2009-012-005

TYYPILLINEN - KUIVA

**HUOM:** Toinen käsittelykerta voi olla tarpeen, jos panos on voimakkaasti likaantunut.

### Vaahтомуvisuodattimen öljyäminen

1. Varmista, että ilmansuodatin on puhdas. Katso **VAAHTOMUOVISUODATTIMEN PUHDISTAMINEN**.
2. Suihkuta **ILMANSUODATINÖLJYÄ** (P/N 219 700 340) aiemmin kuivatun vaahтомуvisuodattimeen.



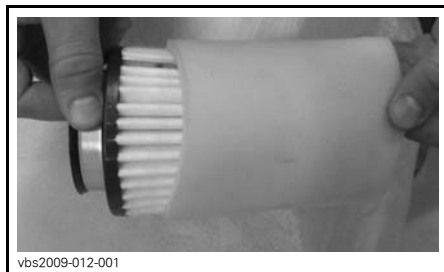
219700340  
**ILMANSUODATINÖLJY (P/N 219 700 340)**



vbs2009-012-014  
**TYYPILLINEN - ÖLJYÄ  
VAAHTOMUOVISUODATTIN**

3. Anna asettua 3-5 minuutin ajan.
4. Poista liika öljy, joka saattaisi kulkeutua paperisuodattimeen, käärimällä vaahтомуvisuodatin imukykyiseen liinaan ja puristamalla kevyesti. Näin varmistat myös öljyn levittymisen koko vaahтомуvisuodattimeen.

5. Asenna vaahтомуvisuodatin paperisuodattimen päälle.



vbs2009-012-001  
**TYYPILLINEN**

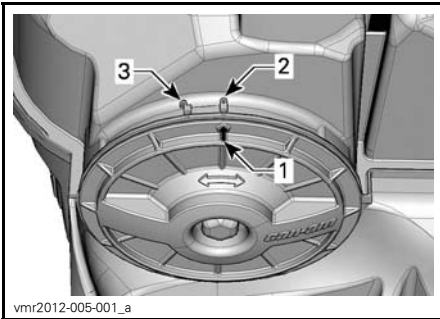
6. Rasvaa kevyesti suodattimen muvirunko asennuksen ja seuraavan irrottamisen helpottamiseksi.

## Ilmansuodattimen asennus

Rasvaa kevyesti O-rengastiiviste ja ilmansuodattimen muovirunko.

Asenna ilmansuodatin takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit sen.

Varmista, että ilmansuodattimen kansi on oikein lukittu ilmansuodattimen koteloon. Katso merkit suodattimen kannessa ja kotelossa.

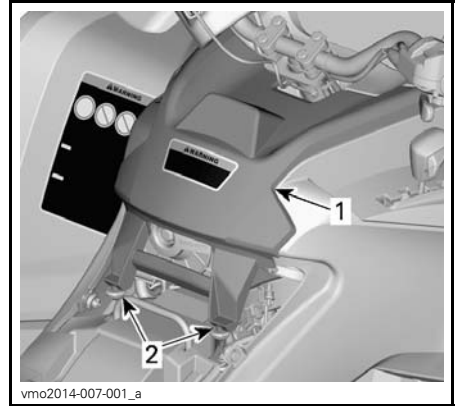


1. Kannen asentomerkki
2. Lukittu
3. Lukitsematta

Asenna konsoli takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit sen. Kiinnitä lisäksi huomiota seuraaviin seikkoihin.

Kohdista konsolin etukielekkeet aukkojen kanssa, työnnä sitten konsolia eteenpäin.

Kohdista sitten pultit konsolin takaosan läpivientien kanssa ja työnnä pultteja läpivientien sisään kunnes ne kytkeytyvät läpivienteihin.



### TYYPILLINEN

1. Konsoli
2. Pultit ja läpiviennit

## 2) Moottoriöljy

### Moottoriöljyn määrä

**ILMOITUS** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä yli.** Moottorin/vaihteiston käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä vaurioittaa vakavasti moottoria/vaihteistoa. Pyyhi vuoto pois.

**HUOM:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.



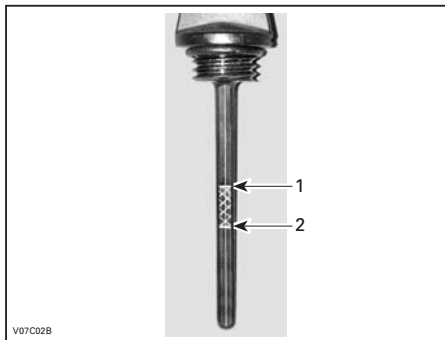
### TYYPILLINEN - MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Mittatikku

Kun ajoneuvo on tasaisella alustalla ja moottori kylmä, ei käynnissä, tarkista öljymäärä seuraavasti:

1. Kierrä mittatikku irti, vedä se pois ja pyyhi puhtaaksi.

- Asenna mittatikku takaisin ja kierrä se täysin kiinni.
- Vedä mittatikku pois ja tarkista öljymäärä. Sen pitäisi olla ylempään merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



**TYYPILLINEN**

- Täynnä
- Lisää

Poista mittatikku lisätäksesi öljyä. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikukuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikon ylempään merkin kohdalla. **Älä täytä yli.**

Kiristä mittatikku paikoilleen huolellisesti.

**Suosittelava moottoriöljy**

Käytä kesäkaudella SYNTEETTISTÄ XPS 4-TAHTISEOSÖLJYÄ (KESÄLAA-TU) (P/N 293 600 121).

Käytä kaikkina vuodenaikoina SYNTEETTISTÄ XPS 4-TAHTIÖLJYÄ (KAIKKI VUODENAJAT) (P/N 293 600 112).

**HUOM:** XPS-öljy on valmistettu ja testattu erityisesti tämän moottorin vaativia käyttöolosuhteita varten.

Jos sitä ei ole saatavana, käytä 4-tahti-moottoriöljyä SAE 5W40, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SG, SH tai

SJ. Tarkista aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä.

**Moottoriöljyn vaihtaminen**

Käynnistä moottori ja lämmitä se. Sammuta moottori.

Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

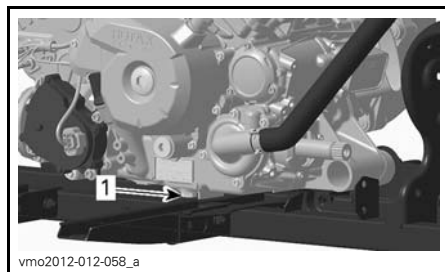
Irrota mittatikku.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Älä polta itseäsi – älä koske moottorin täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.



1. Tyhjennystulppa

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Vaihda öljynsuodatin. Katso *ÖLJYN-SUODATIN*tässä kappaleessa.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste.

Pyyhi tiivisteiden ympäristö moottoris- ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen.

Lisää moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä.

Katso öljysäiliön tilavuus kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamaksi minuutiksi tyhjäkäynnillä.

Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Sammuta moottori.

Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso.

Täytä tarpeen mukaan.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

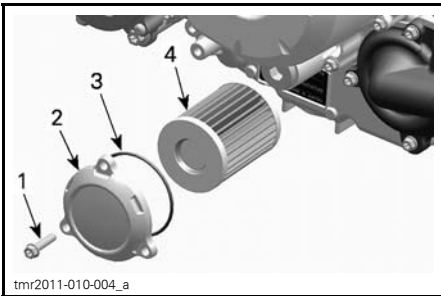
### 3) Öljynsuodatin

#### Öljynsuodattimen irrottaminen

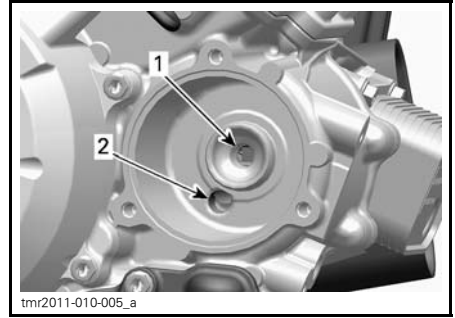
Irrota seuraavat osat, jotta pääset käsiksi öljynsuodattimeen:

- Istuin
- Konsoli
- Oikea sivupaneeli
- Oikea jalkatukipaneeli.

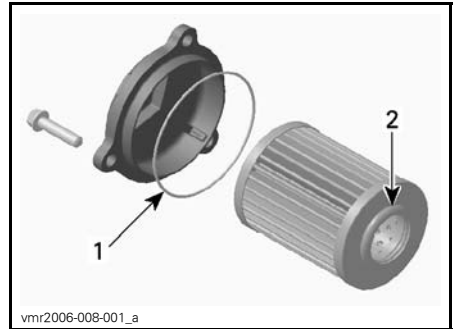
1. Puhdista öljynsuodattimen alue.
2. Irrota öljynsuodattimen kannen ruuvit.
3. Irrota öljynsuodattimen kansi.
4. Irrota öljynsuodatin.



1. Öljynsuodattimen ruuvi
2. Öljynsuodattimen kansi
3. O-rengas
4. Öljynsuodatin



1. Poistoaukko moottorin öljynsyöttöjärjestelmään
2. Syöttöreikä öljypumpulta öljynsuodattimelle
2. Asenna UUSI O-rengas öljynsuodattimen kanteen.
3. Asenna suodatin kanteen.
4. Laita O-renkaaseen ja suodattimen päähän öljyä.



1. Hieman öljyä
2. Hieman öljyä
5. Asenna kansi moottoriin.
6. Kiristä öljynsuodattimen kannen ruuvit suositeltuun momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Öljynsuodattimen kannen ruuvit	10 N•m ± 1 N•m

7. Asenna muut osat takaisin paikoilleen, jos ne kuuluvat varustukseen.

#### Öljynsuodattimen asentaminen

1. Tarkasta ja puhdista öljynsuodattimen syöttö ja poistoalue liasta.

## 4) Jäähdytin

### Jäähdyttimen tarkastus

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



TYYPILLINEN - OSIA IRROTETTU  
SELKEYDEN VUOKSI

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

**HUOM:** Voit irrottaa sisälokasuojat puhdistamisen helpottamiseksi.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Älä koskaan puhdistaa kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ HUUHTELUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

Pyydä Can-Am-jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

## 5) Moottorin jäähdytysneste

### Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastaminen

#### ⚠ VAROITUS

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Irrota mittarin tuki.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jäähdytysnestesäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.



1. Moottorin jäähdytysnestesäiliö

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C.

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka.

## **VAROITUS**

**Varoitus:** Älä irrota jäähdytysnestesäiliön korkkia moottorin ollessa kuuma.

Käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli. Älä täytä yli.

Aseta säiliön korkki huolellisesti paikalleen ja kiristä se.

Asenna mittarin tuki takaisin paikalleen.

## **VAROITUS**

**Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.**

**HUOM:** Useasti lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä mittarin tuen alla.

### **Suosittelava moottorin jäähdytysneste**

Käytä aina etyyli glykoli-jäänestoainetta, joka sisältää ruosteestoainetta, joka on tarkoitettu erityisesti alumiinisille moottoreille.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa PITKÄIKÄISTÄ PAKKASNESTETTÄ (P/N 219 702 685) tai tislattua vettä ja pakkasnesteen sekoitusta (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä).

### **Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen**

#### **Jäähdytysjärjestelmän tyhjentäminen**

Irrota mittarin tuki.

Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki.

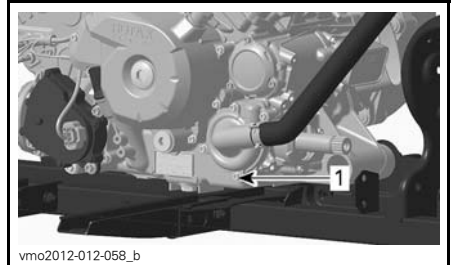
## **VAROITUS**

**Älä irrota painekorkkia moottorin ollessa kuuma palovammavaaran vuoksi.**



1. Moottorin jäähdytysnestesäiliön korkki

Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

**HUOM:** Älä avaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.

### **500-/650-/800R-mallit**

Irrota jäähdyttimen alaletku ja tyhjennä jäljellä oleva jäähdytysneste sopivaan astiaan.

**HUOM:** Huomioi ja muista letkunkiristimen paikka jäähdyttimen alaletkussa.

Asenna alempi jäähdyttimen letku takaisin paikalleen.

Aseta jäähdyttimen letkun letkunkiristin samoin paikoilleen kuin se oli irrotettaessa.

Kiristä jäähdyttimen letkun letkunkiristin annettuun momenttiin.

**Kaikki mallit**

Asenna jäähdytysjärjestelmän tyhjennystulppa takaisin paikalleen uuden tiivisterenkaan kanssa.

Kiristä jäähdytysnesteen tyhjennystulppa annettuun kiristysmomenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa	9 N•m - 11 N•m

Ilmaa jäähdytysjärjestelmä, katso **JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄN TÄYTTÄMINEN JA ILMAAMINEN.**

**Jäähdytysjärjestelmän täyttäminen ja ilmaaminen**

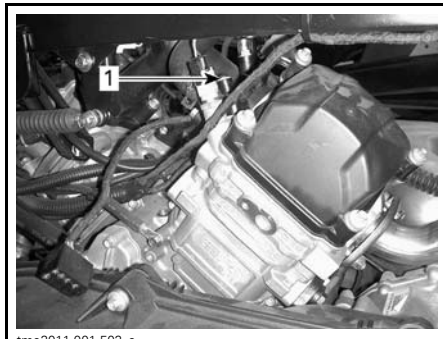
1. Ruuvaa etu- ja takasyliintereissä olevat ilmausruuvit auki.



tmo2011-001-501\_a

**TYYPILLINEN**

1. Etusyliinterin ilmausruuvi



tmo2011-001-502\_a

**TYYPILLINEN**

1. Takasyliinterin ilmausruuvi

2. Lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään kunnes sitä tulee ilmausruuvista(-ruuveista) ulos.

**500/650/800R**

3. Purista jäähdytysnesteketun yläosaa jäähdyttimen ja jäähdytysnestepumpun väliltä useita kertoja, kunnes ilmaa tulee letkun korkeimmas-ta kohdasta.

**Kaikki mallit**

4. Asenna ilmausruuvit paikoilleen **UUSIA** tiivisterenkaita käyttäen ja kiristä seuraavan taulukon mukaiseen momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Ilmausruuvit	5,0 N•m ± 0,6 N•m

5. Lisää jäähdytysnestettä kunnes järjestelmä on täynnä painekorkin alustaan saakka.
6. Täytä jäähdytysnestesäiliö **MAKS-**merkkiin saakka.
7. Käynnistä moottori.

**HUOM:** Älä asenna painekorkkia vielä.

8. Käytä moottoria tyhjäkäynnillä kunnes jäähdyttimen tuuletin **KÄYNNISTYY.**

**HUOM:** Valvo jäähdytysnesteen tasoa moottorin lämmitessä ja lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.



9. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; tarkista sitten jäähdytysnesteen määrä.
10. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
11. Tarkasta, ettei jäähdytysjärjestelmässä ole vuotoja.
12. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä säiliöstä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä.
13. Asenna painekorkki takaisin paikoilleen.

## 6) Äänenvaimentimen kipinäsuoja

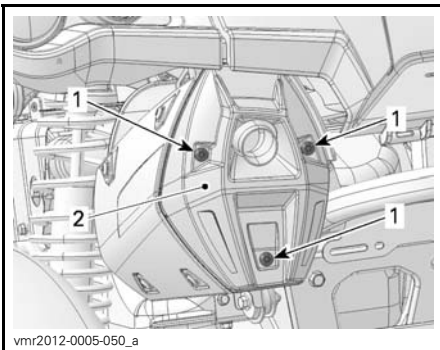
### Äänenvaimentimen kipinäsuojan puhdistaminen ja tarkastaminen

**HUOM:** Kipinäsuojan ruudun vaihtaminen on tarpeen ainoastaan, jos se on vahingoittunut.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Anna jäähdytysjärjestelmän jäähtyä ennen puhdistamista ja tarkastamista.

Irrota äänenvaimentimen suoja. Hävitä kiinnitysruuvit.

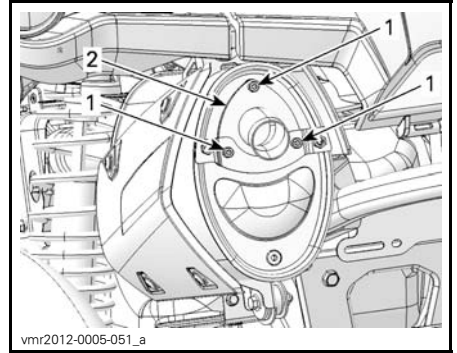
**ILMOITUS** Älä käytä minkään ruuvin irrottamiseen mitään iskutyökalua.



TYYPILLINEN

1. Ruuvit
2. Suoja

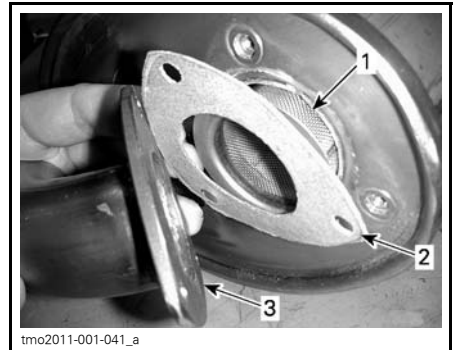
Irrota pakoputken kiinnitysruuvit ja hävitä ne.



TYYPILLINEN

1. Ruuvit
2. Pakoputki

Irrota pakoputki, tiiviste (hävitä) ja kipinäsuoja.



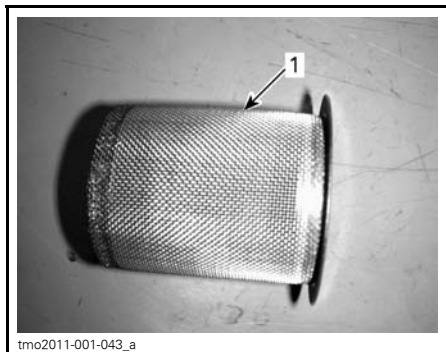
TYYPILLINEN

1. Kipinäsuoja
2. Tiiviste
3. Pakoputki

Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

**ILMOITUS** Käytä varovasti pehmeätä harjaa välttääksesi kipinäsuojan verkon vahingoittumisen.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja.



1. Puhdista kipinäsuoja

Tarkasta kipinäsuojan verkko vaurioiden varalta. Vaihda tarpeen mukaan.

**HUOM:** Kipinäsuojan ruudun vaihtaminen on tarpeen ainoastaan, jos se on vahingoittunut.

Tarkasta kipinäsuojan kammio äänenvaimentimessa.

Puhdista kaikki lika tarvittaessa.

Asenna uusi tiiviste, pakoputki ja uudet kiinnitysruuvit.

Asenna äänenvaimentimen suoja uusia kiinnitysruuveja käyttäen. Kiristä määritellyyn momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Pakoputken ja suojan kiinnitysruuvit	11 N•m ± 1 N•m

## 7) CVT:n ilmansuodatin (800R/1000)

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen irrottaminen

#### Irto-suodattimella varustetut mallit

1. Irrota mittarin tuki.
2. Irrota ilmansuodatin CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanotosta.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

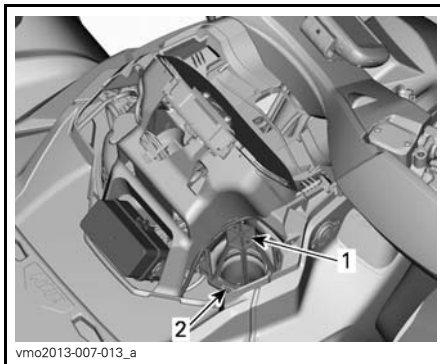
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

### Kiinnitettävällä suodattimella varustetut mallit

1. Paina kolmea kielekettä ja irrota ilmansuodatin.



1. CVT:n ilmansuodatin  
2. Kieleke

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen puhdistus

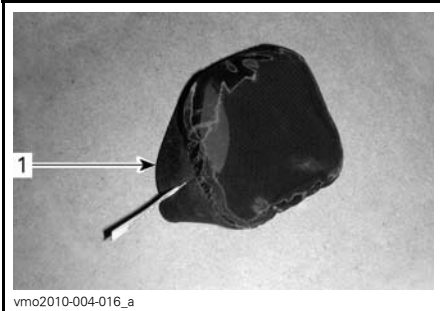
1. Suihkuta suodattimen sisälle ja ulkopinnalle AIR FILTER CLEANER -ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).



219700341

**ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINE**  
(P/N 219 700 341)

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee suodatin pelkällä vedellä.
4. Kuivaa suodatin kokonaan.



vmo2010-004-016\_a

1. CVT:n ilmansuodatin (irtosuodatin)



vmo2013-007-019\_a

1. CVT:n ilmansuodatin (kiinnitettävä suodatin)
5. Puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen imuletkun pää.

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen asennus

#### *Irtosuodattimella varustetut mallit*

1. Asenna ilmansuodatin CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanottoon venyttämällä sitä sivuilta.
2. Asenna mittarin tuki takaisin paikalleen.

#### *Kiinnitettävällä suodattimella varustetut mallit*

1. Kiinnitä ilmansuodatin CVT:hen työntämällä kielekkeet niiden loviin ja painamalla ilmansuodatinta kunnes se naksauttaa paikalleen.

## 8) Vaihdelaatikon öljy

### Vaihdelaatikon öljymäärän tarkastaminen

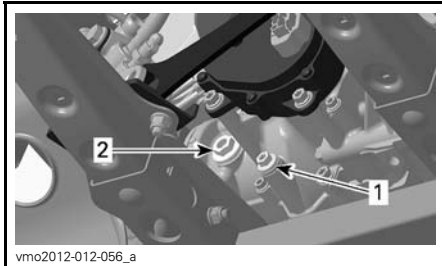
**ILMOITUS** Tarkasta taso ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä yli.** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkaa. Pyyhi vuoto pois.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

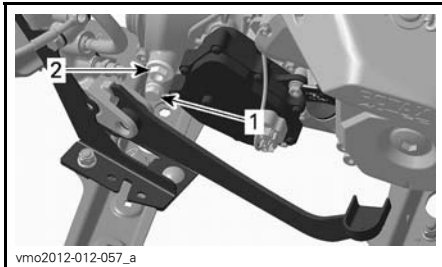
Valitse vaihteen asennoksi VA-PAA(LLA).

Kytke jarrun lukko päälle.

Tarkasta vaihteiston öljyn pinnan taso moottorin ollessa kylmä ja sammutettuna irrottamalla öljyn tason tulpaa.



**TYYPILLINEN - 500-/650-/800R -MOOTTORIT**  
 1. Tyhjennystulppa  
 2. Öljyn tason tulpaa



**TYYPILLINEN - 1000-MOOTTORI**  
 1. Tyhjennystulppa  
 2. Öljyn tason tulpaa

Öljypinnan pitää olla öljypinnan aukon pohjan tasalla.

Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

### Suosittelava vaihdelaatikon öljy

MOOTTORI	SUOSITELTAVA TUOTE	MÄÄRÄ
500 650	XPS SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY (75W140)	Noin 400 ml
1000	(P/N 293 600 140)	

Ellei suositeltua öljyä ole saatavilla, käytä 75W140-vaihteistoöljyä, joka täyttää API GL-5 vaatimukset.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä huoltojen yhteydessä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

### Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen

**HUOM:** Kun vaihdat vaihdelaatikon öljy, on suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon nopeusanturi (VSS) samassa yhteydessä.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

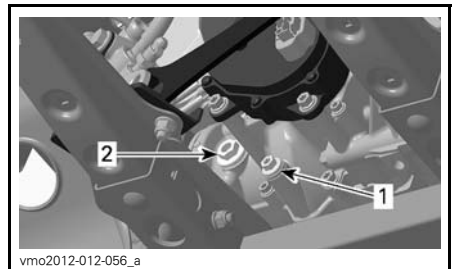
Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Puhdista öljyn täyttötulpan ympäristö.

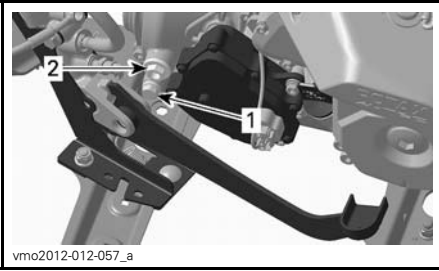
Aseta ajoneuvon öljysäiliön tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Irrota öljyn täyttötulppa.

Irrota vaihdelaatikon tyhjennystulppa.



**TYYPILLINEN - 500-/650-/800R -MOOTTORIT**  
 1. Tyhjennystulppa  
 2. Öljyn tason tulpaa

**TYYPILLINEN - 1000-MOOTTORI**

1. Tyhjennystulppa
2. Öljyn tason tulppa

Anna öljyn valua vaihdelaatikosta pois.  
Aseta tyhjennystulppa paikalleen.

**HUOM:** Puhdista tyhjennystulppa kai-  
kista mahdollisista metalliosista ennen  
asentamista.

Täytä vaihdelaatikko.

**ILMOITUS** Käytä VAIN suositeltua  
öljytyyppiä.

Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän  
pohjan tasalla.

**ILMOITUS** Älä täytä yli.

Kiinnitä öljyn tason tulppa takaisin pai-  
kalleen.

Pyyhi vuoto pois.

## 9) Kaasuvaijeri

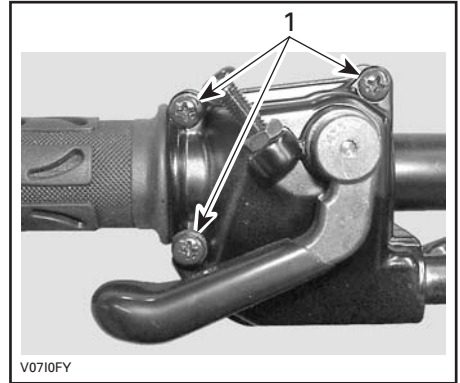
### Kaasuvaijerin voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava erityisel-  
lä **VAIJERIEN SILIKONIVOITELUAI-  
NEELLA** (P/N 293 600 041) tai vastaa-  
valla.

### **!** VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voite-  
luainetta. Toisenlaisen voiteluai-  
neen (kuten vesipohjainen voite-  
luaine) käyttö voi johtaa kaasuvi-  
vun/-vaijerin jumiutumiseen tai  
jäykkyyteen.

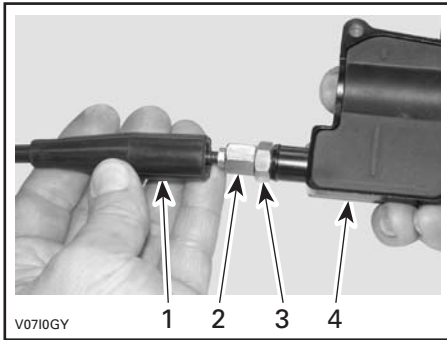
Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

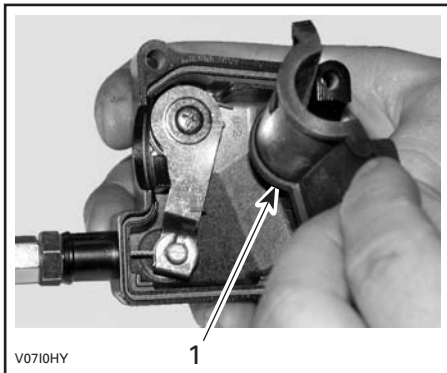
Avaa kotelo.

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin nä-  
kyviin tulee kaasuvaijerin säädin.



1. Vajerisuojaus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

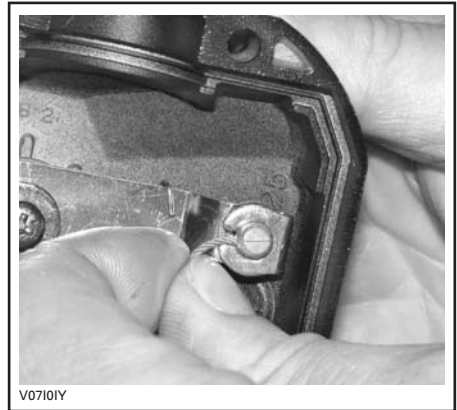
Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.  
 Irrota sisempi kotelosuojus.



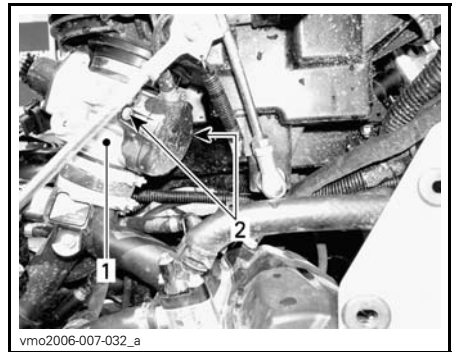
1. Sisempi kotelosuojus

Irrota vajeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOM:** Laita vajeri pidikkeen loveen ja irrota vajerinpää pidikkeestä.



Irrota kaasuläppäkammion sivukansi.



1. Kaasuläppäkammio
2. Sivukannen ruuvit

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojaväetusta ja silmäsuojia. Kemikaaliroiskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.



V0710JY

**TYYPILLINEN**

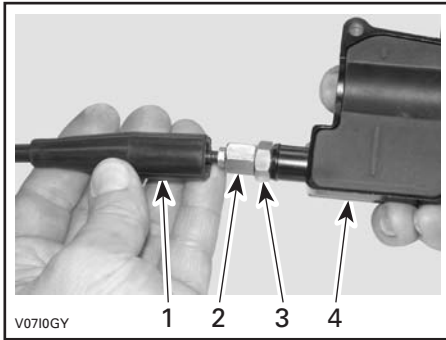
**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätkki.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasuläppäkammion päästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

**Kaasuvaijerin säätäminen**

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

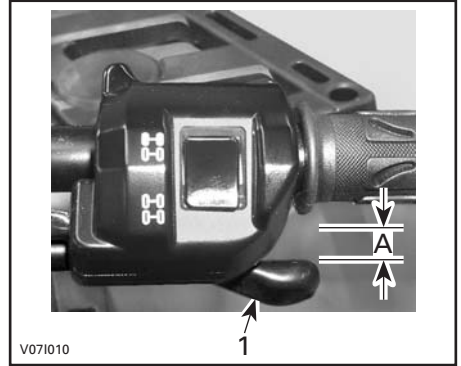


V0710GY

1. Vaijerisuojaus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun vällys on oikea.

Mittaa kaasun vällys kaasuvivun kärjestä.



V071010

1. Kaasuvipu
- A. 2mm

Kiristä lukkomutteri ja asenna suoja paikoilleen.

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori.

Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun vällys uudelleen.

**10) Sytytystulpat**

**Sytytystulpan sijainti**

Irrota sivupaneelit.

Irrota sytytystulpan johdot.

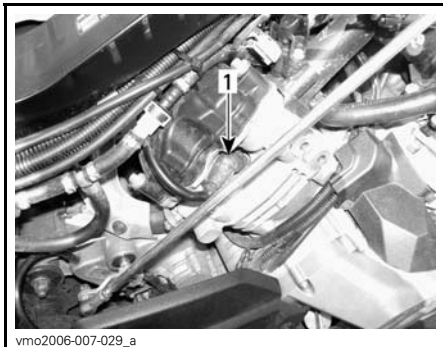
**Sytytystulpan irrottaminen**

Kierrä sytytystulppia kierroksen verran auki.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Puhdista sytytystulpat ja sylinterinkansi paineilmalla, jos mahdollista.

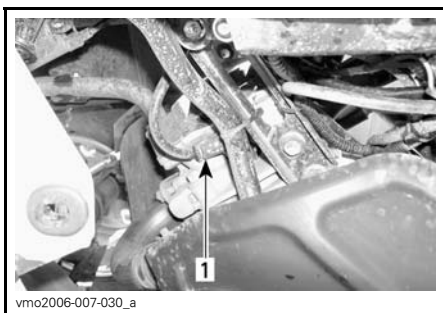
Kierrä sytytystulpat kokonaan auki ja irrota ne.



vmo2006-007-029\_a

**OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI**

1. Sytytystulppa



vmo2006-007-030\_a

**VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI**

1. Sytytystulppa

**Sytytystulpan asentaminen**

Ennen asentamista varmistaa, että sylinterikannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.

Säädä rakotulkilla sytytystulpan kärkiväli.

**SYTYTYSTULPAN KÄRKIVÄLI**

0,6 mm - 0,7 mm

Laita sytytystulpan kierteisiin kupari-pohjaista kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulpat käsin sylinterikanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

**SYTYTYSTULPAN KIRISTYSMOMENTTI**

20 N•m ± 2,4 N•m

**11) Akku**

**⚠ TÄRKEÄÄ** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VR-LA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppi, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

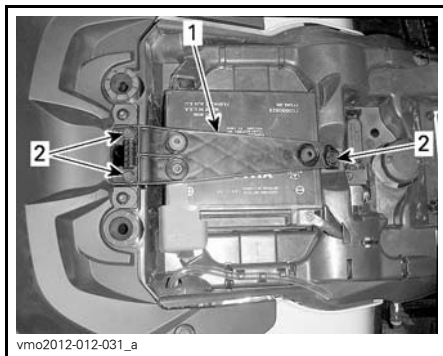
**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

**Akun irrottaminen**

Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

**ILMOITUS** Irrota aina MUSTA (-) kaapeli ensin.

Irrota kiinnitysruuvit ja akun pidin, vedä akku sitten rungosta pois.



vmo2012-012-031\_a

1. Akun pidin
2. Kiinnitysruuvit

**Akun puhdistaminen**

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista ja johtojen päistä korroosio karkealla teräsharjalla.



## Akun asennus

Akun asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

**ILMOITUS** Kiinnitä aina akun PU-NAINEN (+) kaapeli ensiksi.

## 12) Sulakkeet

**!** **TÄRKEÄÄ** Käännä virtalukko aina POIS -asentoon ennen viallisen sulakkeen vaihtamista.

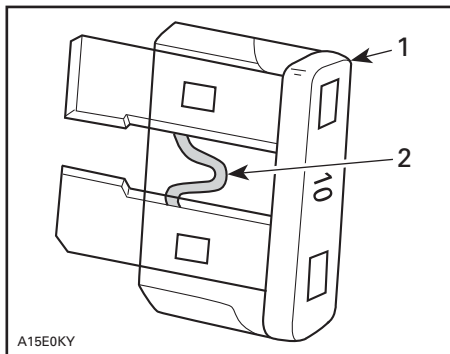
### Sulakkeen tarkastus

Tarkista, onko sulake palanut.

Jos lanka on sulanut, vaihda vaurioitunut sulake. Katso oikeat arvot taulukosta *SULAKKEEN SIJAINTI*.



1. Mittarin tuki



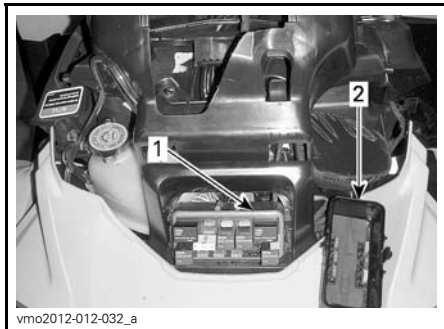
### TYYPILLINEN

1. Sulake
2. Tarkista, onko palanut

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

### Etusulakekotelon sijainti

Vedä ylös- ja eteenpäin irrottaaksesi mittarin tuen paikaltaan.



1. Etusulakekotelo
2. Etusulakekotelon kansi

**HUOM:** Tarkasta sulakekotelon kannen sisäpuolelta sulakkeiden sijainti.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

### Etusulakekotelon kuvaus

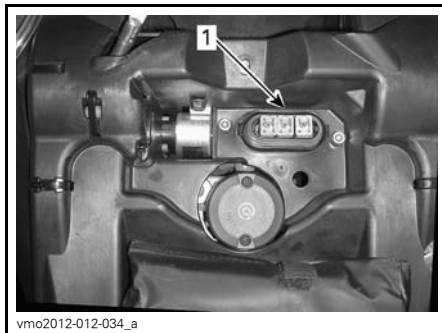
ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
R1	Tuulettimen rele	-
R2	Päärele	-
R3	Lisävarusteiden rele	-
R4	Polttoainepumpun rele	-
R5	Valojen rele	-
R8	Jarrujen rele	-
F4	Mittari (nopeus)	10 A
F5	Ruiskut/sytytys	5 A
F6	ECM	5 A
F7	2WD/4WD, vinssi (jos varusteena)	5 A
F8	Virta-avain, Käynnistimen solenoidi	5 A
F9	Tuuletin	25 A
F10	Euro-ohjaus (CE-mallit)	5 A
F11	Valot	30 A
F12	Virran ulosotto (tasavirta)	15 A
F14	Lisävarusteet 2	15 A
F15	Polttoainepumppu	5 A

### Takasulakkeenpitimen sijainti

Takasulakkeenpidin sijaitsee istuimen alla, lähellä akkua.



1. Takasulakkeenpitimen kansi



1. Takasulakkeenpidin

### Takasulakkeenpitimen kuvaus

TAKASULAKKEENPIDIN		
NRO	KUVAUS	ARVO
F1	Pääsulake	30 A
F2	Tuuletin/lisävarusteet	40 A
F3	Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) ja ilmasäätöinen jousitus (ACS) (Jos varusteena)	40 A

## 13) Valot

Tarkista aina vaihtamisen jälkeen, että valo toimii.

## Ajovalon polttimon vaihto

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

Irrota liitin polttimosta.

Kierrä polttimon pidikettä vastapäivään irrottaaksesi sen ajovalon kotelosta.



vmo2012-012-059\_a



vmo2012-012-060\_b

Vedä polttimo ulos.

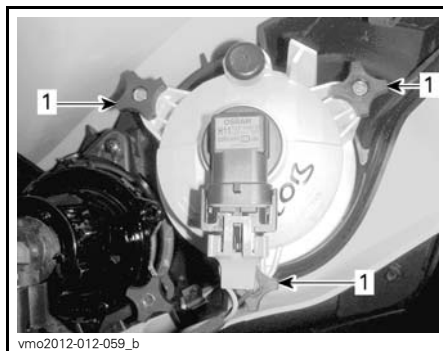
Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

Varmista, että ajovalo toimii.

## Ajovalon suuntaaminen

Säädä säätönuppia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon.

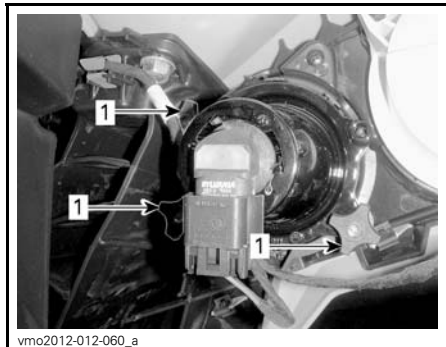
**HUOM:** Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.



vmo2012-012-059\_b

## LÄHIVALON SÄÄTÄMINEN

1. Säätönupit



vmo2012-012-060\_a

### KAUKOVALON SÄÄTÄMINEN

1. Säätonupit

### Takavalon polttimon vaihto

Kierrä polttimon pidikettä vastapäivään irrottaaksesi sen takavalon kotelosta.



vmo2012-012-061\_a

### KIERRÄ TAKAVALOA VASTAPÄIVÄÄN IRROTTAAKSESI SEN

Vedä takavallo pois paikaltaan.

Irrota liitin polttimosta.

Kierrä polttimoa vastapäivään irrottaaksesi sen takavalosta.



vmo2012-012-062\_a

### KIERRÄ POLTTIMOJA VASTAPÄIVÄÄN

Irrota polttimon pidike takavalosta.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

## 14) Vetoakselin kumisuoja ja suoju

### Vetoakselien kumisuoji

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuoji

kunto. Tarkasta ovatko suojuks

et vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.

Tarkasta ovatko suojuks

et halkeilleet, repeilleet tai onko niissä rasvavuotoja jne.

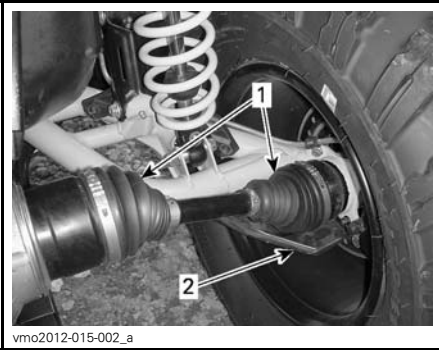
Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



vmo2012-015-003\_a

### TYYPILLINEN — AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakselin kumisuoja
2. Vetoakselin suoju



vmo2012-015-002\_a

**TYYPILLINEN — AJONEUVON TAKAOSA**

1. Vetoakselin kumisuojat
2. Vetoakselin suojus

**15) Pyörän laakeri****Pyörien laakerien tarkastus**

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke jarrun lukko päälle.

Nosta ajoneuvo ja tue se.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.



tmo2011-001-131\_a

**TYYPILLINEN****16) Renkaat ja pyörät****Rengaspaine****! VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Riittämätön paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Liian korkea paine saattaa räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltuja rengaspaineita. **ÄLÄ KOSKAAN** säädä rengaspainetta alle minimin. Renkas voisi irrota vanteelta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat kylmät ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaineet muuttuvat lämpötilan ja korkeusolosuhteiden (ilmanpaineen) mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

## RENGASPAINIE

KAIKKI MALLIT	1-UP	SUURIN SALLITTU KUORMA	ETU	TAKA
		ENINTÄÄN 164 kg	41,4 kPa	41,4 kPa
		ALKAEN 164 KG ENINTÄÄN 235 KG	48,2 kPa	68,9 kPa
	2-UP	ENINTÄÄN 132 kg	41,4 kPa	41,4 kPa
		ALKAEN 132 KG ENINTÄÄN 272 KG	48,2 kPa	68,9 kPa

**Renkaiden tarkastus**

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suunniteltavat ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

**Renkaan vaihtaminen**

Renkaiden vaihtamisen saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.

**VAROITUS**

- Vaihda renkaat aina alkuperäisrenkaiden tyyppiin ja kokoihin renkasiin.
- Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista, että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.
- Renkaat saa vaihtaa vain kokenut ja osaava henkilö rengasteollisuuden standardeja ja työkaluja käyttäen.

**Pyörän irrotus**

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke jarrun lukko päälle.

Löysää pyöränmutteri, nosta sitten ajoneuvoa.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

**Pyörän asennus**

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisen estävää rasvaa.

Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että asennat ne pyörimään oikeaan suuntaan.

Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi lopulliseen kireyteen.

## KIRISTYSMOMENTTI

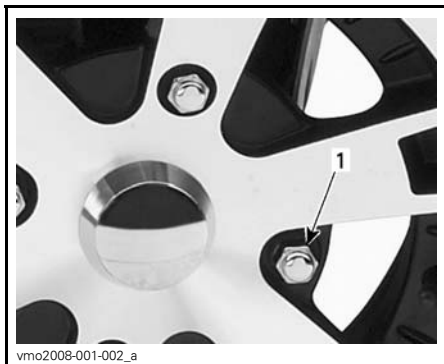
Pyöränmutteri	100 N•m ± 10 N•m
---------------	------------------

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja pyöränmuttereita pyörän tyyppin mukaisesti. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta tai nastoja.



**TYYPILLINEN — ALUMIINIVANNE**

1. Pyöränmutteri (suljettu kanta)

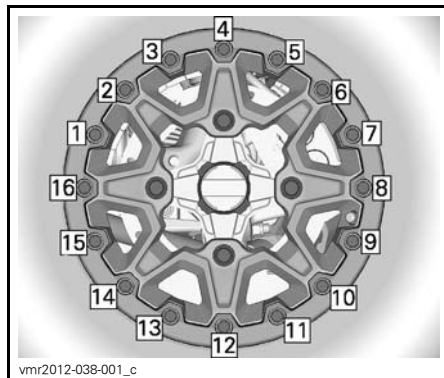
**Beadlock-vanteen tarkastaminen (XT-P -mallit)**

**Beadlock-vanteen kiristäminen**

**ILMOITUS** Älä käytä iskutyökaluja Beadlock-ruuvien kiristämiseen, jotta ne eivät vaurioidu.

1. Kiristä kaikki ruuvit annettuun ohjearvoon seuraavassa kiristysjärjestyksessä.

KIRISTYSMOMENTTI	
Beadlock-ruuvit	8 N•m



**LOPULLINEN KIRISTYSJÄRJESTYS**

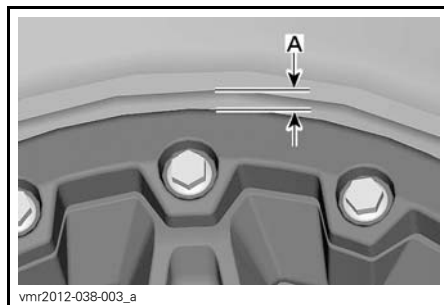
2. Kiristä ruuvit muutamia kierroksia kerrallaan varmistaaksesi tasaisen paineen Beadlock-kiinnitysrenkaalle.

**HUOM:** On normaalia, että Beadlock-kiinnitysrenkas joustaa hiukan, jotta se sopii vanteen reunaan.

**Beadlock-vanteen välyksen tarkastaminen**

**XT-P -mallit**

1. Tarkasta renkaan ja Beadlock-kiinnitysrenkaan välyk, sen tulisi olla sama joka puolella rengasta.



A. Välyk renkaan ja kiinnitysrenkaan välillä

Jos välyk ei ole oikeanlainen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Ohjeet tunkkien turvallista käyttöä varten sekä suositellut tunkkien nostopisteet.

1. Valitse 4-vetomuoto, paina 4-veto-valitsinta.



#### 4-VETOMUOTO

**HUOM:** 4-vetomuoto kytkeytyy päälle, kun moottori on käynnissä ja ajoneuvo on liikkunut noin metrin verran.

2. Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, paina jarruja ja pidä ne alas painettuna, siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta ajoneuvoa keinuttamalla sitä eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.

**P:** PARKKI Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

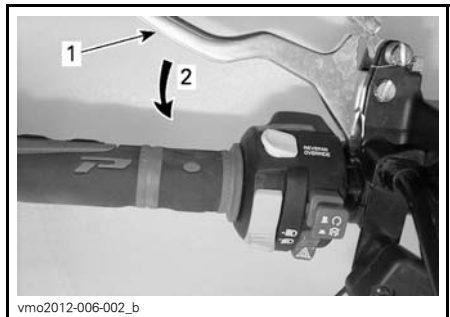
**HUOM:** PARK(KI)-asentoa käytetään mekaanisena seisontajarruna.



#### VAIHTAMISKUVIO

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

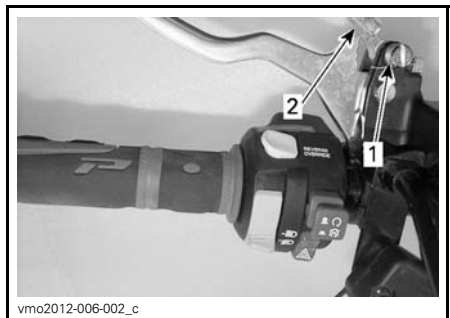
3. Paina jarruvipua.



#### TYYPILLINEN

1. Jarruvipu
2. Jarruttaminen

4. Paina jarruvipua samalla, kun liikutat lukitusvipua. Jarruvipu on nyt kiinni ja jarrut ovat päällä.



#### TYYPILLINEN

1. Jarruvivun lukko
2. Kytke jarrun lukko painamalla



5. Aseta ajoneuvon alle tuki.

**HUOM:** Ennen kuin nostat ajoneuvoa tunkilla, varmista että kaikki pyörät ovat lukittuja.

**ILMOITUS** Kun olet painanut jarrun lukkoa, varmista että ajoneuvo pysyy paikoillaan.

**VAROITUS**

**ÄLÄ KUORMITA TUNKKIA YLI** sen ilmoitetun kuormituskapasiteetin. Käytä ainoastaan tunkkia, joka on suunniteltu käytettäväksi kovilla pinnoilla. Käytä ainoastaan nostolaitetta. ÄLÄ liikuta ajoneuvoa tai jalustaa, kun ajoneuvo on tunkin päällä. Lue tunkin varoitukset ja käyttöohjeet ennen käyttöä.



fvm02013-001-010

TYYPILLINEN — ETUPÄÄN KOHTA YLÖS

**HUOM:** Varmista, että 4-veto on päällä ja jarru lukittuna.



fvm02013-001-011

TYYPILLINEN — TAKAPÄÄN KOHTA YLÖS

## 17) Ohjaus

### Ohjauksen tarkastaminen

#### Raidetangot

Tarkasta raidetangon suojat halkeamien varalta.

**VAROITUS**

Jos suoja on haljennut raidetanko on vaihdettava.

## 18) Jousitus

### Etujousituksen voitelu

Voitele etujousituksen A-tukivarsien rasvanipat.

JOUSITUSRASVA	
BRP:n suosittelema tuote	JOUSITUSRASVA (P/N 293 550 033)

### Takajousituksen voitelu

Voitele takakallistuksenvakaajan yhdystankojen ja olkatappien helojen rasvanipat.

JOUSITUSRASVA	
BRP:n suosittelema tuote	JOUSITUSRASVA (P/N 293 550 033)

## Jousituksen tarkastaminen

### Iskunvaimentimet

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta kiinnikkeiden kireys.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Pallonivelet

Tarkasta pallonivelen suojat vaurioiden varalta.

## VAROITUS

Jos suoja on haljennut pallonivel on vaihdettava.

### Etujousituksen A-tukivarret

Tarkasta, ettei A-tukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Pitkittäiset takatukivarret

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet.

Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## 19) Jarrut

### Jarrunestesäiliön määrän tarkastaminen

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkista, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista.

### Etujarrunestesäiliön määrän tarkastaminen

Varmista kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin, että säiliö on vaakatasossa.

Tarkista jarrunesteen määrä. Säiliö on täynnä, kun neste saavuttaa ikkunan ylätasoa.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto.

Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.



vmo2012-012-046\_a

TYYPILLINEN

### Takajarrunestesäiliön määrän tarkastaminen

Irrota istuin.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jarrupolkimen jarrunestesäiliön MIN- ja MAKS-merkkien välissä.



vmo2012-012-035\_a

1. Takajarrunestesäiliö

**Jarrunesteen lisääminen**

Puhdista täyttöaukon korkki.

**VAROITUS**

Puhdista täyttötulppa ennen irrottamista.

Irrota säiliön korkkia kiinnittävät ruuvit.

Irrota säiliön korkki.

Lisää suppilon avulla tarvittava määrä nestettä. Älä täytä yli.

**ILMOITUS** Jarruneste saattaa vaurioittaa muovi- ja maalipintoja. Pyyhi vuoto pois ja puhdista.

Asenna säiliön korkki takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.

**HUOM:** Varmista, että täyttökorkin kalvo painuu sisään, ennen kuin kiinnität korkin jarrunestesäiliöön.

**Suosittelava jarruneste**

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**VAROITUS**

Älä käytä mitään muita nestetyyppejä välttääksesi jarrujärjestelmän vakavan vaurioitumisen.

**Jarrujen tarkastus**

**TÄRKEÄÄ** Jarrut saattavat olla hyvin kuumat ja aiheuttaa palovammoja, kun ajoneuvoa on käytetty pitkään. Odota, että jarrut jäähtyvät.

Ainoastaan valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä saa suorittaa jarrujärjestelmän tarkastus-, huolto- ja korjaustoitmenpiteitä.

Tarkista huoltokäyntien välillä kuitenkin itse seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- Näkykö jarrujärjestelmässä vuotoja
- Jarrujen puhtaus.

**VAROITUS**

Jarrunesteen vaihtamisen tai mikä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.

# IV AJONEUVON HOITO

## 1) Toimenpiteet ajon jälkeen

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesillelaskussa/nostossa jne.), se on syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä tuotetta XPS LUBE (P/N 293 600 016) tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

## 2) Ajoneuvon puhdistus ja suojaus

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla. KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletku).

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä mutaa ja likaa aiheuttaen kulumista ja häiriöitä tai edistäen ruostumista.

Pese ajoneuvo saippuavedellä.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdistaa polypropeeniä (lasikuituvahvisteisiä) rungon osia bensiinipohjaisilla tuotteilla, sillä se vanhentaa niiden pinnan kiiltoa.

### Sopimattomat puhdistustuotteet

MATERIAALITYYPPI	SOPIMATTOMAT PUHDISTUSTUOTTEET
Polypropyleeni	KAIKKI BENSIINIPOHJAISET PUHDISTUSTUOTTEET
	XP-S ATV Pintakäsittelyspray (P/N 219 701 704)
	XP-S ATV Puhdistussarja (P/N 219 701 713) (sisältää edellä mainitun XP-S ATV Pintakäsittelysprayn)



vbs2012-006-002\_a

**ÄLÄ KÄYTÄ POLYPROPYLEENIPINTOIHIN**

### Sopivat puhdistustuotteet

MATERIAALITYYPPI	SOPIVAT PUHDISTUSTUOTTEET
Polypropyleeni	XPS ATV Pesuaine (P/N 219 701 702)
	Saippuavesi



vbs2012-006-001

**TURVALLINEN POLYPROPYLEENILLE**

---

## V VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmis-televat toimenpiteet.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään, jotta hän valmistaa ajoneuvosi varastointia tai ajokautta varten.



***D) TEKINSET  
TIEDOT***

# I TEKNISET OHJEARVOT

MALLI		500	650	1000
<b>MOOTTORI</b>				
Moottorityyppi		ROTAX® 490	ROTAX® 660	ROTAX® 1010
		4-tahti, yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC), nestejäähdytys		
Sylintereiden määrä		2		
Venttiilien lukumäärä		4 venttiiliä / sylinteri (mekaaninen säätö)		
Sylinterin sisämitta		82 mm		91 mm
Iskun pituus		47 mm	61,5 mm	75 mm
Kuutiotilavuus		499,6 cm <sup>3</sup>	649,6 cm <sup>3</sup>	976 cm <sup>3</sup>
Pakoputkisto		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin		
Moottorin ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa		
<b>VOITELUJÄRJESTELMÄ</b>				
Tyyppi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava öljysuodatin		
Öljysuodatin		Vaihdeettava suodatinpanos		
Moottoriöljy		Tilavuus	2,0 L	
		Suosittelava	<p>Käytä kesällä OSASYNTEETTISTÄ XPS 4-TAHTIÖLJYÄ (KE-SÄLAATU) (P/N 293 600 121).            Käytä kaikkina vuodenaikoina SYNTEETTISTÄ XPS 4-TAHTIÖLJYÄ (KAIKKIIN VUODENAIKOIHIN) (P/N 293 600 112).            Ellei ole saatavana, käytä moottoriöljyä 5W40, joka vastaa API-luokituksen SG, SH tai SJ.</p>	
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>				
Jäähdytysneste		Tyyppi	<p>Etyyiliglykoli/vesi -seos (50% jäähdytysnestettä, 50% tislattua vettä).            Käytä BRP:n esisekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai nimenomaan alumiini-moottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä.</p>	
		Tilavuus	3,4 L	3,5 L
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>				
Tyyppi		CVT (Portaaton voimansiirto)		
Kytkeytyminen kierr./min.		1 800 RPM ± 100 RPM		1 650 RPM ± 100 RPM



MALLI		500	650	1000
<b>VAIHDELAATIKKO</b>				
Tyyppi		Kaksialueinen (HI-LO), sekä PARK(KI), Vapaa(IIa) ja Peruutus(vaihde).		
Kokonaisvälityssuhde	Nopea	3,705		
	Hidas	7,509		
	Peruutus(vaihde)	7,88		
Vaihteistoöljy	Tilavuus	400 ml		
	Suosittelava	XPS SYNTEETTINEN VAIHTEISTOÖLJY (75W140) (P/N 293 600 140) tai 75W140 API GL-5		
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>				
Magneeton lähtöteho	Ilman DPS:ää	400 W @ 6 000 RPM		
	DPS:llä	625 W @ 6 000 RPM		
Sytytysjärjestelmän tyyppi		IDI (induktiivinen purkaussytytys)		
Sytytyksen ajoitus		Vaihteleva		
Sytytystulppa	Määrä	2		
	Merkki ja tyyppi	NGK DCPR8E		
	Kärkiväli	0,6 mm - 0,7 mm		
Moottorin kierroslukarajoittimen asetus		8 000 RPM		
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku		
	Jännite	12 V		
	Nimellisarvo	18 A•h		
	Käynnistimen teho	0,7 KW		
Ajovalot	Kauko	2 x 60 W		
	Lähi	2 x 55 W		
Takavalot		2 x 5/21 W		
Suuntavilkut		4 x 10 W		
Sivuvälit		2 x 5 W		
Rekisterikilven valo		1 x 10 W		
Sulakkeet		Katso kohta <i>SULAKKEET</i> osassa <i>HUOLTOTIEDOT</i>		

MALLI			500	650	1000	
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Polttoaineen syöttöjärjestelmä		Tyyppi	Elektroninen polttoaineen ruiskutus (EFI)			
Kaasuläppärunko			46 mm			
Polttoainepumppu		Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)			
Tyhjäkäynti			1 250 ± 100 RPM (ei säädettävissä)			
Polttoaine		Tyyppi	Normaali liijytön bensiini			
		Minimi-oktaaniluku	95 (E10) RON tai korkeampi - Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>			
Polttoainesäiliön tilavuus			20,5 L			
Jäljellä oleva polttoainemäärä vähäisen polttoaineen merkkivalon SYTTYESSÄ			± 5 L			
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Voimansiirtojärjestelmän tyyppi			Valittavissa 2-veto/4-veto			
Etutasauspyörästö-öljy/ takatoisiovyörästö-öljy		Tilavuus	Edessä	500 ml		
			Takana	250 ml		
		Tyyppi	Edessä	XPS SYNTEETTINEN VAIHTEISTOÖLJY (75W90) (P/N 293 600 043) (P/N 293 600 043) tai synteettinen 75W90 API GL5 (LS)		
			Takana	XPS SYNTEETTINEN VAIHTEISTOÖLJY (75W140) (P/N 293 600 140) tai 75W140 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy		
Etuveto		Alusta	Visco-Lok <sup>†</sup> -tasauspyörästöjärjestelmä			
		Kaikki paitsi Base	Visco-lok QE <sup>†</sup> -tasauspyörästöjärjestelmä			
Välityssuhde edessä			3,6:1			
takaveto			Suora kartiovyörä / vetopyörästö			
Välityssuhde takana			3,6:1			
Voimansiirron nivelistön rasva			Voimansiirron nivelistön rasva (P/N 293 550 062)			
Nivelakselin rasva			Nivelakselin rasva (P/N 293 550 063)			

MALLI		500	650	1000
<b>OHJAUS</b>				
Kääntösäde	1-UP	2 057 mm	-	-
	2-UP	2 336,8 mm		
Kokonaisharitus (ajoneuvo maassa)		0,1° - 0,5° haritus		
Camber-kulma (ajoneuvo maassa)		0°		
<b>ETUJOUSITUS</b>				
Jousituksen tyyppi		A-kaksoistukivarsijousitus dive-control -jousitusgeometrialla		
Joustomatka		229 mm		
Iskunvaimennin	Kpl	2		
	Tyyppi	Kaikki paitsi XT-P	Öljy	
		XT-P	-	-
Esikuormituksen säätötyyppi	Kaikki paitsi XT-P	5 säätönokan asentoa		
	XT-P	-	-	Kierteillä
<b>TAKAJOUSITUS</b>				
Jousituksen tyyppi		TTI-erillisjousitus (Torsional Trailing arm Independent) ulkoisella kallistuksenvakaajalla		
Joustomatka		236 mm		

MALLI		500	650	1000	
TAKAJOUSITUS (jatkuu)					
Iskunvaimennin	Kpl	2			
	Tyyppi	DPS, XT	Öljy		
		XT-P	-	-	HPG-iskunvaimennin lisäsäiliöllä ja kaksinopeuksisella puristusvaimennuksen säädöllä
		LTD	-	-	Korkeapaineinen kaasuis-iskunvaimennin
ACS:n paineilman painealue		LTD	-	-	0,35 bar - 6,90 bar
Esikuormituksen säätö		DPS, XT	5 säätönokan asentoa		
		XT-P	-	-	Kierteillä
		LTD	-	-	6 esisäätöä
JARRUT					
Etujarru	Tyyppi	Kaksi 214 mm:n poikittaisporattua jarrulevyä hydraulisilla kaksimäntäisillä jarrusatuloilla			
Takajarru	Tyyppi	Yksi 214 mm:n poikittaisporattu jarrulevy hydraulisella kaksimäntäisellä jarrusatulalla			
Jarruneste	Tilavuus	260 ml			
	Tyyppi	DOT 4			
Jarrusatula	Kaksi kelluvaa mäntää (2 x 26 mm)				
Jarrupalan materiaali	Orgaaninen				
Jarrupalan vähimmäispaksuus	1 mm				
Jarrulevyn vähimmäispaksuus	4,0 mm				
Jarrulevyn enimmäiskäyryys	0,2 mm				

MALLI				500	650	1000	
RENKAAT							
Paine	Edessä	1-UP	ENINTÄÄN 164 kg	41,4 kPa	-	-	
			ALKAEN 164 kg ENINTÄÄN 235 kg	48,2 kPa	-	-	
		2-UP	ENINTÄÄN 132 kg	41,4 kPa			
			ALKAEN 132 kg ENINTÄÄN 272 kg	48,2 kPa			
	Takana	1-UP	ENINTÄÄN 164 kg	41,4 kPa	-	-	
			ALKAEN 164 kg ENINTÄÄN 235 kg	68,9 kPa	-	-	
		2-UP	ENINTÄÄN 132 kg	41,4 kPa			
			ALKAEN 132 kg ENINTÄÄN 272 kg	68,9 kPa			
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys				3 mm			
Rengaskoko		Edessä		660 x 203 x 305 mm (26 x 8 x 12 tuumaa)			
		Takana		660 x 254 x 305 mm (26 x 10 x 12 tuumaa)			
VANTEET							
Tyyppi		DPS XT LTD		Teräsvalu, alumiini	Alumiinivalettu		
		XT-P		Alumiiniset beadlockit			
Vanteiden koko		Edessä		305 x 152 mm (12 x 6 tuumaa)			
		Takana		305 x 191 mm (12 x 7,5 tuumaa)			
Pyöränmutterien kireys				100 N•m ± 10 N•m			

MALLI		500	650	1000
<b>MITAT</b>				
Kokonaispituus	1-UP	218,4 cm	-	-
	2-UP	238,7 cm		
Kokonaisleveys		116,8 cm		
Kokonaiskorkeus	1-UP	125,7 cm	-	-
	2-UP	134,6 cm		
Akseliväli	1-UP	129,5 cm	-	-
	2-UP	149,9 cm		
Pyörien väli	Edessä	96,5 cm		
	Takana	91,4 cm		
Maavara		280 mm		
<b>KUORMANKANTOKYKY JA PAINO</b>				
Märkäpaino (paino nesteiden kera)	1-UP	403 kg	-	-
	2-UP	430 kg	435 kg	445 kg
Painonjakauma	Edessä/ta- kana	42 %	58 %	
Etutavaratelineen kapasiteetti		45 kg		
Takatavaratelineen kapasiteetti		90 kg		
Takasäilytyslokeron kuormauskapasiteetti		10 kg		
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, muu kuorma sekä lisävarusteet)	1-UP	217 kg	-	-
	2-UP	255 kg	250 kg	240 kg
Hinauskapasiteetti	Jarruton peräkärry	590 kg		
	Jarrullinen peräkärry	750 kg		
Aisan kuormituskyky	Jarruton peräkärry	59 kg		
	Jarrullinen peräkärry	75 kg		

MALLI			KAIKKI
RENKAAT			
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys			3 mm
Rengaskoko		Edessä	660 x 203 x 305 mm (26 x 8 x 12 tuumaa)
		Takana	660 x 254 x 305 mm (26 x 10 x 12 tuumaa)
Akselin nro	Renkaat (mitat)	Teknisesti suurin sallittu massa akselia kohden	Teknisesti suurin sallittu massa rengasta kohden
1	AT26x8-12	350 kg	175 kg
2	AT26x10-12	410 kg	205 kg
ISTUIN tärinätaso mitattuna direktiivin 78/764/EEC mukaan			
Kevyt kuljettaja		I-UP	0,69
		2-UP	0,77
Raskas kuljettaja		1-UP	0,62
		2-UP	0,65
MELUA JA TÄRINÄÄ KOSKEVA TODISTUS (500 malli)			
Ulkopuolinen äänitaso	direktiiviä 2009/63/EC koskevan liitteen mukainen	13.1 paikallaan:	83 dB(A)
		13.2 liikkeessä:	75 dB(A)
Kuljettajan havaitsema äänitaso	direktiivin 2009/76/EC mukaan		90 dB(A)
MELUA JA TÄRINÄÄ KOSKEVA TODISTUS (650 malli)			
Ulkopuolinen äänitaso	direktiiviä 2009/63/EC koskevan liitteen mukainen	13.1 paikallaan:	81 dB(A)
		13.2 liikkeessä:	75 dB(A)
Kuljettajan havaitsema äänitaso	direktiivin 2009/76/EC mukaan		90 dB(A)
MELUA JA TÄRINÄÄ KOSKEVA TODISTUS (1000 malli)			
Ulkopuolinen äänitaso	direktiiviä 2009/63/EC koskevan liitteen mukainen	13.1 paikallaan:	84 dB(A)
		13.2 liikkeessä:	82 dB(A)
Kuljettajan havaitsema äänitaso	direktiivin 2009/76/EC mukaan		90 dB(A)





# ***E) VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on POIS PÄÄLTÄ -asennossa.
  - Käännä virtalukko PÄÄLLÄ-asentoon.
2. Moottorin hätäkatkaisin.
  - Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on PÄÄLLÄ -asennossa.
3. Vaihteisto ei ole PARK(KI)- tai VAPAALLA-asennossa.
  - Kytke vaihteisto joko PARK(KI)- tai VAPAALLA-asentoon tai paina jarruvipua.
4. Sulake palanut.
  - Tarkasta pääsulake.
5. Heikko akku tai liitännät löysällä.
  - Tarkista latausjärjestelmän sulake.
  - Tarkista liitännöiden ja napojen kunto.
  - Tarkistuta akku.
  - Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
6. Väärä virta-avain, monitoimimittarin näytössä on viesti VÄÄRÄ AVAIN.
  - Käytä ajoneuvon oikeaa avainta.

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

---

1. Sytytystulppa kastunut.
    - (Hukkunut-tila) Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:
      - Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se PÄÄLLÄ -asentoon.
      - Aseta vaihevipu PARK(KI)-asentoon.
      - Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.
      - Paina moottorin KÄYNNISTYS-painiketta.Moottoria pitäisi pyörittää 20 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.
    - Vapauta kaasuvipu ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.
- Ellei edellinen auta:**
- Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.
  - Irrota sytytystulpat (työkalusarjasta löytyvät työkalut).
  - Pyöritä moottoria useita kertoja.
  - Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
  - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.
- Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
- HUOM:** Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.

**MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY (jatkuva)****2. Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa on irrotettaessa kuiva).**

- *Tarkista polttoaineen määrä säiliössä.*
- *Polttoainepumppu ei ehkä toimi.*
- *Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

**3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).**

- *Tarkasta pääsulake.*
- *Irrota sytytystulppa ja kiinnitä uudestaan sytytyspuolaan.*
- *Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin hätäkatkaisin on/ovat PÄÄL-LÄ-asennossa.*
- *Käynnistä moottori samalla, kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää ilmene, vaihda sytytystulppa.*
- *Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am-jälleenmyyjään.*

**4. Monitorimittarin MOOTTORIVIKA-merkkivalo palaa ja monitorinäytösä lukee MOOTTORIVIKA.**

- *ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

**5. Moottori on vikatilassa.**

- *Monitorimittarin MOOTTORIVIKA-merkkivalo palaa ja monitorinäytössä lukee MOOTTORIVIKA, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

**MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON****1. Likaantunut tai viallinen sytytystulppa.**

- *Katso MOOTTORI PYÖRII MUTTEI KÄYNNISTY.*

**2. Moottori ei saa polttoainetta.**

- *Katso MOOTTORI PYÖRII MUTTEI KÄYNNISTY.*

**3. Moottori ylikuumenee. (MOOTTORIVIKA-merkkivalo syttyy ja YLIKUUMENEMINEN ilmestyy monitorinäyttöön.)**

- *Katso kohtaa MOOTTORI YLIKUUMENEE.*

**4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
- *Tarkasta, onko ilmansuodatin kotelon tyhjennysaukossa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

**5. CVT likainen tai kulunut.**

- *Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

**6. Moottori on vikatilassa.**

- *Tarkista, onko monitorimittarin näytössä ilmoituksia.*
- *Monitorimittarin MOOTTORIVIKA-merkkivalo palaa ja näytössä lukee MOOTTORIVIKA tai VIKATILA, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

---

### 1. Jäähdytysjärjestelmän jäähdytysneste on vähissä.

- Tarkista moottorin jäähdytysneste, katso MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE osassa HUOLTOTIEDOT.

### 2. Jäähdyttimen lamellit likaiset.

- Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso luku JÄÄHDYTIN kohdassa HUOLTOTIEDOT.

### 3. Jäähdytystuuletin ei toimi.

- Tarkasta tuulettimen sulake, katso kohta HUOLTOTIEDOT. Jos sulake on kunnossa, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ

---

### 1. Pakoputkistossa on vuoto.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON.

### 3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

### 1. Likainen/viallinen/kulunut sytytystulppa.

- Puhdista/tarkista sytytystulppa ja sen lämpöarvo. Vaihda tarpeen mukaan.

### 2. Vettä polttoaineessa.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

## AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

---

### 1. Moottori.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### 2. Jarrun lukko.

- Varmista, että jarrun lukko on kokonaan irti.

### 3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.

- Tarkista ilmansuodatin ja puhdista se tarvittaessa.
- Tarkista, onko ilmansuodattimen kotelon poistossa jäämiä.
- Tarkista ilmanottoputken asento.

### 4. CVT liikainen tai kulunut.

- Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### 5. Moottori on vikatilassa.

- Tarkista, onko monitoimimittarin näytössä ilmoituksia.
- Monitoimimittarin MOOTTORIVIKA-merkkivalo palaa ja näytössä lukee MOOTTORIVIKA tai VIKATILA, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

---

## VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ

---

1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.
  - Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jotta vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipua voidaan siirtää.
2. CVT likainen tai kulunut.
  - Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

---

## KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU

---

1. Vaihdevipu on asennossa PARK(KI)- tai VAPAALLA.
  - Valitse asento R, HI tai LO.
2. CVT likainen tai kulunut.
  - Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
3. Vettä CVT:n kotelossa.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## II MONITOIMIMITTARIN VIESTIT

VIESTI	MERKKIVALO(T) PÄÄLLÄ	KUVAUS
TUNNISTAMATON DESS-AVAIN	Tarkasta moottori	Kertoo, että olet käyttänyt väärää virta-avainta, käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta. On myös mahdollista, että virta-avain ei saa kunnon kosketusta, poista ja puhdista avain.
PYSÄKOINTIJARRU	Jarrun lukko	Tulee näyttöön, kun jarrua on painettu yli 15 sekuntia (ajon aikana).
ALH. AKKUJÄNN.	Tarkasta moottori	Alhainen akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
KORK. AKKUJÄNN.	Tarkasta moottori	Korkea akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
ALH. ÖLJYNPINNANTASO <sup>(1)</sup>	Tarkasta moottori	Alhainen moottorin öljynpaine, pysäytä moottori välittömästi.
YLIKUUMENEMINEN	Tarkasta moottori	Jos moottori ylikuumenee, katso <i>VIANETSINNÄSTÄ</i> kohta <i>MOOTTORI YLIKUUMENEE</i> .
VIKATILA	Tarkasta moottori	Moottorissa vakava vika, joka voi muuttaa sen normaalia käyntiä, myös MOOTTORIVIKA-merkkivalo vilkkuu, katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
MOOTTORIVIKA	Tarkasta moottori	Vika moottorissa, myös MOOTTORIVIKA-merkkivalo PALAA, katso lisää tietoa kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
VAATII HUOLTOA <sup>(2)</sup>	Tarkasta moottori	Määräaikaishuolto on tarpeen. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
TUNNISTAMATON ECM	Tarkasta moottori	Yhteysvika nopeusmittarin ja moottorin ohjausmoduulin (ECM) välillä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
TARK DPS (DPS:llä varustetut mallit)	Tarkasta moottori	Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS, Dynamic Power Steering) ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
DPS YLIVÄÄNTÖVOIMA (DPS:llä varustetut mallit)	Ei mitään	Osoittaa, että DPS-moduuli laskee tehostustasoa suojatakseen itseään äärimmäiseltä vääntövoimatasolta.
DPS YLIKUUMA (DPS:llä varustetut mallit)	Ei mitään	Osoittaa, että DPS-moduuli laskee tehostustasoa suojatakseen itseään äärimmäiseltä ylikuumumiselta.
ACS-VIKA (LTD-malli)	Tarkasta moottori	Osoittaa, että ACS-jousitus ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
TPS-VIKA PAINA OHITUSPAINIKETTA VIKATILAA VARTEN	Tarkasta moottori	Kaasun asentoanturi ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** <sup>(1)</sup> Jos viesti ja moottorivika-merkkivalo näkyvät näytössä moottorin käynnistyksen jälkeen, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

<sup>(2)</sup> Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on poistettava viesti.

# ***F) VARAOSAT***

---

# I LUETTELOT

Löydät Can-Am ATV:den varaosat web-sivuiltamme osoitteesta  
[www.epc.brp.com](http://www.epc.brp.com).



# ***G) TAKUU***

---

# II BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2015 CAN-AM™ ATV T3

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen valtioissa (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin)("EEA"), itsenäisten valtioiden yhteisössä (joka käsittää entisen Neuvostoliiton jäsenmaat)(mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkissa BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuojien/jälleenmyyjien uusina ja käyttämättöminä myymille 2015 Can-Am ATV:elle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän 2015 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**TÄMÄ TAKUU ON LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKSEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDETTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDETTISET TAKUUSITOUKSET RAJOITTUVA T KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## 3) POIKKEUKSET, -JOITA TAKUU EI KATA

Tämä rajoitettu takuu ei missään tapauksessa kata seuraavia seikkoja:

- Normaali kuluminen;
- Säännöllisesti huollettavat huoltokohteet, v iritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat käyttäjän käsikirjassa kuvatun moitteettoman kunnossapidon ja/tai varastoinnin laiminlyönnistä tai puuttumisesta;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrotuksesta, virheellisestä korjauksesta, huollosta, kunnossapidosta, muutoksista tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt ja joiden se kohtuuden nimissä katsoo joko olevan yhteensopimattomia tuotteen kanssa tai huonontavan sen toimintaa, suorituskykyä ja kestävyyttä, tai sellaisen henkilön tekemistä korjaustoimia, joka ei ole valtuutettu huoltava Can-Am ATV -jälleenmyyjä/jakelija;
- Vauriot, jotka johtuvat väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpaa ajamisesta tai tuotteen käytöstä tavalla, joka ei vastaa käyttäjän oppaassa suositeltua käyttöä;
- Vauriot, jotka johtuvat onnettomuudesta, laskemisesta veden alle, tulipalosta, lumen tai veden sisäänpääsystä, varkaudesta, ilkeästä tai voittamattomasta esteestä;
- Tuotteessa käytettäviksi soveltumattomien polttoaineiden, öljyjen tai voiteluainesten käyttö (katso käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosioista tai sääolosuhteille altistumisesta johtuvat vauriot;
- Korvaukset satunnaisesta tai välillisestä vahingosta tai mitkä tahansa vahingonkorvaukset, mukaan lukien mutta ei näihin rajoittuen: hinaus, säilytys, siirtokuljetuskustannukset, puhelin-, vuokra- ja taksikulut, vaivannäkö, vakuutusmaksut, lainanlyhennykset, aikatappiot, ansionmenetykset tai huoltotoimia johtuvan käyttökatkoksen takia menetetty aika.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

A) KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

B) KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

C) KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 10000 km kaupallisessa käytössä, kumpi näistä täyttyy ensimmäisenä, kun tuote on myyty Suomessa, Ruotsissa tai Norjassa.

D) KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA kaupallisessa käytössä, kun tuote on myyty Virossa.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu-aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on voimassa vain, jos kaikki seuraavista ehdoista täyttyvät:

- Vuoden 2015 Can-Am ATV:n ensimmäinen omistaja on ostanut ajoneuvon uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -jälleenmyyjältä/jakelijalta, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:ita maassa, jossa myynti tapahtui;
- BRP:n määrittämä luovutustarkastus on tehty ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Can-Am ATV -jälleenmyyjä/jakelija on tehnyt rekisteröinnin;
- Vuoden 2015 Can-Am ATV:n on ostanut Euroopan talousalueen asukas Euroopan talousalueella, IVY-maan asukas IVY-alueella tai Turkin asukas Turkissa; ja
- käyttäjän käsikirjassa määritellyt määräaikaishuollot on tehty oikeaan aikaan takuun pysymiseksi voimassa. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän rajoitetun takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus lain sallimissa puitteissa on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla myös muita lain tarjoamia oikeuksia asuinmaastasi riippuen.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin EEA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut,

tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) TAKUUN SIIRTO**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoijalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJANEUVONTA**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuoja-/jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen johonkin alla olevista osoitteista.

**Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

BRP FINLAND OY

Huolto-osasto

Isoaavantie 7

FIN-96320 Rovaniemi

Suomi

Puh.: +358 16 3208 111

Löydät Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjäsi yhteystiedot osoitteesta  
[www.brp.com](http://www.brp.com).

\* EEA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2013 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

# ***H) TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# I TIETOA YKSITYISYYDESTÄ

BRP ilmoittaa, että se tulee käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja ta-  
kuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakas-  
luetteloan jakaakseen markkinointi- ja myyninedistämistietoja koskien BRP:n  
tuotteita ja sen tuotteisiin liittyviä tuotteita.

Sinulla on oikeus kysyä sinuun liittyviä tietoja tai korjata niitä, tai pyytää ne poistet-  
tavaksi suoramarkkinointiluettelosta. Ota siinä tapauksessa yhteys BRP:hen.

Sähköpostitse: **privacyofficer@brp.com**

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0



---

## II OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut tai olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle asiasta tekemällä jommankumman seuraavista:

- Lähettämällä postitse yhden seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista
- Ilmoittamalla asiasta valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

### **Pohjoismaat**

**BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto

Isoaavantie 7

FIN-96320 Rovaniemi

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinnumero	Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)
--------------	------------------------------------

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU NRO HUONEISTO

PAIKKA OSAVALTIO/LÄÄNI ZIP/POSTINUMERO

MAA PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU NRO HUONEISTO

PAIKKA OSAVALTIO/LÄÄNI ZIP/POSTINUMERO

MAA PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

I V00A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinnumero	Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)
--------------	------------------------------------

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU NRO HUONEISTO

PAIKKA OSAVALTIO/LÄÄNI ZIP/POSTINUMERO

MAA PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU NRO HUONEISTO

PAIKKA OSAVALTIO/LÄÄNI ZIP/POSTINUMERO

MAA PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

I V00A2F

### III SUORITETUT HUOLTOTOIMENPITEET

Lähetä tarvittaessa huoltorekisteröintitiedot BRP:lle.

#### LUOVUTUSHUOLTO

Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Kilometrillukema _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjänro: _____	
Huomautuksia: _____	
_____	
Katso ajoneuvon Luovutushuoltotiedotteesta yksityiskohtaiset asennusohjeet.	

#### 10 H HUOLTO (SISÄÄNAJOTARKASTUS)

Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Kilometrillukema _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjänro: _____	
Huomautuksia: _____	
_____	
Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.	

#### HUOLTO

Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Kilometrillukema _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjänro: _____	
Huomautuksia: _____	
_____	
Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.	

<b>HUOLTO</b>	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Kilometrillukema _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjänro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.	

<b>HUOLTO</b>	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Kilometrillukema _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjänro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.	

<b>HUOLTO</b>	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Kilometrillukema _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjänro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.	

<b>HUOLTO</b>	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Kilometrillukema _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjänro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.	

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
 Kilometrilukema \_\_\_\_\_  
 Tunnit: \_\_\_\_\_  
 Päiväys: \_\_\_\_\_  
 Jälleenmyyjänro: \_\_\_\_\_  
 Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
 Kilometrilukema \_\_\_\_\_  
 Tunnit: \_\_\_\_\_  
 Päiväys: \_\_\_\_\_  
 Jälleenmyyjänro: \_\_\_\_\_  
 Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
 Kilometrilukema \_\_\_\_\_  
 Tunnit: \_\_\_\_\_  
 Päiväys: \_\_\_\_\_  
 Jälleenmyyjänro: \_\_\_\_\_  
 Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
 Kilometrilukema \_\_\_\_\_  
 Tunnit: \_\_\_\_\_  
 Päiväys: \_\_\_\_\_  
 Jälleenmyyjänro: \_\_\_\_\_  
 Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltotaulukko tämän käyttäjän käsikirjan kappaleesta Huoltotiedot.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## **VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TURVALLISUUSTARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA YHDENISTUTTAVALLA AJONEUVOLLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MAX-MALLEISSA ENEMPÄÄ KUIN YHTÄ MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat useampaa kuin yhtä matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA,** lukuun ottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella, ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- **NOUDATA AINA TIELIIKENNESÄÄNTÖJÄ JA -ASETUKSIA** kun kuljetat ajoneuvoa ajoradalla, vaikka kyseessä olisi hiekka- tai soratie.
- **KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN (MAX-MALLIT) ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.** Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

## **KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA**

**T3  
2015  
619 900 560**